

Isaías

Isaías elqui se tlajtol pannextijquetl catli tlayolmelajqui nopa camanali catli quiseliyaya tlen TOTECO ipan Jerusalén quema polihuiyaya 700 xihuitl para hualas Cristo. Ni amatlapohuali quipiya nopa miyac camanali catli TOTECO quimacayaya Isaías para tlayolmelahuas. Se tocaítl tlen TOTECO catli más mopantía ipan ni amatlapohuali eltoc ya ni: “Nopa Dios catli Tlatzejtzololitic catli itztoc ininhuaya israelitame.”

Isaías quipiya eyi partes:

Isaías 1—39 Asiria quinequi quintlanis Judá ehuaní. Oncas tlatzacuultilistli por tlatlacoli. Hualas tonali tlen tlashuulistli quema tlanahuatis iteipan ixhui David.

Isaías 40—55 Quinhuicase israelitame ipan sequinoc tlamme para tetequipanotij, pero TOTECO amo quema quintlahuelcahuas imasehualhua. Hualas se temaquixtijquetl catli ‘Itequipanojca TOTECO’. Yaya quiselis nopa tlatzacuultilistli por inintlajtlacolhua masehualme.

Isaías 56—66 Se tonali israelitame mocuepase ipan inintlal huan TOTECO quitlamichihuas nochí catli quintencahuilijtoc para quichihuas. Jerusalén elis nelía yejyetzti huan quipiyas tlashuulistli. Masehualme tlen campa huéli tlali yase nozona para quihueyichihuase TOTECO. Quema Jesús pejqú itequi, qui-pojqú Isaías 61:1-2 tlamiyacapa ipan se israelita tiopamitl.

Judá ehuaní quitlahuelcajqúe TOTECO

1 Ya ni nopa miyac tlanextili catli na, ni-Isaías niicone Amoz, niquitac ipan nopa tonali quema Uzías, Jotam, Acáz huan Ezequías tlanahuatíyayaj ipan tlali Judá. Ipan ni tlanextili TOTECO nechnextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

2 Nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan ipan taltipactli, xijtlacaquilica catli quiijtohua TOTECO: “Eltoc quen na niquiniscalti coneme huan niquinmocuitlahui ica miyac tlaicnelijcayotl hasta motlaca-chijque, pero ama inijuanti ayacmo quitlacaquilíaj catli niquinahuatía. **3** Nopa burrojme huan nopa torojme catli tlapoxoníaj quiniximatij inintecohua huan quintlascamatilíaj por inintlacnelijcayo. Pero annoisraelita masehualhua amo antechiximatij, niyon amo anmotlascamatij por

noteicnelijcayo. Amojuanti amo tleno anquimachilíaj.”

4 Ay antlajtlacolchijca masehualme, temachtli huala tlatzacuultilistli amopani. Anquimamajtnemij miyac tlatlacoli hasta annesij anhuijcoltique pampa nelía etic. Anquichihuaq catli amo cuali quen quichijque amohuejcapan tatahua. Inijuanti mohuejcatlalijque tlen TOTECO, huan ayacmo quichihuulijque cuenta ininDios catli Tlatzejtzololitic catli itztoc ininhuaya. Ininseltziti quitlahuelcajqúe itlapalehuil.

5 Annomasehualhua, ¿amo anquiselijtoque tlatzacuultili catli nelhuejhueyi? Huajca ¿para tlen antechchihualtíaj noja ma nimechtlatzacuulti tlatocztizti? ¿Anquisenhuiquilise amo antechtlacaquilise para nochipa? Tlen amotzonteco hasta ipan amoixihua nochí se amotlacayo co-cojtoc. Nochi amojuanti ayacmo anquipi-

yaj chichahualistli ipan amoyolo huan hasta sequin amojuanti ya anquinequij anmi- quise. ⁶Por amotlajtlacolhua nochi amotlacayohua cocojtoque. Amotzonteco samajtoc huan palantoc. Amo aqui anmechpajtilijtoc, niyon quipictoc campa anco- cojtoque, niyon amo aqui quipolojtoc ace- ite para quiquixtis nopa tlacujcualoli. ⁷Amotlal quitlamisosojojtoque huan amo- altepehua quintlamitlatijtoque. Huan que- ma antlachixtoyaj, nopa sequinoc tlali ehuan quiseமானaj amotlal. Quiichtequij huan quicuaj nochi catli onca ipan amo- milhua. Nochi mocajtoc senquistoc tlaso- solijtoc huan tlatzitzicatoc. ⁸Huan anJe- rusalén ehuan^a, anitztoque nopona amo- seltziti, niyon amo anhuelij anmomanahua- huaj. Anmechtlahuelcajtoque quen qui- tlahuelcahuaj ipilxajcaltzi se tlamocuitla- huijquetl ipan se xocomeca mili quema tlami pixquistli. Niyon quentzi huelis an- momanahuise. Anitztoque quen se alte- petl catli quiyahualojtoque icualancaita- cahua.

⁹Sintla TOTECO Catli Quinyacana Ite- quihuajcahua Ma Tlatlanitij amo techma- quixtijtosquía se quesqui tlen tojuanti, techzontlamiltijtosquíaj quen quichijqui ica nopa masehualme huejcajya ipan alte- peme Sodoma huan Gomorra.

TOTECO quinequi masehualme ma itztoca tlapajpactique iixpa

¹⁰Xijtlacaquilica icamanal TOTECO, antlayacanani tlen tlali Israel. Eltoc quen antlayacanaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra pampa san se fiero amomase- hualhua. Xijtlacaquilica tlaque Toteco Dios anmechnahuatía xijchihuaca. ¹¹Quej ni quijtohua TOTECO: “Ya nechylajsic ica nochi nopa tlacajcahualistli catli tlatoctzi- tzi techhualiquilíaj. Amo nijnequi tlacaj- cahualistli tlen oquich borregojme, niyon amo nijnequi ininchiyajca tlapiyalme catli tomahuaque. Amo nijnequi niquitas ini- eso nopa torojme, pilborregojtzitzi huan

oquich chivojme. ¹²¿Para tlen anquihua- licaj nochi ya ni noixpa quema anhuala- huij antechhueyichihuase? ¿Ajqueya an- mechtlatlanij xiquinnejnemiltiquij tlapi- yalme para ma moquejquetzaquij notla- mapa? ¹³Amo ipati nopa ofrendas catli antechhualiquilíaj pampa amo anmote- quipachohuaj por amotlajtlacolhua. Ayac- mo más techhualiquilica. Ayacmo nijne- qui niquitas nopa copali catli antechtenca- huilíaj. Ayacmo hueli niqijiyohuis nochi nopa ilhuime catli anquichihuaj quema pehua yancuic metztli o ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzaj huan ipan nopa tonalme quema anmosahuaj huan amosentilíaj san sejco. Tlahuel antechixpanoj ica nopa ilhuime catli anquichihuaj. ¹⁴Ayacmo nijnequi niquitas nopa ilhuime catli anquichihuaj quema yancuic metztli huan ipan tonali catli tlatzejtzeltic. El- toc quen se tlamamali catli tlahuel nechsi- yahuiltijtoc huan ayacmo hueli niqijiyohuis. ¹⁵Huajca quema anquitlananase amomax para anmotlatlajtise, na amo nimechtlachilis, niyon amo nimechtlacaquili- lis. Huan masque anmotlatlajtise miyac hueltas, na amo nimechtlacaquilis pampa amomax eltoc espoltic ica inieso mase- hualme catli anquinmictijque masque amo tleno quichijtoyaj.

¹⁶“Huajca ximotlapajpacchihuaca. Ayacmo xijchihuaca niyon se tlamantli ca- tli amo cuali noixpa na. Nochi tlamantli catli amo cuali anquichihuayayaj xijca- huaca. ¹⁷Ximomachtica anquichihuase catli cuali. Xitequitica para nochi ma qui- selica catli xitlahuac. Xiquinpalehuica no- pa masehualme catli sequinoc quintlaiji- yohuiltíaj. Xiquinmacaca catli xitlahuac coneme catli icnotziti huan xiquinmana- huica cahual sihuame.”

¹⁸TOTECO quijtohua: “Xihualaca ni- mantzi huan ma tijsencahuaca tocuentas. Masque tlahuel miyac amotlajtlacolhua hasta nesij chichiltic, na nijchihuas ma eli chipahuac quen nextli. Masque fiero mo-

^a1:8 Zion eltoc seyoc itoca Jerusalén. “Ichpocahua Zion” camanalti tlen catli ehuan nopa altepetl.

tlajtlacolhua quen se yoyomitl espoltic, na nimechchihuas quen iniijhuiyo borregojme catli onpano chipahuac. ¹⁹Sintla anmotemacase para anquineltochase catli nimechilhuía, anquicuase nopa cuali tlamantli catli nijchihuas amomila ma temaca. ²⁰Pero sintla amojuanti amo anquenequise antechtlepanitase huan anquisenhuiquilise amo anquichihuase catli nimechnahuatía, anhuetzise ininmaco amocualancaitacahua huan anmechhuejhueLOSE ica ininmachete.” Quej nopa niamoteco niqijtohua.

TOTECO quipajpacas Jerusalén

²¹Amojuanti anJerusalén ehuani, aneliyayaj nelfa antemachme, pero ama anmocuetoque quen se momecatijsa sihuatl catli quicajtoc ihuehue. Anquicajteytoque TOTECO para anquintoquilíaj sequinoc tiotzitzitzi catli amo tleno ininpati. Achitihui Jerusalén eltoya se altepetl campa itztoyaj masehualme catli quichihuayayaj nochi catli xitlahuac, pero ama temitoc nopa altepetl ica temictiani. ²²Achitihui altepetl Jerusalén eliyaya quen nopa tepos plata catli senquistoc cuali, pero ama amojuanti catli nopona ehuani, anitztoque quen itetetzto nopa tepostli. Achitihui aneliyayaj quen nopa xocomeca atl catli senquistoc cuali, pero ama tiitztoc quen nopa se xocomeca atl catli tlamaneloli ica atl. ²³Nochi amotlayacancagua mosisinijtoque huan mochijtoque ininhuampoyohua tlachtequini. Quinpacatía quiselise tomi tlen fiero tlacame para ma amo quichihuaca catli xitlahuac. Amo quinpalehuíaj coneme catli icnotzitzitzi, niyon quinpalehuíaj cahual sihuame. ²⁴Yeca TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij, huan yaya catli toDios tiisraelitame huan Catli Más Quipiya Tetili quej ni quijtohua: “Nimomacuepas huan nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo pampa amojuanti anmochijtoque anocualancaitacahua huan yeca nimech-

cuepilis catli antechchihuilijtoque. ²⁵Quen se quiquixtis itetetzto tepostli ipan tilitl, na nimomatlananas para nimechtlajijyohuiltis. Huan nimechtlapajpacchihuas hasta nimechquixtilis nochi amosoquiyo huan nochi catli amo cuali.

²⁶“Huan teipa sempa niqintlalis jueces catli tetlajtolsencahuase xitlahuac huan niqintlalis tetlalnamicctiani catli cuajcualme quen achitihuiya nijchihuayaya. Huan sempa quitocaxtise Jerusalén: ‘Altepetl Catli Xitlahuac’ huan ‘Altepetl Catli Temachtli.’ ²⁷Pampa na niitztoc xitlahuac huan nijchihua catli cuali huan niquinmaquixtis nopa Jerusalén ehuani catli moyolcuepase ica na. ²⁸Pero nochi catli amo quinequise moyolcuepase ica na huan san quinpacatía tlajtlacolchihuase, niqintzontlamiltis pampa nechtlahuelcajtoque.

²⁹“Huan tlahuel anmopinahuase quema anmoilhuisse tlen nopa tonali quema anquintlatilijayaj tlaacajcahualistli amotiotzitzitzi huan antlajtlacolchihuayayaj iniixpa ipan nopa ahua cuamilme catli anquiniyocatlalijtoyaj para inijuanti. ³⁰Pampa teipa anelise quen se ahua cuahuil catli tepehui ixihuiyo huan quen se xochi mili catli amo quiatequíaj. ³¹Huan nopa tlacame catli más tejtetique campa amojuanti tlamiixpolihuisse quen nopa tlasoli catli quitlatíaj. Inintlajtlacol quiyolitis nopa tilitl catli quintlatis huan amo aqui huelis quisehuis.”

Teipa oncas se tlanahuatijcayotl tlen tlahsehuiltli

(Mi. 4:1-3)

2 Ya ni seyoc tlanextili catli na, niIsaías niicone Amoz, niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO nechnextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén. ²Ipan tlayacapan tonali, itlanahuatilis^b TOTECO huan itiopa motlalise ipan nopa tepetl catli más huejcapa ipan Jerusalén huan quipiyas tequiticayotl ica nochi

^b 2:2 Nica huan miyac huelta campa quijtohua “tepetl o tepeme” camanalti tlen itlanahuatilis o itlanahuatijcayo se tlanahuatijquetl, yeca tijpatlatoque ica “itlanahuatilis”.

sequinoc tlanahuatilme ipan nochi tlaltipactli. Huan masehualme tlen miyac tlamme ipan tlaltipactli senyajtoc ajsise nopona para quihueyichihuase TOTECO.

³Masehualme hualase huan quijitose: “Ma tiyaca tittlejose ipan itepe TOTECO. Tiyase ipan itiopa nopa Dios catli elqui iTeco Jacob^c tlen huejcajya. Nopona TOTECO techmachtis catli quinequi ma tijchi-huaca huan tijneltocase huan tinejnemise ipan iojhui.”

Pampa ipan nopa tonali, quisas itlamachtli huan icamanal TOTECO tlen altepetl Jerusalén^d huan ajsis ipan nochi tlamme ipan tlaltipactli. ⁴Huan TOTECO quitlajtolsencahuas tlatlajco nochi tlamme huan quisencahuas nochi cualantli catli quiypiya se tlali ica seyoc tlali. Huan masehualme tlen nochi tlaltipactli quitejtejtzone nase ininmachete para quichihuase azadones. Huan inincuatlamin quitejtejtzone nase para quichihuase huíngaros. Ayacmo oncas tlahuilancayotl huan soldados ayacmo monequis momachtise para tlahuilanase. ⁵Xihualaca nochi anisraelitame^e huan ma tinejnemica ipan nopa tlahuili catli TOTECO temaca.

**TOTECO quintlatzacuiltis
catli mohueyimatij**

⁶TOTECO, techtlahuelcajtoc timoisraelita masehualhua catli tiiixhuihua Jacob. Totlal temitoc ica tlamantli catli quichihuaj masehualme catli ehuj campa hualquisa tonati. Ama israelitame tetlajchi-huaj huan tetonalitaj quen quichihuaj nopa filisteos. Huan quichihuaj camanal sencahuali ica masehualme tlen sequinoc tlamme.

⁷Nojquiya totlal tiisraelitame temitoc ica miyac tomi tlen plata huan oro huan tlamantli catli pajpatiyo. Quinpiya tlahuel miyac cahuyos huan carros para quinquihuise ipan tlahuilancayotl. ⁸Huan ni tlali temitoc ica teteyome. Ni masehualme motlancuaquetzaj huan quinhueyichihuaj tlamantli catli inijuanti quinmachijchijto-

que. ⁹Nochi masehualme moechcapanojtoque huan mopinahualtijque huan quinhueyichijtoque tiotzitzitzi, huajca amo xiquintlapojpolhui, TOTECO.

¹⁰Huajca anisraelitame, xicholoca hasta campa onca tepexitl huan ximotlatlica tlen TOTECO catli tlahuel temajmatis quema hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis. ¹¹Pampa TOTECO quinechcapantlalis nochi masehualme catli mohueyimatij huan nochi amojuanti anmechpinahualtis. Ipan nopa tonal, san TOTECO anquihueyitalise. ¹²Pampa ipan nopa tonal, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij hualas para quintlatzacuiltis nochi catli mohueyimatij huan catli motlepanitaj huan catli mohueyichihuaj. Huan TOTECO quinechcapantlalis hasta tlatchi. ¹³Quintzontequis nochi nopa huejcapantique tiocuame tlen tlali Líbano huan nopa ahua cuame catli tejteti-que tlen tlali Basán. ¹⁴Quinechcapantlalis nochi tepeme huejcapantique huan nochi tlachiquilme. ¹⁵Quinechcapantlalis nochi calme catli huejcapantique para ipan tlamocuitlahuise huan quisosolos nochi tepamitl catli tlahuel tilahuac. ¹⁶Quena, quinsosolos nopa huejhueyi cuaacalme tlen altepetl Tarsis catli quihualica tlamantli para tlanemacase. Huan quinsosolos nopa cuaacalme catli tlahuel jejectzitzitzi catli eltoque ateno. ¹⁷Ininhueyitilis nochi masehualme, tlamis. Huan nochi catli mohueyimatiyayaj huetzise hasta tlatchi. Huan san yaya TOTECO quihueyitlalis israelitame ipan nopa tonal. ¹⁸Huan nochi tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome quintlamiixpolihuiltis.

¹⁹TOTECO motlananas tlen isiya para quiojolinis ni tlaltipactli huan quintlatzacuiltis nochi catli itztoque ipani. Huan nochi icualancaitacahua cholose ica majmajtli para motlatitij tetzala huan ipan teca-huatl, pampa tlahuel quimacasisse TOTECO ica ihueyitilis huan itlatlanex. ²⁰Huan ipan nopa tonal, nochi masehualme quintepehuase inintiotzitzitzi tlen oro

^c2:3 O Israel. ^d2:3 O Sion. ^e2:5 O anixhuihua Jacob.

huan plata catli injuanti quinmachijchij-que para quinhueyichihuase. Quinmajcahuase campa itztoque quimichime huan tzoleme. ²¹Huan quema hualas para qui-
ojolinis ni tlaltipactli, masehualme motlase hasta campa onca tepexitl para motlatise ipan tecacahuatl huan tetzala iixpa TOTECO pampa tlhuel quinmajmatis quema yaya hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis. ²²Huajca ayacmo ximotemachica ipan se masehuali pampa yaya amo tleno ipati. Inemilis tlatocpolihuis quen se ijyotl.

**TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén
huan Judá ehuaní**

3 Xijcaquica, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quijcuinis tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, nochi tlapalehuili huan nochi tlamantli catli ica mopanoltíaj; quinquixtilis inintlacualis huan nochi atl.

²Quintzontlamiltis nochi soldados hasta catli más motemaca ipan tlahuilanayotl. Quinquixtilis nochi jueces, tlajtol pannextiani, tetonalitani huan huehue tlacame. ³Quintzontlamiltis nopa tlayacanani tlen soldados, tlapijpiyani, tetlalnamiciani huan catli quimatij quisencahuaj tlen hueli tequitl huan quinmictis nochi tetlajchihuani. ⁴Huan quintlalis telpocame para ma tlayacanaca ipan tlali Israel huan coneme para ma tlanahuatica. ⁵Huan elis más fiero que achtihuiya quema amo aquí tlanahuatiyaya. Pampa tlacame mohuilanase ininhuaya sequinoc tlacame catli itztoque inincalnehca. Telpocame motlananase huan quinhuilanase huehuentziti. Huan nochi masehualme catli ipa ayamo aquí quinequiyaya ininhuaya mohuicas, san quinhuetzquilise nopa masehualme catli quinamiquiyayaj quintlepanitase.

⁶Huan ipan nopa tonalme masehualme ipan san se familia quitlapejpenise se tlen ininhuical huan quiilhuisse: “Ta tijpiya se tlamantli para timoquentis, huajca xieli titotlanahuatijca huan xijsencahua nochi ni tlamantli catli tlami sosolijtoque.”

⁷Pero nopa masehuali quinanquilis huan quiilhuisse: “¡Amo! Amo hueli ni-

mechpalehuis pampa ipan nochaj amo nijpiya más tlacualistli, niyon amo nijpiya más yoyomitl, huajca amo techtlalica quen niamotlanahuatíaj.”

⁸Quena, altepetl Jerusalén huan tlali Judá mocahuas tlamitlasosolijtoc pampa nochi nopa israelitame ica inincamac san quijjtohuaj tlamantli catli amo cuali tlen TOTECO. Huan san quichihuaj tlamantli catli TOTECO amo quinequi quitas. San quinequij quicualancamacase TOTECO catli más quiapiya itequiticayo. ⁹Hasta inixayac quintelhuía huan quipannextía para quihuicaj tlajtlacoli. Tlajtlacolchihuaj tlamiyacapa huan motlepanitaj ica catli quichihuaj quen altepetl Sodoma ehuaní quichihuayayaj. ¡Amo mopinahuaj niyon se pilquentzi! Nelía teicneltique pampa hualas se hueyi tlatzacuilti ininpani catli injuanti ininseltziti motemolijtoque.

¹⁰Pero nochi elis cuali para se masehuali catli xitlahuac. Xiquilhuisa: “Por nochi motequi catli cuali, tijselis se yejectzi tlatlahuili.” ¹¹Pero nopa masehuali catli fiero inemilis xiquilhuisa: “Titeicnelti pampa amo tleno quisa cuali para ta. TOTECO mitztlatzacuiltis chichahuac. Motlaxtlahuil elis quen catli quinamiqui tijselis ica nochi catli fiero catli tijchijtoc.”

¹²Teicneltique nomasehualhua pampa catli quintlajiyohuiltíaj itztoque coneme catli huihuitique. Huan sihuame mochijtoque inintlanahuatijcahua. Nelía teicneltique nomasehualhua pampa inintlayacancahua quincaycayahuaj, quinyacanaj ipan se ojtli catli nesi yejectzi, pero amo cuali.

¹³TOTECO ya ijcatoc para quintelhuis imasehualhua. Ya mocualtlalijtoc para quintlajtolsencahuas. ¹⁴TOTECO achtihui quintlatzacuiltis nopa huehue tlacame huan tlayacanani. Quintelhuis tlamiyacapa huan quinilhuis: “Amojuanti anquiso-
solojtoque noisraelita masehualhua catli eliyayaj quen noxocomecamil. Huan eltoc quen anquitlamicuajtoque catli eliyaya noaxca. Anmoaxcatijtoque nopa trigo catli eliyaya iniaxca teicneltziti. Temitoc amochajchaj ica miyac tlamantli catli anquintlachtequilijtoque.

15 “¿Ajqueya anmechmacac caquihuil para anquintlaijyohuiltíaj nomasehualhua quen anquinchihuaq?” Quej nopa ni-quijtohua niDIOS Catli Niquinyacana No-tequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

**Intlatzacuiltitl sihuame
ipan altepetl Jerusalén**

16 Nojquiya TOTECO quijtohua: “Ni-quintlatzacuiltis nopa sihuame tlen altepetl Jerusalén pampa tlhuel mohueyimatij huan nejnemij ajcotlachixtíyohuij ipan nochi lados. Iniixteyolhua quichijtoque nelyeyectzitz para quinyoltilanase tlacame. Huan quema nejnemij quichihuaq quen mijtotijtyohuij pampa quinequij para ma caquisti catli ica moyectlalítoque iniicxiquechtla. 17 Huaajca na niqunmacas nopa sihuame tlen Jerusalén se sahua cololistli ipan inintzonteco. Huan quinchihuas ma mocahuaca tzonpepestique para ma mopinahuaca iniixpa nochi masehualme.”

18 Ipan nopa tonali TOTECO quinquixtilis nochi ininyejejeja catli tzilintinemi quema nejnemij. Quinquixtilis nochi ipan iniicxiquechtla, huan catli ica quitacanal-tíaj inintzonal huan nopa tepos tlajco metztli catli ica moyeyectlalíaj. 19 Quinquixtilis nochi quechcostli, maquechcostli huan nopa yoyomitl para ica quitzacuaj iniixayac. 20 Huaajca tlamis nochi tzontzajcayotl, tzinquechilpicayotl, tlaajhuiyacayotl, pijpiloli huan piltepos mecatzitz catli motlalilíaj ipan iniicxiquechtla. 21 Nojquiya nopa anillos para ininmacpil huan ininyacatzol. 22 Nojquiya tlamis nochi yejyectzitz yoyomitl catli moquentíaj quema ilhuichihuaq huan nopa yoyomitl catli moquentíaj quema itztoque ipan inincalijtic. Nojquiya tlamis ininyoyo catli san ica mopiquij huan nopa piltzonecahuiltzitz huan nopa pilcuetlax bolsajtzitz catli ipan quihuaicaj inintomi o tlamantzitz catli ica moyeyectlalíaj. 23 Nojquiya tlamis nopa tescatli catli ipan motlachilíaj, huan inintlatzintlanoyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli nelía canactzi, huan nopa yejyectzi yoyomitl catli ica motzontzacuaj huan nopa tlaquemitl para ica mopiquise.

24 Ama ayacmo mijyotise quen se tlaajhuiyacayotl catli neltzopelic. Ama quipiyase tlapotexcayotl. Huan para inintzinquichilpica quitequihuse se tlen hueli mecatli. Inintzonteco catli quiyectlalíyaya ica inintzonal ama pepestic. Moquentise yoyomitl catli fiero huan ayacmo catli yejyectzitz. Nochi ininyejejeja tlamis huan itztose ipan se hueyi pinahualistli. 25 Nopa tlacame catli nozona ehuani huan más motemacayayaj miquise ica machete ipan tlahuilancayotl, 26 Huan nochi catli ehuaq nopa altepetl quinchoquilise huan nopa altepetl mocahuas iseltzi. Elis quen se sihuatl catli xolotl mosehujtoc tlachí huan choca iseltzi.

4 Ipan nopa tonali san mocahuase se quesqui tlacame catli noja yoltoque, huan yeca chicome sihuame mohuilanase por se tlatcatl huan quihhuise: “Tijnequij timonamictise mohuaya. Tojuanti tijtemose totlacualis huan timocohuise toyoyo. San techcahuili timonamictise mohuaya para amo techpinajtise sequinoc pampa amo tijpiyaj tohuehue.”

Tlanextili tlen catli cuali panos teipa

2 Ipan nopa tonal, nopa ichamanca catli TOTECO quichihuas ma onca elis hueyi huan tlhuel yejyectzi. Huan nopa israelitame catli noja mocahuase tlhuel paquise ica nochi nopa pixquistli huan cuatlacatli catli temacas nopa tlali. 3 Huan nochi nopa masehualme catli ijcuilijtoc inintoca pampa mocajque yoltoque ipan altepetl Jerusalén, quintocaxtise “tlatzejtzolotique para TOTECO”. 4 Huan TOTECO quintlajtolsencahuas huan inintlatzacuiltis nopa masehualme tlen Jerusalén. Huan quinpajpacas tlen nochi nopa estli catli quitoyajtoque huan nochi tlamantli catli amo cuali quichijtoque. 5 Huan TOTECO iseltzi quiecahuilis altepetl Jerusalén ipan sesen cali huan ipan nochi lugares campa mosentilíaj masehualme. Tonaya quitlalis se mixtli yayahuic quen poctli para quinecahuilis huan ica tlayohua quitlalis se mixtli quen se tlitl catli tlahuis ipan nochi nopa altepetl. Huan huejcapa iixpa nochi itlatlanex elis quen se lona catli quieca-

huilis. ⁶Huan ni mixtli quinecahuilis nopa masehualme tlen nopa tlatotonilotl huan quinpalehuis quema huetzis atl huan quema tlaajacas chicahuac.

Huicalotl tlen ixocomecamil TOTECO

5 Na nihuicas para nohuampox catli más niquicnelía se huicatl tlen ixocomecamil.

Nohuampox quiyiya se xocomeca mili ipan se tlaixtlejcolis, campá cuali tlaeli.

²Achtihui tlapoxoni huan quiniyjuini nochi teme.

Quintlapejpeni sequin xocomeca cuame catli más cuajcualtitziti huan yejyetzitzi,

huan ya nopa quintojqui.

Nojquiya quichijqui se tepamitl yahualtic.

Teipa quichijchijqui se cali huejcapantic para nopa tlamocuitlahuijquetl.

Huan quicoyoni se lugar campá qui-patzcas itlajca nopa xocomeca mili.

Huan ica nochi iyolo quichixqui ma temaca itlajca catli cuajcuali para quitequis.

Pero nopa xocomeca cuame temacaque inintlajca catli tlahuel xococ,

huan amo tzopelic quen ya quinequiyaya.

³Huajca ama anmasehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, xihualaca huan xitlatlajtolsencahuaca ica na huan noxocomecamil para tiquitase ajqueya quiyiya tlajtlacoli. ⁴¿Huelis monequiyaya ma nijchihuiliytosquía noxocomecamil se-yoc tlamantli huan amo nijchijqui? Na nijchiyaya ma temacas itlajca catli tzojtzopelic. ¿Para tlen huajca nechmacac itlajca catli xococ?

⁵Ama nimechilhuis tlaque nijchihuilis noxocomecamil: Nijsolesos nochi nopa tepamitl catli quiyahualohua. Nijcahuas para nopa huacaxme huan borregoyme ma quitlamicuaca huan ma ipan moquejquetzaca. ⁶Nijchihuas noxocomecamil ma eli

quen huactoc tlali. Amo nijzontequilis imacuayohua catli amo tlaqui, niyon amo nijtlamehuilis. San nijcahuilis ma moscaltihuitztlí huan sahua mecatl para ma quitzontlamilti. Nijnahuatis ne mixtli para ma amo quihualicas atl nozona.

⁷Nopa xocomeca mili quinnextía israelitame,

huan inijuanti iaxcahua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Tlali Judá huan altepetl Jerusalén el-toc nopa yejyetzitzi tlamte catli iaxca TOTECO.

Huan nopa masehualme eltoc nopa xocomeca tzontli catli nelía cuajcualtzi.

Quichiyaya nopa masehualme tlen nopa tlamte ma quichihuaca catli xitlahuac huan cuali,

pero quicajqui tzajtziyayaj chicahuac nopa masehualme catli quintlajiyohuiltiyayaj.

Huan quinitac para senquistoc temicitiyayaj.

Temachtli TOTECO quinsolos israelitame catli amo cuajcualme

⁸Nelía teicneltique nopa masehualme catli quicohuaj miyac calme huan miyac tlamte hasta quinequij moaxcatise nochi, para sequinoc ma ayacmo quipantica campá itztose. Temachtli hualas tlatzauitlistli ininpani. Quinequij itztose inin-seltziti tlatlajco ni tlali. ⁹Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijtojtoc para panos se tlamantli catli tlahuel temajmati ica inijuanti. Nijcajqui quema yaya quijto: “Miyac calme catli huejhueyi huan más yejyetzitzi mocahuase soslittique pampa miquise catli eliyaya iniacahuac nopa calme. ¹⁰Masque quichihuase se xocomeca mili ipan eyi hectáreas tlali, amo quiquixtise se lata tlen iayo. Huan sintla quitozase ¹⁰coxtali tlen trigo, amo quipixcase niyon se coxtali.”

¹¹Teicneltique nopa masehualme catli mehuaj cualca para yase quitemotij tlaili huan quisenhuiquiliáj moihuintíaj hasta

tlayohua. Temachtli hualas tlatzacuilitlistli ininpani. ¹²Ipan nopa huejhueyi ilhuilt catli inijuanti quichihua, onca miyac xocomeca atl catli nelcococ. Onca tlatzotzonali catli yejyectzi quema quitzotzonaj nopa arpas, salterios, panderos huan flautas. Pero inijuanti amo moilhuáj tlen TOTECO huan tlen nochi tlamantli catli yaya quichijtoc. Huan niyon quentzi amo quiitaj catli yaya ama quichihua. ¹³Yeca temachtli hualase tlacame huan quinhuicase nomasehualhua ipan sequinoc tlalme pampa inijuanti ayacmo nechiximatij. Miquise ica mayantli nochi nopa huejhueyi masehualme campa nomasehualhua catli inijuanti tlahuel quinhueyitlepanitayayaj huan catli san masehualtzitzi miquise ica amiquistli.

¹⁴Yeca mictla quihueyilía icamac quen se hueyi tecuajquetl para quintolos nochi nopa masehualme tlen Jerusalén catli más tlapijpixonque. Huan ininhuaya quintolos nochi itlayacanhua. Nopona nojquiya yase nochi nopa masehualme catli quinpectía ilhuichihua huan moihiintíaj. ¹⁵Ipan nopa tonal nochi masehualme catli motlepanitayayaj huetzise hasta tlalchi. Huan teipa catli mohueyimatij, TOTECO quinehcapanlalis. Huan teipa catli tlahuel mohueyimatitayaj ayacmo ajcotlachixtinemise. ¹⁶San quihueyitlalis TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij pampa quiitase yaya tetlajtolsencahuas xitlahuac. Nochi tlamantli catli quichihuas TOTECO quinextis para yaya Tlatzejtzololitic huan quichihua catli senquistoc cuali. ¹⁷Huan ipan nopa tonali borreojme huan chivojme tlacuajtinemise ipan nopa altepeme catli mocahuaj tlasosololitic huan campa eltoyaj ininchajchaj tominpiyani.

¹⁸Teicneltique nopa masehualme catli amo quinequij quincahuase inintlajtlacolhua pampa temachtli hualas tlatzacuilitlistli ininpani. Quitlantiyohuij inintlajtlacolhua quen quihuicasquáj se carro iniica ica mecatl. ¹⁹Inijuanti quijtohuaj: “Ma moisihiult Dios, ma quichihua nimantzi catli quijtojtoc quichihuas para tiquitase. Ma monechahui huan

techtlatzacuilitis nimantzi toDios catli Tlatzejtzololitic catli itztoc tohuaya tiisraelitame. Quej nopa nelía tiquiximatise.”

²⁰Teicneltique nopa masehualme catli quihluáj cuali catli amo cuali, huan catli amo cuali quihluáj cuali. Tzintlayohuilotl quihluáj tlahuili, huan tlahuili quihluáj tzintlayohuilotl. Catli tzopelic quihluáj chichic, huan catli chichic quihluáj tzopelic. Temachtli hualas tlatzacuilitlistli ininpani.

²¹Teicneltique nopa masehualme catli moilhuáj neltalnamiqij huan moilhuáj quimachilíaj nochi tlamantli. Temachtli hualas tlatzacuilitlistli ininpani. ²²Teicneltique nopa masehualme catli tlahuel yajatj tlaise miyac huan quijtohuaj amo aqui hueli quintlanis. Quijtohuaj quipiyaj miyac chicahualistli para quimanelose huan quijise tlen hueli tlaili. Temachtli hualas tlatzacuilitlistli ininpani. ²³Por se tlatlahuili inijuanti quitocaxtíaj xitlahuac nopa catli fiero quichihua se tlatcatl amo cuali para ma amo quiselis tlatzacuilitli. Huan inijuanti quicahuaj majcajtoc catli tlaixpanotoc huan quitlatzacuilitíaj catli amo tleno quichijtoc. ²⁴Pero inijuanti tلاميixpolihuse quen tlasoli huan sacatl catli tlamitlatla ica ttitl. Itztose quen se tzontli catli palanis inelhuayohua, huan ixochiyohua mosemanase quen tlaltejpoctli. Quej nopa panos pampa inijuanti quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO, Yaya Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Amo quichihuilijque cuenta icamanal nopa Dios catli Tlatzejtzololitic catli Toteco tiisraelitame. ²⁵Yeca TOTECO tlahuel cualani ica imasehualhua huan ya quitlanantoc imax para quintlatzacuilitis. Nochi tlachiquilme huipicase huan inintlacayohua nopa mijcatzitzitzi mocahuase tepejtoque ipan calles quen tlasoli. Pero ica nochi ya nopa, noja amo tlamis icualancayo huan yeca quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuilitis.

²⁶Huan TOTECO quitlananas se bandera para ma quiitaca nopa masehualme tlen nopa tlalme catli mopantíaj huejca para

quinmatiltis ma hualaca. Huan ica se tlapitzali quinnotzas catli itztoque campa hueli hasta campa ontlami tlatipactli. Huan injuanti moisihuilitise para hualase ipan altepetl Jerusalén. ²⁷Amo aqui tlen injuanti siyahuis, niyon motepotlamis, niyon cochmiquis, niyon cochhuetzise. Quihuicase inintzinquechilpica cuali ilpitoque huan motlalilise tecactli catli amo nimantzi cotoni. ²⁸Quihualicase cuatlamin-tli catli tlahuel tlatequi iyecapa huan inin-cuahuitol catli cuali quitetzilojtoque. Huan nopa cahuyas iniisti eltose tetique hasta quiyolitise tlimoyotl quema motlalojtihualase. Huan quema motlalojtihualase inincarros, ininruedas caquistis quen se ajcomalacatl. ²⁹Nopa masehualme tlahuejchihuase quen nanalca se tecuani. Huan quen se tecuani huitonis ipan catli quiitzquía huan quihuicas huejca para quicuas, injuanti quinitzquise nomasehualhua huan quinhuicase ipan seyoc tlali campa amo aqui huelis quinmanahuis. ³⁰Huan ipan nopa tonali nopa masehualme catli hualase tlahuejchijtihualase campa nomasehualhua quen mocojcoxonijtihuala nopa hueyi atl quema mosisinía. Huan ni tlali temis ica se mixtli catli tlahuel yayahuic huan nopa israelitame quipiyase miyac tequipacholi. Huan nopa mixtli quitlamitzacuas nopa tlahuilme tlen ilhuicac.

**TOTECO quinotza Isafás
ma eli se tlajtol pannextijquetl**

6 Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Uzías, na niquitac TOTECO mosehuijtoya ipan isiya yejyectzi nelhuejcapa nepa ipan ilhuicac huan quipixqui tlahuel huehueyac iyoyo quen moquentía se tlanahuatijquetl huan iteno quitemiti nopa tiopamitl. ²Huan itzonatipa itztoyaj itequihuaicahua TOTECO catli inintoca serafines huan sese injuanti quipiyayaya chucuse ieltlapalhua. Ica ome inieltlapal quitzacuayayaj iniixayac, ica nopa seyoc ome quitzacuayayaj iniicxihua huan ica seyoc ome patlaniyayaj. ³Huan nochi injuanti san sejco huicayayaj ni huicatl:

“Tlatzejtzeloctic, Tlatzejtzeloctic, Tlatzejtzeloctic,

TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Nochi tlatipactli temitoc ica ihueyitilis.”

⁴Inintoscac catli huicayayaj elqui nelchicahuac hasta quichijqui ma mojmolini nopa tiopamitl hasta itzinpehualtil. Huan nopa tiopamitl temic ica poctli.

⁵Huajca na niquijto: “Nelia niteicneltzi pampa na se nitlajtlacolchijca tlatatl. Amo tlapajpactic nopa camanali catli niquijtohua huan niitztoc tlatlajco masehualme catli nojquiya fiero camanaltij. Temachtli hualas tlatzacuilitistli ipan na pampa ama niquitztoc nopa Tlanahuatijquetl, yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.”

⁶Huajca se tlen nopa serafines patlanqui huan yajqui campa nopa tlaixpamitl. Huan ica se tepostli quiquixti se tlicoli xahuantoc huan teipa hualajqui campa na. ⁷Huan ica nopa tlicoli xahuantoc quitoxonqui notenxipal huan nechilhui: “Xiquita, ni tlicoli quitoxontoc motenxipal huan ayacmo tijhuica tlajtlacoli. Huan TOTECO mitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua.”

⁸Teipa nijcajqui itoscac TOTECO catli quijtohuayaya: “¿Ajqueya nijtitlanis quen se tlayolmelajquetl campa nomasehualhua? ¿Ajqueya yas para tojuanti?”

Huan na niquijto: “Na niyas. Na techtilani.”

⁹Huajca yaya nechilhui: “¿Cualtitoc! Xiya ta huan quej ni xiquinilhuiti nomasehualhua: ‘Anquicaquise nocamanal, pero amo anquinequise anquimachilise. Anquitate quema nijchihuas tlanextili, pero amo anquinequise anquimachilise tlaque quijtosnequi.’ ¹⁰Huajca xiquinchihua ni masehualme yoltetique. Xijtzacua innnacas huan inixteyol para ma amo tlachiya-ca, niyon ma amo tlaacaquica, niyon ma amo quimachilica, niyon ma amo mocuepaca ica na para ma niquinchicahua.”

¹¹Huajca na niquijto: “TOTECO Dios, ¿hasta quesqui tonali quej nopa nijchihuas?”

Huan yaya nechilhui: “Tijchihuas hasta quitlamisosolose inialtepehua huan ayacmo mocahuas niyon se masehuali nopona. Tijchihuas hasta tlatzitzicas ipan nochi calme huan nochi nopa tlali mocahuas tlasosololi. ¹²Tijchihuas hasta nimoTECO niquntlamititlanis nochi nomasehualhua ipan sequinoc tlalme huan tlali Israel mocahuas senquistoc quen huactoc tlali. ¹³Huan sintla ipan 100 tlacame, noja mocahuase yoltoque se 10 ipan nopa tlali; nopa masehualme sempa hualase quintzon-tlamiltiquij. Israelitame elis quen icuatzyonyo se ahua cuahuitl catli quitzontec-toque, pero elis se cuatzomitl ica ixinajcho catli tlatzejtelolitic huan sempa chamanis.”

Icamanal TOTECO para Acaz

7 Quema quihuicayaya tequitl ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Acaz catli elqui icone Jotam huan iixhui Uzías, hualajque tlanahuatiani para quihuilanase. Hualajque Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel huan pejque quihuilanase altepetl Jerusalén, pero amo huelque quitlanise. ²Huan nopa camanali ajsico hasta campa ichaj nopa tlanahuatijquetl catli iixhui David huan quinilhuicoj: “Nopa Siria ehuan mosansejcotilijtoque ininhuaya nopa tlali Israel^f ehuan para techhuilanase.” Quej nopa quinilhuicoj. Huan quema nopa tlanahuatijquetl huan nopa masehualme quicajque ya nopa, pejque huihuipicaj ica majmajtli quen mojmoliníaj nopa cuame quema tlaajaca. ³Huajca TOTECO nechilhui na niIsaías: “Xiya ihuaya mocone Sear Jasub para xijnamiquiti Tlanahuatijquetl Acaz. Yaya tijpantiti campa ontlami nopa aojtli catli quisa tlen huejcapa campa meya nopa atl. Itztos nechca nopa ojtlí catli yohui hasta imila nopa Tlachicuenijquetl. ⁴Huan quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Acaz: ‘Amo ximotequipacho, niyon amo xiquimacasi

icualancayo Rezín huan nopa Siria ehuan, niyon amo xiquimacasi Peka, icone Remalías pampa amo tlatlanise. Inijuanti itztoque quen tlicuame catli san popocatoque. ⁵Quena, ni tlanahuatiani tlen tlali Siria huan Israel quisencajtoque san sejco para mitzhuilanase. ⁶Quiijtohuaj para moaxcatise tlali Judá huan anmechtemajmatise nochi catli anitztoque nopona. Teipa moilhuíaj tlahuilantiyase hasta ajsitij ipan altepetl Jerusalén huan nopona quitlanise icone Tabeel quen inintlanahuatijca.

⁷“Pero na niamoTECO niqiiijtohua para amo quema panos. Amo hueli quichihuase catli injuanti moilhuijtoque quichihuase, niyon amo tlatlanise. ⁸Pampa Tlanahuatijquetl Rezín san tlanahuatía ipan altepetl Damasco huan nopa tlali Siria. Amo quema quinnahuatis sequinoc tlalme. Huan nopa tlali Israel^g san huejcahuas 65 xihuitl. Teipa quitlamisosolose huan ayamo elis se tlali ica se itlanahuatijca. ⁹Altepetl Samaria san quinahuatía tlali Israel, huan Peka, icone Remalías, san quinahuatía altepetl Samaria. Techneltoquili catli nimechilhúia para amo tlatlanise sintla anquinequij ma nimechmanahui, monequi anquinelto case catli niqiiijtohua.’”

Nopa tlanextilijcayotl para tlacatis Emanuel

¹⁰Nojquiya TOTECO quititlanqui ni se-yoc camanali para Isaías ma quiilhuis Tlanahuatijquetl Acaz huan Isaías quiilhui: ¹¹“Acaz, TOTECO moDios quiijtohua para xitlajtlani ma mitzchihuili se tlanextilijcayotl para tijmatis temachtli panos quen mitzilhuijtoc. Xijtlajtlani tlen hueli tlanextilijcayotl catli tijnequi ma panos tlatzintla ipan ni taltipactli o hasta huejcapa ipan ilhuicactli.”

¹²Pero Acaz quinanquili: “¡Amo! Amo tleno nitlajtlanis huan amo nijeyyecos TOTECO.”

^f7:2 Nojquiya quitocaxtiyayaj tlali Israel ica ajco ica Efraín. ^g7:8 Quemantic quitocaxtía tlali Israel, Efraín.

13 Huajca Isaías quijto: “Xijtlaquili ta catli tiixhui David. Tlahuel techyolaxitía. Pero amo san na catli techyolaxitía, pero nojquiya tijyolaxitía TOTECO Dios. 14 Yeca ama TOTECO iseltzi anmechmacas se tlanextilijcayotl. Quena, se ichpocatl catli amo quiximajtoc se tlatatl, conecuis huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis Emanuel. (Emanuel quinequi quijtos ‘TOTECO itzotc tohuaya’.) 15 Yaya quicuas lechi ololitic huan sayol nectli huan moscaltis ipan tonali tlen tlaohuijcaoytl hasta quimatis quihuejcamajcahuas catli amo cuali huan quichihuas catli cuali. 16 Huan quema nopa conetl noja ayamo quimati quenecatza quihuejcamajcahuas catli amo cuali huan quitlapejpenis catli cuali, nopa ome tlanahuatiani catli tlahuel tiquinimacasi, ya mictose.

17 “TOTECO quihualicas tonali tlen tlahuijcaoytl ipan ta, ipan momasehualhua huan ipan mofamilia. Amo oncatoc tonali quen nopa ohui hasta quema tlali Israel moiycatlali tlen tlali Judá. Hualas amopani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ica nochi isoldados.” 18 Ipan nopa tonali, TOTECO quichihuas para ma hualaca quen sayolime nopa soldados tlen campa ontlami nopa hueyatl ipan tlali Egipto. Huan quinnotzas ma hualaca nopa soldados tlen tlali Asiria catli mosisiníaj quen cuajnecme. 19 Huan nopa soldados senyajtoc hualse hasta quitemitise nochi tlamayamitl ipan huactoc tlali, huan ipan nochi tecacahuatl ipan tetl, huan ipan cuatitlamitl campa onca huitztli huan ipan nopa tlali catli tlahuel tlaeli. 20 Ipan nopa tonali TOTECO quinqtequihuis nopa asirios catli anquintlaxtlahuijtoque para anmechmanahuse para anmechtlatzacuiltise. Inijuanti elise quen se cuchillo catli anmechhuatanise ipan amotzonteco, ipan amoicixhua huan ipan amotentzo pampa anmechquixtilise nochi catli anquipiayaj. Anmechquixtilise amotlal, amotlatochua huan amomasehualhua.

21 Ipan nopa tonali, sintla se tlatatl san mocahuas ica se huacax huan ome chivojme para quintomahuas, 22 temacase tlahuel miyac lechi. Yeca nochi nopa mase-

hualme catli noja mocahuase ipan nopa tlali mopanoltise ica lechi catli ololitic huan sayol nectli quen quichihuaj teicnel-tzitzi. 23 Huan nojquiya ipan nopa tonali, san moscaltis huitztli huan sahua mecatl campa achtihuiya oncayaya tlahuel miyac xocomeca tzontli catli yejectztitzi huan ipati eliyaya tlahuel miyac tomi.

24 Nochi tlali Judá san quipiyas huitztli huan sahua mecatl. Elis se tlali campa tlapehuani calaquise para tlapehuase ica cuahuitoli huan cuatlamintli. 25 Huan ayacmo aqui huelis yas ipan nopa tepeme campa achtihuiya tlapoxoniyayaj ica azadón pampa quimacacise nopa huitztli huan sahua mecatl catli oncas nopona. San huacaxme, borrojme huan chivojme tlacuase nopona.

Icone Isaías itzots nopa tlanextilijcayotl

8 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: “Xijcui se hueyi huapali huan ipan xitlajcuilo para titeyolmelahuas itlacatilis nopa conetl catli nimitzmacas. Xitlajcuilo ica huejhueyi tlaajcuiloli. Itoca elis Maher Salal Hasbaz. (Maher Salal Hasbaz quinequi quijtos ‘nimantzi xiquintlamitlachtequilica huan xiquintzontlamiltica’.) Quej nopa elis itoca nopa pampa nopa tlanahuatijquetl catli hualas quinnahuatis isoldados ma quichihuaca.”

2 Nijnnotzqui Urías, nopa totajtzi, huan Zacarías, icone Jeberequías, catli nochi quiniximatiyayaj para tlacame catli itzotayaj xitlahuac. Niquinnotzqui testigos para quiiitase niqijcuiloyaya nopa camanali tlen itoca nocone huan tlaque itoca quinextis para teipa panos. Huan inijuanti hualajque huan quiiitaque niqijcuilo nochi quema nosihua noja ayamo quinemil-tiyaya nopa conetl.

3 Huajca na nicochqui ihuaya nosihua catli nojquiya eliyaya se sihua tlaajtoll pannextijquetl. Huan yaya conecui huan quitlacatilti se piloquichpiltzi. Huan TOTECO nechilhui: “Xijtocaxtlali ‘Maher Salal Hasbaz’. 4 Nopa tocaitl teyolmelahua para quema nopa conetl noja ayamo huelis quijtos ‘papá’ o ‘mamá’, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria calaquis ipan tlali

Damasco huan Samaria huan quinichtequilis nochi ininricojyo.”

Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria huala

5Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 6“Pampa nopa masehualme amo paquij ica nopa yejyetzti atl catli niquinmacac ipan Siloé campa oncac tlasehuilistli, huan tlahuel quinequij quitlajtanise tlapalehuili nopa tlanahuatiani Rezín huan Peka catli icone Remalias, 7huajca ama niininTeco niqintlajjiyohuiltis quen elisquía ica nopa atl catli tlahuel mosisinía tlen nopa hueyatl Eufates. Elis quen quema tlahuel tlatemis huan nopa atl quitemitis nochi aojme huan panos campa hueli. Quena, quen atl catli tlahuel mosisinijtihuala, hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ihuaya isoldados catli tlahuel quipiyaj chicahualistli huan nochi quintzontlamiltise. 8Huan nopa tlanahuatijquetl huan isoldados hualase quen miyac atl huan ajsis ipan ni masehualme tlen tlali Judá. Huan nica ajsis nopa atl hasta ininquechtla. Huan nopa soldados mosemanase campa hueli quen atl catli mosemana huan quitzacuas nochi. O nopa atl elis quen se hueyi cuajtli catli quipatlaha ieltlapal ipan nochi. Huan quitlamisolose Judá, notlal na niEmanuel.

9“Huan nopa tlali Asiria ehuan quijj-tose: ‘Xijtlacaquilica nochi amojuanti ipan tlalme catli anmopantfaj huejca. Ximosentilica para antlahuilanase pero san tlapic pampa antzontlamise. Ximocualtlalica para anmomanahuisse, pero san tlapic pampa anmechtlamihuejhuelose. Ximotemacaca ipan nopa tlahuilancayotl, pero san tlapic pampa anmechtlamiixpolihuiltise. 10Xiquinsentilica catli anmechtlalnamicitise quenicatza monequi antlahuilanase, pero san tlapic pampa ininconsejo tlamisosolihuis. Xi-quixquetzaca nopa tonal quema antech-tlanise, pero amo huelis anquichihuase pampa Dios itztoc tohuaya.’”

San TOTECO ma tijhueyimatica

11TOTECO nechcamanalhui chicahuac huan nechilhui: “Amo xijtoquilica iniojhui Judá ehuan ipan niyon se tlamantli. 12Amo ximosentilica ininhuaya quema quisencahuaj quenicatza tlaajcayahuase. Niyon amo xiquimacastica nopa tlamantli catli inijuanti quimacasic. 13San techimacastica na, niamotECO Catli Niquinyacana Notequihuajcagua Ma Tlatlanitij. San na techitaca para nitlatzejtzeltic huan san noixpa na ximomajmatica. 14Na nielis quen se lugar campa anitztose temachtli. Pero para tlali Israel huan tlali Judá ehuan nielis quen se tetl catli ipan motepotlamise o quen se hueyi tetl catli ipan huetzise. Huan para nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén nielis quen se laso o quen se matlatl catli temasiltía. 15Miyac tlen inijuanti motepotlamise, huan huetzise huan miquise. Sequinoc momasiltise huan mochahuase ilpitoque.”

Amo xiquintemoca

catli quinnojnotzaj mijcatziti

16Huajca amojuanti anomomachtijcagua, xijtzacuaca cuali nochi nopa camanali catli TOTECO nechmacatoc huan ni-quijcuilojtoc, pampa elis para nopa masehualme catli itztose teipa.

17Na nimochiyas san ipan TOTECO para techpalehuis. Masque ama moicancueptoc ica tiisraelitame^h san ipan ya nimotemachis. 18Xiquitaca, nica niitztoc na ininhuaya noconehua catli TOTECO nechmacatoc. Tojuanti tiitztoque quen se tlanextilijcayotl pampa totoca quinextía catli TOTECO quichihuas ica imasehualhua. Titlayolmelajcagua TOTECO catli itztoc ipan tepetl Sionⁱ Yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij. 19Pero masehualme anmechilhuisse: “Xiyaca campa tetonalitani huan catli quin-camanalhuáj ajacame catli ichtaca camanaltij huan camaleletij” Huan monequi quej ni xiquinilhica: “¿Quenicatza huelis

^h8:17 O tiiixhuihua Jacob. ⁱ8:18 Se tepetl ipan Jerusalén campa huejcajya mosehui icaltlanahuatl Tlanahuatijquetl David.

mijcatzitzitzi tlayolmelahuase tlaque panos teipa ica masehualme catli yoltoque? ¿Atlac amo quinamiqui para masehualme ma yaca ica ininTeco Dios para quitlatzintzoquilise ya?

²⁰“Xijtlachilica inincamanal nopa tetonalitani sintla eltoc san se ica notlanahuatil huan nocamanal niamoTECO. Sintla amo eltoc san se, huajca amo ya nocamanal. Pampa inincamanal amo quiapiya tlahuili niyon amo melahuac.”

Nopa tonali tlen tlahuicayotl catli huala

²¹Quinhuicase ni masehualme ipan se-yoc tlali huan nozona quintlajiyohuiltise, quinsiyahuiltise huan quinmayanaltise. Huan inijuanti cualanise huan quitlananase ininmax ica cualantli huan quitelchi-huase inintlanahuatijca huan ininDios. ²²Huan masque tlachiyase ica huejcapa o ipan ni tlaltipactli, san quipantise tlajiyohuilitli, tequipacholi huan tzintlayohuilotl. Huan teipa quinmajcahuase campa tzintlayohua huan nopa tzintlayohuilotl quintolos.

Itlacatilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlahuicayotl

9 Pero amo oncas tzintlayohuilotl huan tlahuicayotl para nochipa. Achtihui TOTECO Dios quiechcapantlalis huan quitlatzacuilitis tlali Zabulón huan Neftalí, pero teipa ica miyac tonali, ni tlamme qui-piyase tlatiochihuali. Temis ica ihueyitilis TOTECO nopa tlali tlen hueyi atl Mediterráneo ica campa oncalaqui tonati hasta nopa tlali ipan seyoc lado nopa hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati huan hasta tlali Galilea ica norte campa itztoque nopa masehualme catli amo israelitame. ²Nopa masehualme catli nemiyayaj ipan tzintlayohuilotl quiitase se hueyi tlahuili. Quena, se tlahuili quintlahuilis nochi nopa masehualme catli ya miquisnequiyayaj. ³Pampa ta, TOTECO, tijchihuas para nochi ni tlali Israel sempa ma eli hue-

yi huan para israelitame sempa quiapiyase miyac paquilitli. Paquise quen paquij pix-cani quema onca miyac pixquilitli huan quen paquij soldados catli tlatlantoque quema moxelhualij nopa tlamantli catli quipantijtoque. ⁴Pampa ta, TOTECO, tijtlamiltis nochi tepos cadenas catli ica quinilpitoque momasehualhua. Huan tijpostequis nopa cuahuasastli catli ica quinmaquiliyayaj. Titlatlanis san se quen tiquin-tlanqui nopa soldados tlen tlali Madián ica Gedeón huan se quesqui ihuampoyohua. ⁵Ipan nopa tonali tlen tlahuicayotl, nochi tecactli catli nopa tlahuilanani quitequihuyayaj ipan tlahuilancayotl huan nochi yoyomitl catli espoltic, quinmajcahuase ipan tlitl para ma tlatlaca quen sacatlatl ipan tlitl.

⁶Pampa ya tlaajtoc se piloquichpiltzi para tojuanti. TOTECO techmacatoc se conetl. Yaya quiapiyas nochi tequiticayotl para tlanahuatis. Huan quitocaxtise: Tlasentlachiyaltijquetl, Tetlalnamicitijquetl, TOTECO Catli Más Quiapiya Chicahualistli, Totata Catli Itztoc Para Nochipa, Tlanahuatijquetl Catli Temaca Tlahuicayotl. ⁷Ilanahuatilis moscaltijtiyas hasta ajsis campa hueli. Huan campa yaya tlanahuatis oncas tlahuicayotl catli amo quema tlamis. Yaya mosehuis ipan ihueyi siya ihuejcapan tata David huan tlanahuatis para nochipa. Huan nochi tlamantli catli mochijtos ipan itlanahuatijcayo elis xitlahuac huan cuali. Quej nopa elis pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij, ya motemacac para quej nopa mochihuas.

Icualancayo TOTECO ica israelitame ama

⁸TOTECO ya quijtojtoc catli ininpantis israelitame huan icamanal ya ajsito campa hueli ipan ni tlali. ⁹Huan quicaquise nochi israelitame tlen tlali Israel^j, catli tlahuel mohueyimatij huan quijtohuaj: ¹⁰“Masque quitlamisosolose total huan tlamitepehuis nopa soqui tabiques, to-

^j9:9 Efraín huan Samaria elque sequinoc itoca tlali Israel ica norte quema eltoya iyoca tlen tlali Judá ica sur.

juanti sempa tijcualtlalise ica tetl. Masque quitlamitzontequise nopa apechtli tlen cuahuil tlen cabrahigos, tojuanti sempa tijcualtlalise ica tiocuame.”¹¹ Pero san tlapic quichihuase pampa TOTECO quinquemas chichahualistli icualancaitacahua Rezín huan quinyoltacanis para ma huacaca ma quihuilanaquij Rezín huan nopa tlali Israel ehuaní.¹² Ica campa hualquisa tonati hualase nopa sirios huan campa oncalaquí tonati hualase nopa filisteos para quinquhilanase tlali Israel ehuaní. Pero TOTECO noja amo moyoltlalis ica ya nopa. Yaya noja quixitlajtos imax para quintlatzacuiltis.¹³ Pero masque TOTECO tlhuel quintlatzacuiltis, israelitame catli itztoque nopona noja amo moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua, niyon amo quitemose TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.¹⁴ Yeca TOTECO san ipan se tonal quintzontlamiltis nochi nopa masehualme ipan nochi tlali Israel masque tlapijpiyani o teicneltzitzí.¹⁵ Quintzontlamiltis nopa huehue tlacame catli nochi quinhueyitlepanitaj huan nojquiya quintzontlamiltis nopa istlacatica tlajtol pannextiani.¹⁶ Pampa nopa tlayacanani tlhuel quincajcayajtoque huan quincua-polojtoque masehualme catli quitemo-huayayaj se para quinyacanas.

¹⁷ Yeca TOTECO amo quincahuas ma choloca nopa telpocame. Niyon amo quintlasojtlas nopa coneme catli icnotzitzí, niyon cahual sihuame pampa nochi inijuanti senquistoc tlajtlacolchihuaj. Nochi inijuanti itztoque amo cuajcualme huan fiero innemilis. Nochi catli quisa tlen incamac israelitame nopona eltoc fiero. Pero masque quej ni TOTECO quintlatzacuiltis, noja amo moyoltlalis ica inijuanti huan quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis.¹⁸ Tlen fiero inijuanti quichihuaj tlatlas quen se tli tli catli quitlatía huitzli huan sahua mecatl. Huan nopa tli tli catli quisas nopona tlatlas quen se tli tli catli quitlatis se hueyi cuatitlamitl huan se hueyi poctli tlejcos nopona quen se ajcomalacatl.¹⁹ Ica icualancayo TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quichihuas ma tzintlayohuilis nopa tlali

ica nopa poctli catli quisas tlen nopa hueyi tli tli. Nopa tli tli lemenis ica nopa masehualme huan niyon se nopa fiero masehualme amo quitlasojtlas iicni.²⁰ Masehualme mayanase hasta sesen masehuali quichtequilis itlacualis iicni catli itztos ica inejmatco o iopochco. Pero masque quichihuas ya nopa, amo ixhuis. Yeca teipa quinquase hasta ininconeuhua.²¹ Huan nopa hueyi familia tlen Manasés quihuilanas nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. Huan iixhuihua Efraín quinquhilanas iixhuihua Manasés. Huan iixhuihua nopa ome hueyi familias ica norte quinquhilanase iixhuihua Judá ica sur. Pero masque TOTECO quej nopa quintlatzacuiltis, noja amo tlamis ihueyi cualancayo. Yaya quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis.

10 Teicneltique nopa tequitini catli quitlalíaj tlanahuatili catli amo xitlahuac huan tlanahuatili catli ica tetlajiyohuiltise. Temachtli huala tlatzacuilti ininpani.² Amo quinequij quichihuase catli xitlahuac ica masehualme catli teicneltzitzí. Quinchihuilíaj fiero nopa masehualme catli tlajiyohuíaj huan quintlachtequilíaj cahual sihuame huan coneme catli icnotzitzí.

³ Huan ¿tlaque anquichihuase ipan nopa tonali quema TOTECO anmechtlatzacuiltis? ¿Ajqueya anquihuisse ma anmechpalehui quema nopa seyoc tlali ehuaní quitlamisosoquij amotlal? Huan ¿canque anquicahuase nochi catli anquipiyaj para anquimanahuise? ⁴ TOTECO amo anmechpalehuis. Huajca san anmoechcapanose huan anmechhuicase ipan sequinoc tlamle. O huelis anniquise huan amotlacayahua huetzise tlatlajco nopa mijcatzitzí. Pero masque ya nopa, TOTECO noja ayamo moyoltlalis ica amujuanti huan quejipa quixitlajtos imax para anmechtlatzacuiltis.

TOTECO quitequihuis

nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria

⁵ Huan TOTECO quiijo: “Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria eltoc quen no-cuatopil catli nijtequihuía para niquintla-

tzacuiltis catli tlahuel nicualantoc ininhuaya. Nochi nohueyi cualancayo nijtlatlijtoc imaco. ⁶Nijtitlani nopa tlanahuatijquetl huan isoldados ipan se tlali catli quinpiyaj masehualme catli tlahuel fiero innemilis huan catli tlahuel nechcualancamacaj. Niquintitlanis ma quintlachtequilica, ma quintlacuijcuilica huan ininpan ma moquejquetzaca quen soquitl ipan calles. ⁷Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo quimatis, niyon amo quimachilis sintla na nijtitlani. Yaya moilhuis quinhuilanas nomasehualhua san pampa quinequi quintlanis miyac tlalme ipan taltipactli. ⁸Pampa yaya quijtos: ‘Nochi notlayacancahua tlen nosoldados se tonali itztose tlanahuatiani ipan sese tlali catli tijtlanise. ⁹Tijsosolose altepetl Calno san se quen tijsosolojque altepetl Carquemis. Huan Hamat huetzis toixpa quen huetzqui Arfad. Huan Samaria tijsosolose quen tijsosolojque Damasco. ¹⁰Quena, ya tiquinixpolihuiltijque miyac tlanahuatilme campa quinpiyayaj más miyac tiotzitzitzi catli huejhueyi que altepetl Jerusalén huan Samaria. ¹¹Huajca quen tijsosolojque Samaria huan itiotzitzitzi, quej nopa nojquiya tijtlamisolose altepetl Jerusalén huan itiotzitzitzi.’”

¹²Pero teipa, quema TOTECO ya quitequihuijtos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quintlatzacuiltis altepetl Jerusalén ehuani, nojquiya quitlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa yaya tlahuel mohueyimati huan motlepanita. ¹³Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria quijtojtoc: “Nochi tlahuilancayotl nijtlantoc ica nochicahualis huan notlalnamiquillis pampa tlahuel nitlalnamiqui. Ica nochicahualis nijhueloni tepamitl huan niquinsemanqui altepeme huan niquintlamitlachtequili. ¹⁴Ica nochicahualis, nijcalaquijtoc nomax campa quiajoctoyaj nochi ininricojyo nopa altepeme huan niqunichtequili nochi catli quiyayayaj. Quen se acajya quisenitlía tecstli ipan se tepasoli, niqunisenitlijtoc miyac tlalme para noaxcahua. Huan amo aquí huelqui quiolinía imacpil o quitlapos icamac huan nechtlacahualtis ica catli nijchihua.”

¹⁵Pero ¿Atlac nopa hacha hueli moilhuis quiyaya más chicahualistli que nopa masehual catli quitequihuía nopa hacha para cuatzontequis? ¿Huelis se sierra más ipati que nopa masehual catli catequi? ¿Huelis nopa cuahuasastli tehuitequis iseltzi? O ¿huelis nopa cuatopili nejnemis iseltzi?

¹⁶Huajca xijtlacaquili, titlanahuatijquetl ipan Asiria. Pampa tlahuel timohueyimajtoc, TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quititlanis se hueyi cocolistli ipan nochi mosoldados catli tlahuel tejtetique. Nopa cocolistli elis quen tlitl catli tlahuel quincocos huan tlahuel tliquisas. ¹⁷TOTECO catli itztoc quen inintlahuil nopa israelitame mochihuas quen se tlitl. Quena, yaya catli Tlatzejtelolitic huan Toteco tiisraelitame elis quen se hueyi tlitl catli anmechtzontlamiltis antlali Asiria ehuani. San ipan se yohuali anmechtlamitlatis anasirios quen huitztli huan sahua mecatl nimantzi tlatlas. ¹⁸Nopa soldados tlen tlali Asiria itztoque quen se yejyetzitzi cuatitlamitl, pero san tlapic pampa nochi tzontlamise. TOTECO quitzontlamiltis inintlacayo huan inialma quen se cocoxquetl catli quiyaya se cocolistli catli temictía huan tlantiya ichicahualis masque noja yoltoc. ¹⁹Tlen nopa miyac soldados san mochahuase se quentzi, hasta se conetl huelis quinpoahas.

San se quesqui masehualme mocuepase

²⁰Huan ipan nopa tonali, nochi catli noja mochahuase ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá ayacmo motemachise ipan nopa Asiria ehuani catli quinequiyayaj quinzontlamiltise. San motemachise ipan ininTECO catli Tlatzejtelolitic huan catli itztoc ininhuaya. ²¹San se pilquentzi tlen inijuanti noja itztose para mocuepase ica Toteco Dios Catli Chicahualiso. ²²Huan masque nopa israelitame momiyaquilijtoque hasta itztoque quen imiyaca nopa xali iteno hueyi atl, san se pilquentzi tlen inijuanti mocuepase ipan inintlal ipan nopa tonali. TOTECO Dios ya quisencajtoc quinzontlamiltis inasehualhua quen quina-miqui por inintlajtlacohua. ²³Quena,

campa hueli ipan ni tlali quintlamiixpolihuiltis imasehualhua pampa quej nopa quiiytojtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitlatzacuiltis Asiria

24 Huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quiiytohua: “Annomasehualhua catli anitztoque ipan altepetl Jerusalén, amo xiquinimacasica nopa tlali Asiria ehuan quema anmechtlaijiyohuiltaj san se quen nopa egiptome anmechchihuilijque huejcayja. 25 Pampa ayacmo huejcahuas. Tlami nocualancayo ica amojuanti huan teipa nijtitlanis nocualancayo ipan inijuanti huan niquintzontlamiltis.

26 “Huan niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij nimo-tlananas huan niqinhuitequis ica nocuahuas quen nijchijqui quema Gedeón quintlanqui tlali Madián ehuan ipan nopa tepexitl catli itoca Oreb. O nijchihuas quen nijchijqui quema nijtlananqui nocuatopil para nijsansejcotilis nopa hueyi atl huan niqinatzonpolihuilti nopa soldados tlen tlali Egipto. 27 Huan ipan nopa tonali niamoTECO nijtlamiltis nochi nopa tlatequipanojcyotl tlen nomasehualhua nozona ipan sequinoc tlalme. Niquinquixtilis nochi inintlamamal catli etic, huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatilme catli ohui catli ipan ilpitoque.”

Pehuj tlahuilanase Asiria ehuan

28 ¡Xiquitaca! ¡Ya hualahuij nopa soldados tlen tlali Asiria! Ya itztoque ipan altepetl Ajat huan ama ya ajicoj ipan Migrón. Nojquiya ya quicualtlalaj inintepon ipan Micmas. 29 Quiixcotonaj nopa atlajtli huan ni tlayohua mosiyajquetzaj se quentzi ipan Geba. Ama ajitij ipan altepetl Ramá. Onca se hueyi majmajtli ipan altepetl Gabaa, ialtepe Saúl, huan nochi nopa masehualme cholohuj para momanahuise.

30 Anmasehualme tlen altepetl Galim, xitzajtzica ica majmajtli para nojquiya ma anmechcaquica catli itztoque ipan altepetl Lais. Xitzajtzica pampa monechcahuaj miyac soldados catli tlahuel quiyijaj fuerza. Huan teicneltique amojuanti catli anehuani altepetl Anatot, nelia fiero catli mopantis. 31 ¡Xiquitaca nopa masehualme tlen altepetl Madmena san cholojtinemij huan nopa masehualme tlen altepetl Gebim nojquiya mocualtlalaj para cholose! 32 Ama nopa soldados moquetzaj ipan altepetl Nob. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria momahuihuixohua ica tepetl Sion ipan Jerusalén pampa san tonilis quitzquis.

33 Pero xiquitaca, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huala quitzontlamiltiqui nopa tlanahuatijquetl quen se quitzontectihuala cuame catli más huejcapantic. TOTECO quintlamiltijtihuala nochi nopa miyac soldados. Nopa tlayacanani huetzise ica pinahualistli. 34 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quinzontequis icualancaitacahua quen se hacha imaco se cuatzontejquetl quinzontequis cuame ipan tlali Líbano.

Tlanahuatijquetl tlen Tlasehuilistli elis se iixhui David

11 Se tonali nopa tlanahuatiani tlen ifamilia Isaí^k, nesis quen tlantoc. Eltoc quen san mocahuas icuatsonyo se cuahuil catli quitzontectoyaj. Pero ipan nopa cuatzomitl yolqui se ichamanca catli yancuic catli quisas tlen inelhuayo nopa cuatzomitl catli eltoya hasta huejcayja. 2 Huan quema tlacatis nopa yancuic tlanahuatijquetl, Itonal TOTECO motlalis ipan ya. Huan nopa Tonaltzi quimacas tlamachilistli, tlanamiquilistli huan quichihuas ma eli se cuali tetlanamictijquetl. Por nopa Tonaltzi quiyias chichahualistli huan tlaiximatili para tlanahuatis huan tlahuel

^k11:1 Isaí elqui itata David catli elqui tlanahuatijquetl. Huajca nica camanalti tlen ininteipan ixhuihua David huan itata Isaí, catli tlaicajtiyajque huan elque se familia tlen tlanahuatiani ipan Jerusalén.

quitlepanitas TOTECO. ³Ica paquilistli quineltoquilis TOTECO. Amo tetlajtolsencahuas san quen nesis para melahuac, pero amo melahuac. Huan amo tetlajtolsencahuas quen tlen hueli camanalis catli nemi ipan tecamac. ⁴Yaya quintlajtolsencahuas xitlahuac catli teicneltziti huan quinmanahuis catli casempatzitzi ipan nopa tlali. Quema tlanahuatis ica icuatopil imaco, quintlatzacuiltis amo cuajcualme huan quinmictis ica iijiyó. ⁵Pampa quema yaya tlanahuatis, quichihuas senquistoc catli xitlahuac huan nochipa itztos temachtli.

⁶Ipan nopa tonali, se tepechichi itztos ica paquilistli ica se pilborregojtzi. Se tecuajquetl motecas para cochis ica se pilchivojtzi. Se pilbecerro, se león huan se pilborregojtzi nemise san sejco huan se oquichpil quinyacantinemis para quintlamacas. ⁷Se oso huan se huacax tlacuajtinemise san sejco huan ininconeua mosiyajquetzase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen huacaxme. ⁸Pilconetzitzi catli noja chichij huelise nejnemise ica temachili tlatlajco tlen nopa cohuame catli quipiyaj ininpajyo. Huan se conetl catli quicalaquis imax campa iosto se cohuatl, amo tleno ipantis. ⁹Amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili o catli tetlanahuía ipan notlanahuatijcayo ^lcatli tlatzejtzeloltic, pampa quen atl quitemitía nopa hueyi atl, nopa tlali temitos ica masehualme catli quiiximatij TOTECO.

Mocuepase catli quinhuicatoque ipan sequinoc tlamme

¹⁰Ipan nopa tonali, nopa yancuic tlanahuatijquetl catli iteipan ixhui David ^melis quen se bandera catli quinilhuíaj masehualme tlen nochi taltipactli campa ma mosentilica sintla quinequise ma quinmaquixtis. Huan masehualme tlen campa hueli tlamme ipan taltipactli hualase campa ya, Huan nopa tlali campa yaya itztos elis tlahuel yejyectzi. ¹¹Huan ipan nopa tonal, TOTECO sempa quitequihuis ichica-

hualis huan quichihuas ma mocuepaca ipan tlali Israel nopa se quesqui imasehualhua catli noja mocajtose ipan tlali Asiria, Egipto, Patros, Etiopía, Elam, Babilonia huan Hamat. Huan quichihuas ma mocuepaca catli itztoque huejca ipan nopa tlamme ipan hueyi atl huan iteno hueyi atl. ¹²Huan TOTECO quitlananas se bandera para quinnexilis masehualme tlen nochi tlamme para quinsentilía imasehualhua catli quinquixtjtoque ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan quinsentilis imasehualhua catli itztoque campa hueli ipan nochi taltipactli. ¹³Huan nopa tlali Israel ⁿica norte ayacmo cualanis ica tlali Judá ica sur, niyon tlali Judá ehuani ayacmo itztose icualancaitacahua tlali Israel ehuani. ¹⁴Huan san sejco quinhulanase nopa filisteos campa calaqui tonati huan calaquise ipan inintlal nopa masehualme campa hualquise tonati huan quintlanise. Moaxcatise nopa tlamme tlen Edom huan Moab huan nopa masehualme tlen Amón quinneltocase.

¹⁵Huan TOTECO quihuatzas campa nesi para inenepil nopa hueyi atl tlen tlali Egipto para nopona huelis quiixcotonase masehualme catli mocuepaj. Nojquiya quitlananas imax ica nopa hueyatl Eufrates huan quititlanis se ajacatl catli chicahuac para ma quixelo ica chicome pilhueyatzitzi catli amo ohui quiixcotonas se masehuali masque san iicxipa. ¹⁶TOTECO quichijchihuas se hueyi ojtli tlen tlali Asiria catli ipan hualase nopa se quesqui imasehualhua catli noja mocajtose nopona san se quen quinchijqui ica nopa israelitame quema quisque tlen tlali Egipto huejcajya.

Huicatl tlen tlascamatili para TOTECO

12 Hualas se tonal quema masehualme huicase:

“Nimitzhueyitlalía, TOTECO,
Masque tlahuel ticalaniyaya ica na,
ama timoyoltlalijtoc huan techtlasoj-
tlatoc.

^l11:9 Xiquita Ez. 2:2. ^m11:10 O Isaí catli elqui itata David. ⁿ11:13 O nojquiya quitocaxtía Efraín.

- 2 Xiquitaca anmasehualme, Toteco Dios
yaya notemaquixtjca.
Huajca nimotemachis ipan ya huan
ayacmo nimajmahuis.
TOTECO itztoc catli nechmaca nochicahualis huan yeca san para ya nihuiacas.
San yaya notemaquixtjca.
- 3 Quen se ajhuyiac atl quinmaca paquilstli catli amiquij,
quej nopa tipaquij tojuanti, tiimasehualhua TOTECO catli yaya techmaquixtjtoc.”
- 4 Huan ipan nopa tonal quijitose:
“¡Xijtlascamatica TOTECO!
¡Xijhueyitlalica ya!
¡Xitepohuilica ipan nochi tlamme nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichijtoc!
¡Xiteilhica para TOTECO yaya nelía hueyi!
- 5 Xihuicaca tiohuicatl para TOTECO pampa yaya quichijtoc huejhueyi tlamantli.
Ma quimatica catli quichijtoc nochime ipan tlatlaptactli.
- 6 Huan ma huicaca huan ma tzajtzaica paquilistli,
nochi catli itztoque ipan altepetl Jerusalén.
Pampa tlatlajco tlen tojuanti itztoc TOTECO catli nelía hueyi,
Quena, yaya nopa Dios catli Tlatzejtzeloltic huan itztoc tohuaya tisisraelitame.”

**TOTECO teyolmelajqui
para quitlatzacuiltis Babilonia**

13 Ya ni nopa tlanextili catli TOTECO nechnextili na, niIsaías niicone Amoz. Huan ipan ni tlanextili tlayolmelajqui tlaque panos teipa ica altepetl Babilonia:

2 “Xijtlalica banderas ipan se huejcapantic tepexitl para ma mojmolinica quema pehuas tlahuilancayotl. Xiquintzajtztlica chicahuac nopa soldados. Xijtlananaca amomax para xiquinilhuica ma yaca quinhuilاناتij altepetl Babilonia huan quisosolose catli iniaxchua injuanti catli

tlahuel huejhueyi huan tlahuel tlapijpixtoque. 3 Na niDios niquntequimacatoc nosoldados catli tlayocatlalilme para na para quinhuilancase Babilonia ehuani. Niqinnotztoc injuanti catli más moneltlajaj ipan tlahuilancayotl para ica injuanti niquintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan injuanti tlahuel paquise quema nitlatlanis huan nochi nechhueyitlalise.”

4 ¡Xijcaquica! ¡Nelía tlaacquisti ipan cuatitlamitl! Caquisti quen mosentilaj tlahuel miyac masehualme. Tlahuejchijitihualahuij miyac soldados catli ehuan ipan miyac tlamme. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quinsentilaj huan quincualtlalaj soldados para tlahuilancase. 5 Isoldados hualahuij tlen tlamme catli mopantaj huejca hasta campa ontلامي tlatlaptactli. TOTECO quinquehuhuis nopa soldados para senquistoc quisosolos altepetl Babilonia pampa yaya tlahuel cualantoc ininhuaya catli nozona ehuani.

6 Xitzajtzaica ica majmajtli pampa ya monechcahuijtoc nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Ya ajsic tonali para TOTECO Catli Quipiya Nochi Chichahualistli tetzontlamiltis. 7 Ayacmo quipi-yase chichahualistli nochi masehualme. Ininmax san mocuapilojtose quen tlamantli mictoque. Huan catli tlahuel eliyayaj yoltetique, yolpitzahuyase. 8 Nochi masehualme majmahuse huan quinitzquis tlayiyohuilistli huan tlaquajcualoli. Cuajcuatlose hasta momimilose quen se sihuatl catli quitlacatiltia icone. Huan quema nopa altepetl noja lementos huan nopa tlitl noja quinxitlahuilijtos, san mosentlachilise se ica seyoc pampa amo tleno huelise quichi-huase para momanahuse.

9 Xiquitaca. Monechcahuia nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Nopa tonali elis tlahuel fiero pampa TOTECO quititlanis ihueyi cualancayo para quitlamisosolos nopa tlali huan quintzontlamiltis nochi tlatlacolchihuani catli itztoque nozona. 10 Tzintlayohuiyas nepa ilhuicac huan ayacmo tlahuse sitlalime niyon sequinoc tlamantli nozona. Tonati tzintlayohuilis nimantzi quema quisas huan nopa metztli ayacmo tlatlanextis.

11 TOTECO quijtohua: “Nijtlatzacuilitis ni tlaltipactli por nochi tlamantli catli amo cuali, huan niquintlatzacuilitis masehualme por nochi inintlajtlacolhua. Niquintzontlamilitis masehualme catli mohueymatij huan niquintlamilitis catli tlahuel motlepanitaj huan catli quipiyaj miyac chicahualistli.

12 “Huan quema tlamis nitetlatzacuilitia, san mocahuase yoltoque se quesqui masehualme. Nopa masehualme catli mocahuase elise tlahuel ininpati quen nopa cuali oro tlen tlali Ofir. 13 Pampa ipan nopa tonali, nijchihuas ma mojmolini ilhuicactli, huan ni tlaltipactli nijchihuas ma mijcuini tlen campa ipa eltoc. Quej nopa elis ipan nopa tonal quema nijnextis nocualancayo, na niDIOS Catli Niqinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

14 “Huan nopa masehualme catli itztose ipan altepetl Babilonia tlen sequinoc tlalme cholose quen masame hasta ajstitij ipan inintlal. Huan san nentinemise campa hueli quen nopa borregojme catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca. 15 Huan nochi catli amo cholose huan quinpantise, quinmictise ica cuatlamintli. Huan catli quinitzquise, quinmictise ica machete. 16 Iniixpa tlatejtzonase tlalchi ininconehua para quinmictise. Nopa soldados catli hualahuij quinichtequilise nochi catli quipiyaj huan quicahuase cactoque ininchajchaj. Tlen hueli quinchihuilise ininsihuajhua catli nozona ehuani. 17 Pampa na niqinyoltacanis nopa soldados tlen tlali Media para ma quihuilanatij altepetl Babilonia. Huan amo aqui huélis quinzacuilitis para amo quichihuase más, masque quintlaxtlahuisquía ica miyac tomi tlen plata huan oro. 18 Nopa miyac soldados catli hualahuij amo quitlasojtlase niyon se catli itztoc ipan altepetl Babilonia. Ica inincua-huitol quinmictise nochi telpocame huan coneme huan pilconetzitzi amo quintlasojtlase.

19 “Huan huajca Babilonia, nopa tlana-huatijcayotl catli eliyaya más yejectzi tlen nochi sequinoc huan catli eliyaya quen inin-xochiyo nopa caldeo masehualme, mocahuas tlasosololi san se quen ininpantic alte-

peme Sodoma huan Gomorra quema ni-amoTeco Dios nijtitlanqui titl tlen ilhuicac para niquintzontlamilitis. 20 Huan altepetl Babilonia ayacmo quema motlananas. Masque panos tlahuel miyac xihuilit huan ipan sequinoc tlalme masehualme tlaçajtiyase, ayacmo aqui mochantisoc ipan altepetl Babilonia, niyon amo aqui itzto nozona. Nopona ayacmo quiquetzase ininyoyoncalhua nopa árabes catli san panotiyohuij, niyon ayacmo tonilise nozona nopa masehualme catli quinmocuitlahuíaj borregojme. 21 Pero tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali nozona calaquise campa quisosolojtoque nopa altepetl. Huan nopa calme catli masehualme quincajtehuase nozona, temise ica cuamojome catli tzajtzij ica tequipacholi. Huan nozona motepasoltise nopa avestruces. Huan cuatitlan chivojme hualase nozona para huitontinemise. 22 Quena, cuatitlan chichime cuacuayochocase ipan catli eliyaya se caltlanahuatili huan ipan calme catli achtihuiya elque catli más yejectzitzitzi co-chise tepechichime. Pampa ya tlanti itonal altepetl Babilonia huan monechcahuía nopa hora para huetzis.”

Israelitame mocuepase tlen sequinoc tlalme

14 Pero TOTECO quintlasojtlas nopa israelitame huan noja quintlapejpenis para iaxcahua. Quinhuicas sempa ipan inintlal para sempa ma quitemitica. Huan miyac masehualme catli ehuan ipan miyac tlalme hualase huan mosansej-cotilise ininhuaya. 2 Masehualme ipan miyac tlalme tlen ni tlaltipactli quinpalehuise israelitame para ma mocuepaca ipan inintlal. Huan masehualme catli ehuan ipan sequinoc tlalme catli itztoquij ipan tlali Israel quintequipanose israelitame. Huan israelitame quintequihuse masehualme catli achtihuiya quintequihuijque. Huan israelitame quinnahuatise inincua-lancaitacahua.

Itlanahuatijca Babilonia quema itztoc campa mijcatzitzitzi

3 Huan ipan nopa tonal quema TOTECO quinsiyajquetzaltis israelitame, amo on-

cas tlaijiyohuilstli, amo oncas majmajtli huan ayacmo itztose iniaxcahua sequinoc masehualme catli quinchihuaj ma tequipanoca tlahuel chicahuac. ⁴Quema quej nopa quichihuas TOTECO, israelitame quipinajtise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan quihhuise: “¡Xiquitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl catli tlhuel teltlaijiyohuiltyaya! ¡Ya quitzontlamiltjotque! ⁵TOTECO ya quitlamiltjotoc ichichualis nopa fiero tlanahuatijquetl catli quichihuayaya miyac tlamantli catli amocuali. Nojquiya quitlamiltjotoc itlanahuatilis. ⁶Yaya tetlatzacuiltiyaya huan tlatocztitzi quinmaquiliyaya chicahuac hasta quintlamicoyaya. Huan ica ihueyi cuallancayo quinnahuatiyaya miyac tlamcatli eliyayaj imaco. Quintlaijiyohuiltyaya masehualme tlhuel miyac huan amo quintlasojtlayaya. ⁷Pero ama nochi taltipactli ya quiapiya tlahuilstli huan nochi masehualme hueli mosiyajquetzaj huan huicaj ica paquilistli. ⁸Hasta eltoc quen nopa pino cuame huan tiocuame tlen tlali Líbano nojquiya yolpaquij pampa huetzotoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan eltoc quen nopa cuame quijtohuaj: ‘Ya tlanqui ichichualis. Huajca ama ayacmo aquí techcuatotonis niyon techzontequis. Ama ya tijpiyaj tlahuilstli.’

⁹“Nopa mijcatzitzitzi catli itztoque nepa mictla momajmatíaj para quiselise nopa tlanahuatijquetl quema calaquiti nepa. Isaj catli cochtoyaj pampa ajsis. Nopa mijcatzitzitzi catli elque tlayacanani hualahuij pampa quinequij quinamiquitij. Catli eliyayaj tlanahuatiani moquetzaj tlen ininsiyas para quiselise. ¹⁰Huan sentic tzajtize huan quihhuise: ‘¡Ama ta nojquiya tiztztoc quen tojuanti huan ayacmo tijpiya niyon quentzi chichualistli! ¹¹Tlanqui nochi mohueyitilis huan mochichualis. Nochi ya nopa yajque ipan ostotl quema mitztlalpachojque. Mitztlepanitayayaj ipan nopa tequicali campa titlanahuatiyaya ica huicatli catli yejyectzitzitzi catli quichihuayayaj ica arpas. Huan ama motlapech eltoc tlen tlatlocuilime huan motlaque eltoc pilocuiltzitzitzi.’

Quenicatza huetzqui nopa hueyi sitlali

¹²“Quenicatza tihuetzqui tlen ilhuicac ta tiLucero. Tieliyaya quen nopa sitlali catli más quiapiya chichualistli catli cahuaniyaya ica ijnaloc quema noja ayamo quisatona. Mitzmajcajtoque tlahchi, ta catli tijpiyayaya tlhuel miyac chichualistli huan tiquinsosoloyaya miyac tlamme. ¹³Ta timoilhuiyaya ipan moyolo quej ni: ‘Nitlejcos ilhuicac huan nijtlalis nosiya más huejcapa que nopa sitlalime tlen Dios. Nepa nijtlalis nosiya huan nitlanahuatis ipan nopa tepetl ica norte campa mosentilíaj nochi tiotzitzitzi. ¹⁴Nitlejcos más huejcapa que nopa mixtli huan nielis san se quen Toteco Catli Más Hueyi.’ ¹⁵Quej nopa tiquijto, pero san tlapic pampa tiyas hasta campa más tlatzintla ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa mocahuaj mijcatzitzitzi. ¹⁶Huan nopona nochi mitzsentlachilise huan quijtose: ‘¿Atlac yaya ni catli quichihuayaya ma huilhuipica tlatipactli huan nochi tlanahuatijcayotl nopona? ¹⁷¿Atlac yaya ni catli quisosolo tlatipactli huan quicajqui quen se huactoc tlahi? ¿Atlac yaya ni catli quintlanqui ialtepehua huan amo quema quinquixti nopa masehualme catli quintzactoyaj ipan cárcel para huélis yase ininchajchaj?’

¹⁸“Tlanahuatiani tlen sequinoc tlamme quintlalpachojtoque ica yejyectzi huan ica miyac tlatlepanitacayotl. Sese injuanti quiapiya iosto catli nelcuali. ¹⁹Pero ta motlacayo quihuejcamajcajtoque tlen moosto quen se cuamacuayotl catli nochi quijiyayaj. Tepejtoya motlacayo quen inintlacayohua mijcatzitzitzi catli mijque ica machete huan teipa ipan moquejquetztoque nopa cahuayojme. San quimajcajque motlacayo ipan iteyo nopa ostotl catli tlhuel huejcatla huan mopani tepejtoque nochi inintlacayohua nopa masehualme catli mijque ipan tlahuilancayotl. ²⁰Ta amo tijpiyas se ostotl catli nelcuali quen injuanti pampa moseltzi tijsosolo motlal huan tiquinmicti momasehualhua. Huan niyon se mocone amo mosehuis ipan nopa siya campa ta titlanahuatiyaya para quiselis motequi quema timiquis. Iconehua se tlatcatl catli fiero quen ta amo huejcahuase. ²¹Quena, xi-

quinnictica iconehua ni tlajtlacolchijca tlatatl. Amo xiquincahuilica motlananase para quintlanise tlatme. Niyon amo xiquincahuilica ma momiyaquilise para sempa quicuaultlalise huan quitemitise nopa altepeme ipan nochi tlaltipactli.”

TOTECO quintzontlamiltis

Babilonia ehuaní

22 TOTECO Catli Quinyacana Itequihajcahua Ma Tlatlanitij. Quijtohua ya ni: “Na noseltzi nimotlanantoc para nijhuilanas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan niqixpolos itoca para nochipa. Niquinhuejhuelos iconehua huan iixhuihua para amo aqui tlen inijuanti tlanahuatis ipan isiya.” Quej nopa quijtohua TOTECO. 23 “Huan nijchihuas tlali Babilonia tlasosolijtoc huan nijchihuas para elis campa nemise xonpime tlapiyalme. Nojquiya nijchihuas ma momana miyac atl huan soquitl campa hueli ipan Babilonia huan nijtlamisosolos nopa tlali.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihajcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuaní

24 TOTECO Catli Quinyacana Itequihajcahua Ma Tlatlanitij ya tlatestigojquetztoc para tetlatzacuiltis. Quej ni quiijto: “Temachtli nitetlatzacuiltis senquistoc quen nimoilhujtoc. 25 Niquintzontlamiltis nochi nopa soldados tlen tlali Asiria que ma itztose ipan tlali Israel. Ininpan nimoquejquetzas para niquintlamiixpolihuiltis ipan notepe. Huan quej nopa niqunquixtilis nopa tlahuicayotl nomasehualhua para ayacmo quintequipanose Asiria ehuaní. 26 Huan nijsencajtoc nojquiya para nitetlatzacuiltis ipan nochi tlaltipactli. Huan nijchihuas ica nohueyi chicahualis catli ajsi ipan nochi tlatme.” 27 Ya nopa quiijtojtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihajcahua Ma Tlatlanitij. Huan ¿ajqueya huelis quitlacahualtis TOTECO para ma amo quichihua catli quinequi? Quema quiolinía imax para tetlatzacuiltis, amo

aqui huelis quitzacuilis. Nochipa quichihuas catli quisencajtoc para quichihuas.

TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos

28 Ipan nopa xihuítl quema mijqui Tlanahuatijquetl Acáz, na niIsafas nijseli ni camanali:

29 Amo xipaquica anfilisteos pampa mijqui nopa tlanahuatijquetl catli anmechhuilanqui. Melahuac ya postejqui nopa cuatopili catli yaya quitequihui, pero icono noja más fiero anmechchihuilis que itata. Tlen nopa tlanahuatijquetl catli eltoya quen se cohuatl tlatatis seyoc cohuatl ica ipajyo catli elis quen se ttitl, huan yaya anmechtzontlamiltis. 30 Quen se tlamocuitlahuicquetl, na niquntlamacas nomasehualhua catli teicneltziti ipan na nopotrero. Huan catli amo quiipiyaj tlen inintechmonequi, cochise ica paquilitli. Pero anfilisteos, nimechtzontlamiltis ica mayantli huan ica tlahuilancayotl. 31 Huajca nochi amojuantli ipan altepeme tlen tlali Filisteá, xitzajtzica huan xichocaca ica majmajtli pampa ya nijsencajtoc ajqueya anmechxpolihuiltis amojuantli huan nochi amotlal. Hualase anmechhuilanaquij soldados tlen nopa tlatme catli mocahuaj ica norte. Tlahuel motemacaj ipan tlahuilancayotl huan itztose tlahuel miyac inijuanti hasta nesise quen tlattejpocpli. 32 Huan ¿tlaque tiquinilhuse nopa tlayolmelahuani tlen nopa tlali? Xiquinilhica para na niDIOS nijquetztoc altepetl Jerusalén^o huan niqijtojtoc para nopona momanahuse nomasehualhua catli teicneltziti.

TOTECO tlayolmelahua Moab ehuaní

tlaque ininpantis

15 Ya ni nopa camanali catli nijseli tlen tlaque ipantis tlali Moab:

Ipan se yohuali quisosolose altepetl Ar huan altepetl Kir huan mocahuas tlasosolijtoc ipan nopa tlali Moab. 2 Nopa moabita masehualme ipan altepetl Dibón yase inintiopa ica miyac tequipacholi para mo-

^o 14:32 O Zion.

choquilitij por catli ipantis altepetl Nebo huan Medeba. Nojquiya moximase huan quihuatanise inintentzo para quinextise tlahuel motequipachohuaj. ³Moquentise ininyoyo tlen tequipacholi huan nejnenti-yase ipan calles. Inincalpani huan ipan lugares campá mosentiláj masehualme caquistis catli tlahuel chocase. ⁴Tzajtize chicahuac nopa masehualme tlen altepetl Hesbón huan Eleale hasta caquistis huejca ipan altepetl Jahaza. Huan nopa tlahuilanani catli más motemacaj tlen tlali Moab chocase ica majmajtli.

⁵Ipan noyolo nichoca por tlali Moab. Nochi imasehualhua cholohuaj hasta altepetl Zoar huan Eglat. Huan ixtlejcoj ipan altepetl Luhit huan chocatiyohuij. Caquisti choquistli hasta ipan nopa ojtlí catli ajsi ipan altepetl Horonaim. ⁶Onca tlaijiyohuilistli hasta huactoc nopa atemitl Nimrim. Atentli campá quipixqui xihuitl catli xoxohuic, ama nochi san mocahua quen tlatlatoc. ⁷Nopa masehualme catli cholohuaj quihuicaj nochi ininricojyo catli huelij huan quixcotonaj nopa atemitl campá onca nopa álamo cuame. ⁸Nochi Moab ehuaní chocaj tlen altepetl Eglaim hasta Beer Elim. ⁹Nopa hueyatl tlen Dimón el-toc chichiltic ica estli. Huan amo san nopa tlatzacuilitlistli quiselis Dimón. Elis quen TOTECO quintitlanis leones para ma quincuaaca nochi nopa masehualme catli quinequiyayaj cholojtehuase huan nojquiya ini-juanti catli mocañoque nozona huan noja yoltoque.

Moab ehuaní momanahuise ipan Judá

16 Masehualme catli cholohuaj tlen tlali Moab huan momanahuítoque ipan altepetl Sela ipan nopa huactoc tlali, quintitlaniláj borregojme nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepetl ipan Jerusalén para quinextise motemacaj ica ya. ²Huan nopa sihuame catli cholohuaj tlen tlali Moab itztoque ipan atemitl Arnón quen totome catli quimajmatijtoque huan quin- quixtijtoque tlen inintepasol. ³Quej ni Moab ehuaní quinilhuía nopa tlali Judá ehuaní, quijtohuaj: “¡Techilhui catli hue- lis tijchihuase! ¡Techmanahuica huan

techmocuitlahuica! Techtlatica huan amo techcahuilica ma tihuetzica ininmaco to- cualancaitacahua. ⁴Xiquincahuilica ma mocahuaca amohuaya nochi catli quin- quixtijtoque ipan tlali Moab. Xiquintlatica para amo quinpanitise tocualancaitaca- hua.”

Huan quema panotos ni hueyi majmaj- tli huan ya tlamis nopa tlasololistli huan nochi tocualancaitacahua mocueptoque ipan inintlal, ⁵huajca TOTECO ica iteicne- lijcayo quitlananas sempa itlanahuatilis David. Huan quichihuas ma mosehui no- pona se tlanahuatijquetl catli temachtli huan catli tetlajtolsencahuas xitlahuac huan cuali.

⁶Tijcactoque cuali para catli ehuaní tlali Moab tlahuel mohueyimatíyayaj, mo- tlepanitayayaj huan eliyayaj itzcuime, pe- ro ama nochi ya nopa tlanqui. ⁷Huan no- chi ipan tlali Moab tlahuel chocaj huan motequipachohuaj pampa ayacmo qui- cuase xocomecatl huactoc tlen altepetl Kir Hareset. ⁸Nojquiya chocaj por nopa huej- hueyi tlalme catli quintlahuelcañoque nechca altepetl Hesbón huan por nopa xo- comeca milme catli eliyayaj nechca alte- petl Sibma. Nopa tlacame tlen miyac tla- me quitzontectoque nopa xocomeca cua- me catli quipixque ininmecayo catli ajsi- toj hasta altepetl Jazer ipan nopa huactoc tlali huan hasta nopa Mictoc Hueyi Atl. ⁹Yeca na nilsaías, nojquiya nichoca por nopa xocomeca cuame tlen Jazer huan por nopa xocomeca milme nechca altepetl Sibma. Huan nojquiya nichoca por alte- petl Hesbón huan Eleale ehuaní pampa nopa tlatzacuilitli ajsic ipan nochi pix- quistli huan ayacmo onca nopa tlatzopel- cayotl nozona. ¹⁰Tlanqui nochi huetz- quistli huan paquilistli catli oncayaya quema pixcayayaj. Nojquiya ayacmo ca- quistis nopa yejyetzitzi huicatl catli hui- cayayaj ipan nopa xocomeca milme. Ayac- mo quema quipatzcase itlajca nopa xoco- mecatl para quichihuase iayo. Pampa na nijtlamilti nochi nopa paquilistli catli on- cayaya quema pixcayayaj.

¹¹Nelía nimotequipachohua por tlali Moab huan nijpiya miyac tequipacholi por

altepetl Kir Hareset. ¹²Nopa masehualme tlen tlali Moab yase campa nopa tepeme huan ica miyac tequipacholi motlatlajtise ica ininteteyohua hasta siyahuisse, pero san tlapic pampa amo quinpalahuise. Nojquiya yase ipan inintiopa nopa tiotzitzi huan quintzajtzilise, pero nopa tiotzitzi amo hualase quinmaquixtiquij. ¹³Nochi ya ni eltoc catli TOTECO quijto huejcayja para panosquía ipan tlali Moab. ¹⁴Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: “Ica eyi xihuitl tlamis nochi ihueyitilis tlali Moab. Huan masque itztoque miyac masehualme, san mocahuase yoltoque se ome catli ayacmo quipiyase chicahualistli.”

**TOTECO tlayolmelajqui tlaque ipantis
altepetl Damasco**

17 Ya ni nopa camanali catli nijseli tlen TOTECO ica tlaque ipantis altepetl Damasco, quijto:

“Xiquitaca, altepetl Damasco ayacmo elis se altepetl. Ya tlamiixpolihuis huan elis san se tlamontomitl tlen tlasoli. ²Mocahuase quintlahuelcajtoque nopa altepeme tlen tlali Siria para nochipa. Nozona tluacuse huan cochise borregojme ica paquilistli huan amo aqui quinmajmatis. ³Quisolosose nopa huejhueyi altepeme ipan tlali Israel^p catli quinpiyaj tepame catli quinyahualohuaj. Huan quitlamiltise ichichualis altepetl Damasco. Nopa masehualme catli noja mocahuase ipan tlali Siria ayacmo elis se tlanahuatijcayotl. Tlamis inintlanahuatilis quen tlami ihueyitilis Israel.” Quej nopa quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitj.

Tlaque ipantis tlali Israel

⁴“Ipan nopa tonali ihueyitilis Israel^q tlantiyas huan mochihuas se tlali catli nelteicneltzi. ⁵Amo tleno mocahuas tlen tlali Israel. Quen quitlahuelcahuaj trigo milme catli ya quinpixcatoque ipan nopa tlamayamitl catli itoca Refaim, quej nopa quitlahuelcahuase tlali Israel. ⁶Elis quen que-

ma quitequij itlajca se olivo cuahuitl huan noja mocahua ome o eyi olivos campa más huejcapa. Huan quemantic mocahuas nahui o macuili ipan iyecapa imacuayohua catli más tlaquiyaya. Quej nopa nojquiya san mocahuas se pilquentzi imasehualhua tlali Israel.” Quej nopa quijto TOTECO catli ininDios tlali Israel ehuan.

⁷Huan huajca ipan nopa tonali, nopa israelitame pehuase monejnehuilise tlen TOTECO Catli Quinchijchijqui. Quena, quitlepanitase nopa Dios catli Tlatzejtzelolitic huan catli itztoc ininhuaya israelitame. ⁸Ayacmo motemachise ipan nopa tiotzitzi huan tlaixpame catli quinmachijchijque. Ayacmo motlancuaquetzase iixpa nopa tlaixcopincayotl tlen tonati o tlen nopa tiotzi Asera catli quinchijtoque.

⁹Ipan nopa tonali, nochi israelita altepeme catli achtihuiya moyahualojtoyaj ica tepamitl mocahuase tlamisosolijtoque huan quintlahuelcajtoque. Nesise quen nopa altepeme huejcayja catli quintlahuelcajque nopa amorreos quema israelitame ajsicoj huan quintojtocaque. ¹⁰Pero ¿para tlen quej nopa elis? Elis pampa israelitame quitlahuelcajtoque Toteco Dios catli quinmaquixtia, yaya catli eltoc quen se Tetl catli quinmanahuiyaya. Huajca masque quichihuase cuajcuali mili huan quintoquilise tzontli catli más cualtzi, ¹¹huan masque yejectzi ixhuasquíaj huan xochiyohuasquíaj, ica hualmostlanelía nimechilhuía amo quipixcase niyon se xocomecatl. San quipantise pinahualistli huan tlaijiyohuilistli catli amo quipiya pajtli.

**TOTECO quintlanis
inincualancaitacahua israelitame**

¹²Xijcaquica quenicatza tlaacquistitihualaj tlen nopa soldados para quinquilanaquij catli itztoque ipan itlal TOTECO. Chicahuac hualahuij hasta caquisti quen nopa hueyi atl catli senyajtoc mocojcoxonía. ¹³Pero masque tlahuejchihuaj chicahuac nopa masehualme quen quema moj-

^p17:3 Tlali Israel ica norte nojquiya quitocaxtia ica Efraín. ^q17:4 O Jacob.

molinía hueyi atl, Toteco Dios quintlatzacuiltis para ayacmo molinise. Cholose nopa soldados quen mosemana tlasoli quema tlaajaca chicahuac o quen tlattejpocltli mosemana quema huala se ajcomalacatl. ¹⁴Ica tlapoyahui israelitame momajmatise por inincualancaitacahua, pero hualmostla quema tlanesis nochi inincualancaitacahua ya mictose. Inon eltoc nopa tlatxlahuili catli quiselise nochi catli quintlachtequilíaj huan quintzontlamiltíaj imasehualhua TOTECO.

**TOTECO quintlatzacuiltis
tlali Etiopía ehuaní**

18 Nelía teicneltique nopa tlali Etiopía ehuaní catli itztoque ica campa pehua nopa hueyatl Nilo pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Nopona caquistic quen miyac sayoltzitzitzi catli patlantine-mij pampa motlalohuaj inincuaacalhua catli quiipiyaj inieltlapal huejhueyi catli patlajtoque para ma quincuatopehuas ajacatl. ²Nopa tlali quintitlanqui inintlayacancahua catli quisencahuaj camanali para ma yaca ipan nopa hueyatl Nilo ipan cuaacalme catli motlalohuaj chicahuac. Pero xiyaca amochaj, antlayacanani catli annejnemij chicahuac. Xiyaca ipan amotlal huan nopona xijhuicaca se camanali tlen catli amopantis. Xijhuicaca nopa camanali para amomasehualhua catli huejcapantique huan catli quiipiyaj inincuetlaxo nel yejyetzitzitzi. Amotlal motlajcoitztoc ica hueyame huan quiimacasiy miyac masehualme campa hueli. Quiimacasiy amotlal pampa tlahuel antlatlantoque huan antlasosolojtoque pero amo quej nopa elis teipa. ³Quema se quitlanas nopa bandera ipan nopa tepetl para pehuas tlahuilancayotl, ma quitlachilica nochi masehualme catli itztoque ipan nochi tlattipactli. Quema molinis tlapitzali, nochi ma quitlacaquilica. ⁴Pampa TOTECO quej ni nechilhui: “Tlen campa niitztoc ipan ilhuicac, nitlachixtos tlatzintla ipan tlattipactli huan amo nimolinis niyon quentzi. Nochi elis tlatzitzicatoc quen quema huetziyaya atl huan sempa pehua tona o elis tlatzitzicatoc quen quema huetzi ajhuachtli ica ij-

naloc ipan tonali tlen pixquistli. ⁵Pero quema ayamo pehuaj tlahuilanaj huan nochi sanoc quisencahuayayaj catli quichihuase, niDIOS niquintzontequis catli mohuilanasnequi quen se quintzontequilíaj ininmacuayohua xocomecatli catli amo tlaquij. ⁶Nochi amosoldados catli tlahuel tejtetique, miquise campa hueli ipan mila para ma quincuaca nopa totome huan nopa tecuanime catli mosisiníaj. Tzopilome quicuase innacayo nopa mijcatzitzitzi nochi tonalme quema tlatotoniya. Huan teipa tecuanime quicuajcuase nopa omitl ipan nochi nopa tonalme quema tlaseseya.” ⁷Pero ajsis se tonal quema TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quiselis ofrendas tlen nopa masehualme catli huejcapantique huan yejyetzitzitzi inincuetlaxo. Yase ipan altepetl Sion injuanti tlen tlali Etiopía catli quinmajmatiyayaj nochi tlalme pampa tlahuel tlatlaniyayaj huan tlasosolohuayayaj. Quena, nopa masehualme tlen Etiopía catli quiipiyaj miyac pilhueyatzitzitzi ipan inintlal quihueyichihuase TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

**TOTECO quintlatzacuiltis
tlali Egipto ehuaní**

19 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ininpantis tlali Egipto ehuaní:

Xiquitaca, TOTECO huala ipan se mixtli para quintlatzacuiltis catli itztoque ipan tlali Egipto. Nopa tiotzitzitzi tlen Egipto huipicase iixpa ya huan nochi Egipto ehuaní tlahuel majmahuise ipan ininyolo. ²TOTECO quiijtohua: “Na niqunchihuas ma mohuilanaca se tlali Egipto ejuetl ica seyoc Egipto ejuetl. Se masehuali mohuilanas ihuaya iicni huan seyoc mohuilanas ihuaya catli icalnechca. Se altepetl mohuilanas ihuaya seyoc altepetl huan catli tlayacana ipan se piltlaltzi mohuilanas ihuaya catli tlayacana ipan seyoc piltlaltzi. ³Huan niqunchihuas tlali Egipto ehuaní ma quipoloca inintlalnamiqulis huan amo aquí quinconsejomacas tlaque ma quichihuaca. Yeca yase quintlatzintzoquilitij ininteteyohua, huan nopa masehualme

catli quincamanalhuáj mijcatzitzi, huan tetlajchihuiani huan tetonalitani para quimatisé tlaque quichihuase, pero na nijso-solos nochi tlamantli catli quinequise quichihuase.

4 “Na nijtemactilis tlali Egipto imaco se tecojtli catli yoltetic. Yaya elis se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis chicahuac huan niyon quentzi amo tetlasojtlas.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij.

5 Nopa atl tlen nopa hueyatl Nilo tlantiyas hasta elis huactoc huan nochi nopa pilhueyatzitzi tlamihuaquise. 6 Huan nopa atl catli onca ipan aojtli mijyotis ica nopa ohuatl huan acatl catli lochoni. 7 Pilinis nochi tlamantli xihuitl catli xoxohuixtoc iteno nopa hueyatl Nilo huan quihuicas ajacatl. Huan nochi mili huaquis huan nochi tlapiyalme miquise. 8 Nochi michtlajtlamani chocase pampa amo onca tequitl. Quena, injuanti catli tlajtlamayayaj ica anzuelo huan catli tlajtlamayayaj ica matlatl motequipachose pampa ayacmo quimatisé tlaque quichihuase. 9 Nopa tlajtzomanij ayacmo quipiyase icpatl tlen lino, niyon ichcatl, pampa amo oncas pixquis-tli. 10 Nochi yoyonchihuani motequipachose, huan nochi tequipanohuani ayacmo quimatisé tlaque quichihuase.

11 Nelía huíhuitique nopa tlayacanani catli itztoque ipan altepetl Zoán ipan Egipto. Nopa tetlalnamiciani catli quitlalnamicitijque nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, quimacac tlayacanani ipan Zoán consejos catli huíhuitic huan amo cuali. ¿Quenicatza huélis mohueyimatise huan quíilhuisquáj Faraón: “Tojuanti tinincone-hua huan tiniixhuíhua tlanami-quini huan tlanahuatiani catli itztoyaj huejcajya?” 12 ¿Canque itztoque nopa tla-came catli mitztlalnamicitiyaj, Faraón? ¿Canque yajqui inintlalnamiqúilis? Sintla nelía tlanamiqúij huajca huélis mitzilhuise tlaque quichihuas TOTECO ica tlali Egipto, yaya Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij. 13 Nopa tlayacanani tlen altepetl Zoán nelía huíhuitique. Huan nopa tlayacanani tlen altepetl Menfis mo-cajcayajtoque. Injuanti eliyayaj catli más

cajcuálme, pero ama quisosolojtoque tla-li Egipto pampa temacaque consejo catli amo xitlahuac. 14 TOTECO quintitlanili se ajacatl catli quinchijqui ma elica huíhuiti-que para quej nopa nochi tlamantli catli injuanti quíijtose ma mochihua, ayacmo quisas cuali. Yeca ama quicuapolojtoque Egipto huan quichihuaj ma ixacanejnemi quen se ihuintiquetl catli huetzi ipan iisol-tlal. 15 Huan ama amo aquí ipan tlali Egipto huélis quipalehuis, niyon catli rico, niyon catli teicneltzi, niyon catli hueyi tla-catl catli nochi quíiximati, niyon catli más tziquitetzi iniixpa sequinoc. Amo aquí huéli quinextilía Egipto se cuali ojtli.

Tlali Egipto ehuaní quihueyichihuase TOTECO

16 Ajsis se tonali quema egiptome elise quen sihuame catli amo quipiyaj niyon quentzi chicahualistli. Quiitase para TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij ya momatlanantoc para quintzontlamiltis, huan huíhuipicase iix-pa. 17 Huan sintla san quicaquise se quitocaxtía nopa tlali Judá, nochi egiptome tlahuel majmahuise. Momajmatise por nopa tlamantli catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij quíijtojtoc para quichihuas ica injuanti.

18 Ipan nopa tonali, macuili altepeme tlen tlali Egipto latestigojquetzase para quitoquilise TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij. Huan pehuase camanaltise ica hebreo camanali. Se tlen nopa altepeme elis Herez. (Herez quinequi quíijos “altepetl tlen tonati”.) 19 Huan ipan nopa tonali oncas se tlaixpamitl para TOTECO tlatlajco tlali Egipto. Huan nojquiya campa inepa tlali Egipto quíquetzas se hueyi tetl para quínelnami-quiltis TOTECO. 20 Huan ya ni eltos quen se tlanextilijcayotl catli tenextilis para TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij itztoc ipan tlali Egipto. Huan quema masehualme quintlajiyohuítise, Egipto ehuaní quítzajtzilise TOTECO, huan yaya quintitlanilis se tema-quixitijquetl; se catli itztoc hueyi para quínmanahuis.

21 Huan ipan nopa tonali TOTECO mopannextis ica nopa egiptome. Huan quinximatis huan injuanti nojquiya quiximatis. Huan quihueyichihuase TOTECO huan quimacase tlacajahualistli huan ofrendas. Nojquiya latestigjoquetzase para quichihuase tlamantli para TOTECO, huan quena, quichihuase. 22 Achthui TOTECO quicocos tlali Egipto, pero teipa sempa quichicahuas. Huan nopa egiptome mocuepase ica TOTECO huan yaya quintla-caquilis quema motlatlajtise ica ya huan quinchicahuas.

23 Ipan nopa tonali oncas se ojtli catli patlahuac catli quisas tlali Egipto huan ajsis hasta tlali Asiria. Huan nopa Egipto ehuan ica paquilistli yase ipan tlali Asiria huan nopa Asiria ehuan yase ica paquilistli ipan tlali Egipto. Huan sentic quihueyichihuase TOTECO.

24 Ipan nopa tonali quema Asiria huan Egipto cuali mohuicase, Israel mohuampoxchihuas ininhuaya nojquiya. Huan ipan nopa tonali Israel cuali mohuicas ica Asiria huan Egipto elis se tlaticohualistli tlatlajco ni taltiptactli. 25 Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij quintiochihuas huan quijjtos: “Ma eli tlaticohualme Egipto ehuan pampa nomasehualhua. Ma eli tlaticohualme nopa asirios pampa na niquinsencajqui. Huan ma elica tlaticohualme israelitame pampa noaxcagua.”

Asiria quintlanis tlali Egipto huan Etiopía

20 Se xihuitl Tlanahuatijquetl Sargón tlen tlali Asiria quititlanqui nopa tlayacanquetl tlen insoldados para ma yaca ipan Asdod, se inialtepe nopa filisteos. Huan yajqui quihuilanato huan moaxcatito. 2 Huan ipan san se nopa xihuitl, TOTECO quinojnotzqui Isaías, icone Amoz, huan quihui: “Xiya ximoquixtiliti moyoyo tlen tequipacholi huan ximoquixtiliti motecac. Huan xinentinemi tixolotl huan san moicxipa.” Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahua. 3 Huajca teipa TOTECO quijjto: “Notequipanojca Isaías nentinentoc icxipa huan xolotl para eyi xihuitl. Ya ni eltoc se tlanextili tlen

nopa hueyi tlaijiyohuistli catli hualas ipan tlali Egipto huan ipan tlali Etiopía. 4 Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria hualas huan quihuicas ilpitoque nochi nopa masehualme catli quinitzquis tlen tlali Egipto huan tlali Etiopía. Quinchihualtis nochi ma nejnemica iniicxipa huan xolome masque telpocame o huehuentzitz. Huan tlanemijya nesis nochi inintzinpa para ma mopinahuaca nopa egiptome. 5 Huan huajca nopa filisteos catli motemachiyayaj ipan ichicahualis tlali Etiopía huan ipan itlapalehuil tlali Egipto, tlahuel motequipachose huan mopinahuase. 6 Quema nopa panos, nochi filisteos catli itztoque iteno hueyi atl quijjtose: ‘Xiquitaca tlaque ininpantitoc nopa tlamle Egipto huan Etiopía catli ipan timotemachiyayaj para techmanahuisquíaq tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huajca ¿tlaque tijchihuase tojuanti? ¿Quenicatza timomanahuisse tojuanti?’”

Huetzis tlali Babilonia

21 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen catli ipantis tlali Babilonia catli eltoc ipan nopa huactoc tlali nechca hueyi atl:

Quen se ajcomalacatl catli tlachpanti-huala tlen nopa Neguev, hualas ipan Babilonia tlen nopa huactoc tlali se tlamantli catli tlahuel fiero. 2 Quena, niquita se tlanextili catli tlahuel temajmati huan fiero. Ipan ni tlanextili Toteco Dios nechnextilía tlaque panos ica nopa tlali Babilonia. Niquitac quenicatza hualajtoyaj tlacame catli quintlachtequijtoyaj huan quintzon-tlamiltitoyaj. Huajca xiyaca xitlahuilanaj ansoldados tlen tlali Elam huan tlali Media. Quena, huetzis Babilonia huan ayacmo chocase catli ehuan nochi nopa tlamle catli Babilonia quintlaijiyohuultiyaya. 3 Nojiti tlahuel nechcocohua huan tlahuel tliquisa. Nimomimilohua ica tluajcualoli catli quitzquitoc notlacayo quen se sihuatl quema conepiya. Quema nijcaqui nochi catli TOTECO quijjtojtoc quichihuas, nijnequi nitlapolos. Tlahuel nimomajmatía hasta nopa tlaijiyohuistli nechchihualtía ma nipopoyotiyas. 4 Na ayacmo

nijmati tlaque nijchihuas. Nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan noyolo huitoni. Nochi nopa yejyectzitzitzi yohuali quema nimosiyajquetzayaya ica paquilistli, ya tlanqui. Ama masque nimoteca ipan notlapech, amo hueli nicochi. San ntlachixtoc seyohual huan nihuihuipica.

5 ¡Xiquitaca! Quicualtlaláaj mesas para se hueyi ilhuitl. Quicualtlaláaj campa mosehuise nopa masehualme para tlaquase. Ya pehua tlacuaj huan tlaij. Huajca nimantzi ximoquetzaca, antlayacani, huan xiyaca nimantzi. Xijcuica amoteposixtzajca huan ximocualtlalica para antlahuilanase.

6 Huan TOTECO nojquiya quej ni nechilhui ipan nopa tlanextili: “Xijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua nopa altepetl Babilonia para ma tlayolmelahuas catli quiitas. 7 Sintla quinitas hualahuij tlacame ipan miyac tlahuilanca carros catli quintilanaj ojome cahuayos o sintla hualahuij soldados catli tlejcoctoque ipan burros huan camellos, ma tlachixto cuali.”

8 Huajca na nijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl huan teipa ajsic hora quema yaya tzajtzic quen se león huan quijto: “NoTeco, tonaya huan tlayohua niitztoc ipan ni tepamitl campa nechtlalijtoque ma nitlamocuitlahui huan nitztoc ntlachixtoc. 9 Huan ama, quena, niquita, nica hualahuij tlacame ipan se tlahuilanca carro ica ome cahuayos catli quitilanaj.” Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl quijto: “Ya huetzqui, ya huetzqui tlali Babilonia. Huan nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia huetzque hasta tlalchi huan nochi tlanpanque.”

10 Annomasehualhua catli ininpan moquejquetztoque Babilonia ehuan huan anmechhuejcamajcaque, na nimechilhujtoc nochi catli nechilhujtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli toDios tiisraelitame.

Tlaque ipantis tlali Edom

11 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis tlali Edom^r:

Se tlen amojuanti ipan altepetl Seir nechztajtzilia tlatocztiziti huan nechilhuía: “Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlaque horas amantzi ipan ni tlayohua? Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlaque horas amantzi ipan ni tlayohua? ¿Quesqui horas polihui para tlanesis?”

12 Pero nopa tlamocuitlahuijquetl quihui: “Tlanestihuala pero amo huejcahuas tonaya, sempa hualas tlayohua huan tlahuijcaoyotl. Pero sintla ipan amoyolo anquinequij anquimatise catli cuali, xijtemoca TOTECO. Ximoyolcuepaca huan xihualaca campa ya para huelis anmechtlapojpolhuis.”

Tlaque ipantis tlali Arabia

13 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis tlali Arabia:

Teicneltique nopa masehualme tlen altepetl Dedán catli nejnemij campa hueli ipan nopa huactoc tlali tlen tlali Arabia. Mochahuaj ipan pilojtzitzi campa amo aqui nemi para momanahuisse tlen nopa tlaijiyohuilistli catli huala ininpani. 14 Annomasehualme tlen tlali Tema, quema ajsis nopa tonal; xiquinhuiquilica tlacualistli huan atl nopa masehualme catli mochololtíaj huan siyajtoque. 15 Nopa Arabia ehuan mochololtíaj tlen ininmachete inincualancaitacahua catli ya quinequij quinmictise. Cholohuaj para momanahuisse tlen nopa cuahuitoli huan tlen nochi nopa tlaijiyohuilistli catli onca ipan tlahuilancayotl. 16 Pero TOTECO quej ni quijto: “Ica san se xihuitl ya tlantos nochi ihueyitilis huan ichicahualis tlali Cedar ipan Arabia. 17 San mochahuase se ome isoldados catli tlahuel motemacayayaj para tlahuilanase ica cuatlamintli.” Quej nopa quijto TOTECO catli toDios tiisraelitame.

^r21:11 O Duma.

Tlaque ipantis altepetl Jerusalén

22 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis altepetl Jerusalén:

¿Tlaque anmechpano ama? ¿Para tlen ancholohuaj huan anyohuij amocalpani? **2** Ipan nopa altepetl onca miyac tlahuejchihualistli. ¿Tlaque ipanti nopa altepetl catli sen pactoya? Niquita campa hueli tepejtoque mijcatzitzli. Pero amo nochi ini juanti mijque ica machete o ipan tlahuilancayotl. Sequin mijque ica cocolistli huan mayantli. **3** Nochi motlayacancahua cholosnequiyayaj, pero san motemactilijque ica inincualancaitacahua para amo ma quinmictica ica cuatlamintli, niyon amo tlahuilanque. Nochi momasehualhua quinequiyayaj cholose nojquiya, pero quinitzquijque. **4** Techtlalcahuica huan techcahuaca ma nichoca. Amo xijchihua-ca campica para antechyoltlalise. Techcahuaca ma nichoca por nomasehualhua catli quintzontlamiltíaj. **5** Pampa ya ni elis se tonal tlen tlajiyohuulistli huan tequipacholi. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quititlantoc ipan Jerusalén se tonali catli nelía ohui huan mahuilili. Quihuelonise nopa tepamitl catli quiyahualohua Jerusalén, huan ipan ni lugar tlen tlanextili, caquistis tzajtzij nopa masehualme catli quinmictíaj.

6 Nopa masehualme tlen tlali Elam quihualicase cuatlamintli huan hualase tlej-cotoque ipan tlahuilanca carros huan ipan cahuayos. Nopa Kir ehuan quipixtose ininmaco ininyolixtzajcayo. **7** Inijuanti quitemitise nochi nopa tlamayame catli más yejyectzitzli ipan amotlal ica carros para tlahuilanase. Huan campa ipuertas Jerusalén moquetztose miyac soldados catli tlejcotose cahuayojtipa para tlahuilanase.

8 Anmechquixtilise tlali anJudá ehuan nochi catli anquipixtoyaj para ica anmanahuise. Amojuanti anmotlalose para anquitemotij teposme ipan nopa cali ipan cuatitlamitl campa anquiajocuij tlahuilanca teposme. **9** Anquitemose campa coyontoc nopa tepamitl catli quiyahualohua ial-tepe David huan anquisencahuase. Anqui-

temitíaj nopa pila catli tlatzintla ica atl para anquipyase atl ipan se tlahuilancayotl. **10** Nojquiya anquinijetaque nopa calme catli mocahuayayaj ipan Jerusalén, huan sequin calme anquinosolojque para anquisencajque nopa tepamitl ica nopa tetl. **11** Pero nochi catli anquichihuaaj amo tleno ipati elis pampa amo anquitlajtlanjtoque itlapalehuil TOTECO catli quititlanqui ni hueyi tlatzacuiltli amopani. Elqui yaya catli quisencajqui huejcajya para quej ni panosquía. **12** Toteco Dios, yaya catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij anmechnotzqui para ximoyolcuepaca huan ximochoquilica. Anmechilhui para xijhuatanica amotzonteco huan para ximoquentica yoyomitl tlen tequipacholi para ma nesi anmotequipachohuaj por amotlajtlacolhua huan anmoyolpatlatoque. **13** Pero amojuanti amo anquichihuaaj ya nopa. Amojuanti noja más anhuicaj ica paquilistli, anmijtotíaj huan anmahuiltíaj. Anquinmictíaj huacaxme huan borregojme catli elqui para tlacajcahuulistli. Huan anquicuaj innnacayo huan an-tlaj. Huan masque anquimatij huala tlatzacuiltli, amo anmoyolpatlaj. San anquijtohuaj: “Ma titlacuaca huan ma titlaica pampa mostla timiquise.” **14** Yeca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij nechilhui: “Ni tlajtlacoli amo ni quintlapojpolhuis hasta miquise.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

15 Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij nechilhui ya ni: “Xiya xiquitati Sebna nopa tlayanca tequipanojquetl ipan caltlanahuatili huan xiquilhuiti: **16**’¿Para tlen timochijchihuilía nopa yejyectzi tecacahuatl para ipan mitztlalpachose ipan nopa tepexitl? ¿Ajqueya mitzmacatoc nopa tequiticayotl? **17** Xiquita, TOTECO monechcahuía para mitzitzquis, mitzixtzacuas huan mitzmajcahuas huejca. Seyoc tlali ehuan mitzhuicase para tiquintequipanos ipan inintlal. ¿Quej nopa mopantis ta, tihueyi tlatcatl! **18** Quena, imaco TOTECO tielis quen se pelota huan mitzmajcahuas huejca ipan se tlali catli hueyi. Nepa timiquis

nechca nopa tlahuilanca carros catli ica timohueyimatiyaya. Tielis se pinahuali para motlal huan moteco. ¹⁹Quena, na nimitzquixtis tlen motequi huan tlen molugar catli hueyi campá amantzi tiitztoc.

²⁰“Huan ipan nopa tonali nimantzi nijnotzas notequipanojca Eliaquim, icone Hilcías, para tequitis ipan molugar. ²¹Nimitzquixtilis moyoyo huan yaya nijtlalilis. Nojquiya nijtlalilis motzinquechilpica huan motequiticayo, huan yaya elis quen inintata nochi nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá. ²²Nijmacas tequiticayotl quen Tlanahuatijquetl David quipixqui para ma quinnahuati nomasehualhua. Yaya nijmacas nochi tequiticayotl huan nochi llaves. Quitlapos puertas huan amo aquí huelis quitzacuas. Huan quema yaya quitzacuas puertas, amo aquí huelis quintlapos. ²³Nijtlalis quen se estaca catli cuali ijcatoc. Huan nijchihuas ma eli temachtli huan por ya, nochi quintlepanitase ifamilia, iteipan ixhuihua David. ²⁴Pero nochi ifamilia tlen catli más hueyi hasta catli más tziquitetzi motlatzquilise ipan ya para mopanoltise huan elis se tlamamali catli tlahuel etic para ya.” ²⁵Huan nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Ipan nopa tonali na nijhuihuitlas nopa tlatcatl catli itztoc quen se estaca catli cuali tlatzquitoc huan huetzis hasta tlalchi. Huan nojquiya huetzis tlalchi nochi nopa tlamamali catli quihuicayaya, quinequi quijtos nochi catli motlatzquiliyayaj ipan ya.” Quej nopa quijtojtoc TOTECO.

Tlaque ipantis altepetl Tiro

23 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantic altepetl Tiro:

Amojuanti catli anquinnemiltíaj nopa huejhueyi barcos tlen altepetl Tiro huan anyohuij tlamme catli mocahuaj huejca, xichocaca pampa Tiro nopa piltlaltzi campá anajsiyayaj ya ixpolijtoc. Ya ixpolijtoc nochi calme catli nopona eltoya huan amo tleno mocahua campá huelis mosehuis amohueyi barco. Nochi camanali catli anquicajque ipan tlali Chipre elqui mel-

huac. ²Amo ximolinica, amajuanti catli anitztoque iteno nopa hueyi atl huan antlanemacani tlen altepetl Sidón catli campá hueli anquiixcotonayayaj ipan hueyi atl para antlacohuase huan antlanemacase. Nopa tequipachosi catli anmechajsitoc eltoc onpano hueyi hasta ayacmo aquí hueli choca. ³Achtihuiya nopa huejhueyi barcos tlen tlali Sidón anmechhualiquiliyayaj, anTiro ehuan, miyac tlamantli tlen nopa tlamme ipan seyoc lado nopa hueyi atl. Quihualicayayaj miyac tlamantli catli temaca tlali Egipto catli eltoc iteno nopa hueyatl Nilo. Amoaaltepe Tiro elqui se tlanquis campá tlanemacayayaj masehualme tlen nochi tlamme, pero ama nochi tlanqui. ⁴Ximopinahuaca amajuanti catli anehuani altepetl Sidón nopa altepetl nelnechca altepetl Tiro. Ta catli nelía tijpiyayaya chicahualistli nopona iteno nopa hueyi atl. Ama eltoc quen ayacmo aquí anmechnequi. Eltoc quen nopa hueyi atl quijtos: “Nimocahua noseltzi. Nimoiyocajtoc tlen nochi altepeme. Nopa altepetl Tiro catli elqui quen noichpoca ayacmo oncas huan amo onca seyoc catli niqita quen nocone. Nochi nopa tlamme catli Tiro ehuan catli quinnemiltiyayaj barcos polijtoque huan nojquiya polijtoque nopa yancuic colonias catli elque iaxcahua nopa altepetl.”

⁵Quema tlali Egipto ehuan quimatise catli ipantitoc altepetl Tiro, tlahuel motequipachose huan quijtose: ⁶“Xichocaca nochi amajuanti catli anitztoyaj nechca altepetl Tiro huan xicholoca hasta altepetl Tarsis.” ⁷¿Quenicatza ni altepetl Tiro catli ama tlamisolsijtoc eltosquía san se nopa altepetl catli achtihuiya sen pactoya huan ipa eltoya hasta huejcajya? Imasehualhua nopa altepetl tetitlaniyayaj ipan tlamme campá hueli tlamme para mochantise nopona nojquiya.

⁸¿Ajqueya quihualicac ni tlatzacuiltlistli ipan ni altepetl Tiro? Ni altepetl quintlalíyaya tlanahuatiani campá hueli huan eliyaya inintlanahuatijca nochi tlanemacani ipan taltipactli. ⁹Elqui yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij catli quititlanqui ni tla-

tzacuilitli. Yaya quiechcapantlalis ihueyitilis nopa altepetl huan para quinicnotlalis nochi catli mohueyimatiyayaj ipan nochi tlaltipactli. ¹⁰Tiro ayacmo quiapiyas niyon quentzi fuerza. Huajca ama analtepetl Tarsis ehuan hueli anquintlaniquij altepetl Tiro ehuan huan anquintlamisosolose quen nopa hueyatl Nilo tejco huan mopachohua miyac tlali. ¹¹TOTECO quixitlajtoc imax ipan nochi huejhueyi atl campa hueli. Quinchihua ma huihuipicaca nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli. Huan yaya catli quijtojtoc quisosolos nochi nopa chicahuac altepetl campa tlanemacaj huan tlahohuaj.

¹²TOTECO quej ni quijtohua: “Nopa paquilistli catli masehualme quimatiyayaj ipan altepetl Sidón ya tlamis huan amantzi catli hualase seyoc tlali quintlajiyohuiltise. Masque cholose huan yase hasta tlali Chipre, amo quipantise campa mosijajquetzase.”

¹³Xijtlachilica ni tlali campa achitui ajsiyaya huejhueyi barcos. Nopa Babilonia ehuan quichijque huejcapantique calme para quitlanise huan quisosolojtoc nopa yejyetzitzi calme nopona huan quicajtejqe quen se tlamontomilt tlen tlasoli. Elqui Babilonia ehuan amo tlali Asiria ehuan catli quitlanque. ¹⁴Huajca ximochoquilica amojuanti catli annemij ipan barcos tlen altepetl Tarsis ipan nopa hueyi atl pampa ya ixpolijtoc nopa piltlaltzi Tiro catli ipan anmotemachiyayaj para anajsitij.

¹⁵Huan ipan nopa tonali nochi quielcahuase altepetl Tiro para 70 xihuitl, quen imiyaca nopa xihuitl catli itztos se tlanahuatijquetl. Pero teipa quema tlanahuatijtos seyoc tlanahuatijquetl, nopa altepetl sempa motlananas. Pero quema tlamis nopa 70 xihuitl, ipan Tiro elis san se quen catli quihuicatia se momecatijca sihuatl. Quijtose: ¹⁶“Ta timomecatijca sihuatl catli mitzelcajtoque momecahua, xijcui moarpa huan xijyahualo nopa altepetl. Xijtzotzona nopa huicatl catli más yejyetzzi huan xihuica miyac huicatl para sempa ma mitzelnamiquica.” ¹⁷Huan quema ya tlangos nopa 70 xihuitl, TOTECO sempa

quicahuilis ma motlananas altepetl Tiro. Pero nopa altepetl amo quipatlas inemilis. Sempa monemacas ica catli ehuan tlen hueli tlali ipan tlaltipactli. ¹⁸Pero ica miyac tonali, nochi catli nopa tlahohuani huan tlanemacani quitlaniyayaj quiyocaltalise para TOTECO, amo san quiajocuisse para inijuanti. Huan se tonal inintlanca motequihuis para quicohuase tluacualistli huan yoyomilt catli cuali para nopa totajtzitzi catli quitequipanose TOTECO.

Tlatzacuilitli ipan nochi tlaltipactli

24 ¡Xiquitaca! TOTECO ya itztoc para quisosolos ni tlaltipactli huan quichihua ma eli cactoc huan tlasosololi. Yaya quinquixtis imasehualhua huan quintlanis ipan campa hueli tlamme. ²Quinquixtis nochi totajtzitzi huan nochi catli amo totajtzitzi. Quinquixtis tlaca tequipanohuani huan sihua tecojme, tlanemacani huan tlahohuani, catli tetlanejtiyayaj se tlenijqui huan catli motlanehuiyayaj, catli quitlahuiquiliyayaj huan catli tlahuicayayaj. Huan niyon se tlen inijuanti, amo momanahuis. ³Nochi nopa tlali mocahuas cactoc huan tlasosololi pampa quej nopa quijtojtoc TOTECO. ⁴Nopa tlali tlamihuaquis huan mocahuas tlasosolijtoc pampa amo huetzis atl huan inintochui nochi huaquis. ⁵Tlajiyohuis nopa tlali por nochi nopa tlajtlacolli catli quichijque imasehualhua. Nopa masehualme quicueptoque itlanahuatilhua TOTECO para ma quijtose seyoc tlamantli. Quipatlatoque nopa tlamachtli catli quinmacac huan quixpanojoque nopa camanal senchuali catli quichijqui para huejcahuasquía para nochipa. ⁶Yeca ama TOTECO quitlantoc se tlatelchihualistli ipan tlaltipactli por inintlajtlacol masehualme. Masehualme tlajiyohuíaaj por catli quichijtoque. Huan san se quesqui inijuanti noja mocahuase yoltoque.

⁷Xocomecatli iayo tlamis huan xocomeca milme pilinise. Nochi catli paquiyayaj, amo motequipachose huan chocase. ⁸Nojquiya ayacmo mocaquis más nopa yejyetzitzi huicatl catli quichihuaaj ica arpas

huan pandero, pampa nochi nopa paquillistli catli oncayaya mojmostla, tlanqui. 9 Nojquiya ayacmo huicase quema tlaise. Huan nopa tlaili quimachilise chichic ipan incinamac.

10 Ipan altepetl amo aqui quimatis tlaque quichihuas. Mopantise ipan se hueyi tequipacholi por nochi tlamantli catli amo cuali. Nochi calme quintzactose cuali para amo aqui ma calaqui para tlachtequis. 11 Tlacame mosansejcotilise ipan calles huan tzajztinemise pampa amo onca tlaili. Nochi paquillistli tlamis ipan nopa tlaili. 12 Nopa altepetl mocahuas sosolijtoc huan ipuertas nochi quitlahuisojoque tlalchi. 13 Ya ni panos ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli. San mocahuase se ome masehualme catli yoltoque. Elis san se quen quema quitlamitequij itlajca se olivo cuahuitl huan san mocahua se ome nica huan neca. O elis quen quema quitlamitequij itlajca nopa xocomecatli huan san mocahua se ome. San se quesqui masehualme mocahuase yoltoque.

14 Huan nopa se ome masehualme catli noja mocahuase, tzajtise huan huicase ica paquillistli. Catli itztoque nechca nopa hueyi atl ica campa oncalaqui tonati quihueyichihuase TOTECO por ihueyitilis. 15 Nojquiya nochi catli itztoque ica campa hualquisa tonati hasta catli itztoque iteno hueyi atl quihueyichihuase TOTECO catli ininDios israelitame. 16 Xijtlacaquilica quenicatza huicaj nopa masehualme catli itztoque campa ontlanoc tlaltipactli tlen se lado hasta seyoc huan quijtohuaj: "Xijhueyitlaca yaya catli xitlahuac."

Pero na niquijtohua: ¡Niteicnelti na! Nijpiya se hueyi tequipacholi ipan noyolo pampa campa hueli noja tlatlani catli amo cuali huan campa hueli masehualme quisenhuiquilíaj tlacajcayahuaj. 17 Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli quipantise majmajtli, tlaquetztlí huan ostome catli huejcatla para ipan huetzise. 18 Huan quej nopa nochi catli momanahuse tlen nopa hueyi majmajtli huetzise ipan tlaquetztlí. Huan nochi catli momanahuse tlen nopa tlaquetztlí huetzise ipan nopa hueyi ostome. Pampa elis quen TO-

TECO quitlapos nopa ventanas ipan ilhuicac huan huetzise onpano miyac tlasosololistli. Huan nochi tlaltipactli tlahuel mojmolinis hasta campa tlatzquitoc. 19 Nochi tlaltipactli tlamihuehuelocas, tlamitlatlapacas huan tlami mojmolinis. 20 Huan ni tlaltipactli ma ixacayajtnemis quen se ihuintiquetl huan mohuisos quen se xajcali quema tlaajaca chichahuac. Quihuicas ietica nochi masehualme inintlajtlacolhua huan huetzise huan ayacmo quema motlananas.

21 Ipan nopa tonal TOTECO quintlatzacuiltis nochi itequihuaicahua catli itztoyaj ipan ilhuicac huan huetzise ipan tlajtlacoli. Huan ipan ni tlaltipactli quintlatzacuiltis nochi nopa amo cuajcualme catli tlanahuatiyayaj campa hueli ipan nochi tlalme. 22 Huan nochi nopa ángeles catli amo cuajcualme quinmontonos ipan se hueyi ostotl catli eltoc tlanjic huan nopona quintzacuas. Huan nopona itztose miyac tonali hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis. 23 Huan huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij mosehuis ipan isiya ipan tepetl Sion. Huan tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén iniixpa nopa huehue tlacame catli quinyacanaj imasehualhua. Huan cahuanis itlatlanex hasta nesis quen tonati huan metztli tzintlayohuilijtose.

Nopa huicatl catli

ica quihueyichihuase TOTECO

25 TOTECO, na nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyitlalis pampa ta tinodios. Ta tijchihua huejhueyi tlamantli. Catli huejcajya tijsencajqui para tijchihuas, ama melahuac tijchijtoc senquistoc quen tiquijto. 2 Masque huejhueyi altepepe ta tihueli tiquintlamisosolohua huan tiquinchihua quen se tlamontomitl tlen tlasoli. Masque quipiyaj tepamitl catli tilahuac, ta tijhuelonía huan tijchihua quen tlasoli. Tiquinsolosolohua nopa yejyetzitzi caltlanahuatilme catli onca ipan campa hueli tlalme huan ayacmo quema quincualtlalise. 3 Yeca masehualme ipan tlamme catli tlahuel quipiyaj chichahualistli

mitzhueyitlalise. Huan nopa tlalme ica masehualme catli mosisiníaj ama, teipa mitzimacasise huan mitztlepanitase.

4 Pero ica catli teicneltzitzí, ta tiquinmanahuía quema quinajsi tlaijiyohuilistli. Tiquinecahuilía quema tona huan quema tlahuel huetzi atl. Huan tiquinmanahuía tlen mosisinijca tlacame pampa inincualancayo eltoc quen se ajcomalacatl catli quihuelonía tepamitl. 5 Tetlaijiyohuilístíaj quen nopa tlatotonilotl ipan se huactoc tlali. Pero ta tiqintlamiltis nopa mosisinijca tlacame catli mohueyimatij huan catli hualahuij ipan tlalme campa hueli. Catli tlahuejchihuaq tiquinechcapantlalis huan elis quen se mixtli huala huan quise-seltía nochi nopa tlali catli eltoc itla.

6 Quena, ipan nopa tonal, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quichihuas se hueyi tlacualistli ipan Jerusalén para nochi masehualme ipan tlatlactli. Huan oncas miyac tlamantli tlacualistli catli tlahuel ajhuiyac. Oncas huacax nacatl catli más tlapejpenili huan oncas miyac xocomeca atl catli más cuali. 7 Huan ipan nopa tepetl TOTECO quijcuis nis nopa tlaecahuilotl tlen tequipacholi catli eltoc ipan nochi masehualme. Quijcuinis nopa ecahuili tlen miquilistli catli elqui itzonatipa nochi masehualme ipan nochi tlatlactli. 8 Huan yaya TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quitlamiltis miquilistli para nochipa huan quinhualis inixayo nochi masehualme. Nojquiya quitlamiltis para nochipa nochi tlaijiyohuilistli huan pinahualistli catli quiajsiya ya itlal huan imasehualhua. Quej nopa quijtojtoc TOTECO para quichihuas.

9 Huan ipan nopa tonal masehualme quijtose: “Yaya ni toDios. Ipan ya timotemachijque huan techmaquixtijtoc. Timochixque ipan ya, huajca ama ma tipaquica pampa techmaquixti.” 10 Pampa TOTECO quitlalis imax ipan altepetl Jerusalén huan itlanahuatijcayo para quitiochihuas. Pero tlali Moab ipan moquejquetzas quen elisquía tlasoli. 11 TOTECO quixitlahuas imax para quincuatopehuas tlali Moab ehuaní para tlatzintla, quen se tlatatl catli ajquí quincuatopehua nopa atl. Quinechca-

pantlalis masehualme tlen Moab para ayacmo mohueyimatise. Quitlamiltis nochi tlamantli catli amo cuali quichihuaq. 12 Huan nopa tepamitl catli huejcapantice huan tilahuaq catli quiapiya Moab, TOTECO quihuelonis huan quisosolos hasta quichihuas tlatixtice.

Israelitame quihuicatisé TOTECO

26 Ipan nopa tonal nochime ipan tlali Judá huicase ni huicatl:

“Ama tijpiyaj se altepetl catli cuali huan quiapiya chichahualistli.

TOTECO catli techmaquixtijtoc, techyahualohua quen se hueyi tepamitl para techmocuitlahuis.

2 Xijtlapoca puertas para ma calaquica nochi nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque.

Xiquincahuaca ma calaquica nochi catli temachme.

3 TOTECO, mojmmostla tiquinmacas yoltlasehuilistli nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta, nochi catli quisenhuiquilíaj mitztemohuaq.

4 Yohuali tonal ximotemachica ipan TOTECO pampa san yaya TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huelis anmechmanahuis para nochipa.

5 Yaya quinechcapantlalía nopa masehualme catli mohueyimatij.

Quintepexihuía nopa altepeme catli ipan itztoyaj.

Quintlahuisohua hasta tlalchi huan quihuelonía inintepa.

6 Ama nopa teicneltzitzí catli quintlaijiyohuiltiyayaj ipan moquejquetzaj catli mocahua tlen inialtepe.”

7 TOTECO tijchihua nopa ojtli catli qui-toquilíaj catli xitlahuaque moixpa amo cana fiero, niyon amo ixtlejcolis.

Pampa ta, TOTECO, amo titemaca se ojtli catli fiero o catli amo cuali. Ta tijxitlahua nopa ojtli huan tijchihua yejyetzí.

- 8 TOTECO, tojuanti tijtoquilíaj moojhui catli xitlahuac huan timochiyaj san ipan ta.
Techpactía miyac tijchihuase catli ta tijnequi.
Ipan toyolo san tijnequij timitzhueyichihuase.
- 9 Seyohual nimitztemohua ica nochi noyolo.
Huan quema niisa ica ijnaloc noja nimitztemohua.
Pampa fiero masehualme amo quicahuase quichihuase catli amo cuali huan quipehualtise quichihuase catli xitlahuac,
hasta quema ta tihualas para tiquintlajtolsencahuaqui huan tiquintlatzacuiltiqui catli itztoque ipan ni tlali.
- 10 Pero masque tiquinnextilía teicnelijca-yotl nopa masehualme catli fiero innemilis, amo moxitlahuaj.
Quisenhuiquilíaj quichihuaj tlamantli catli amo cuali ipan nopa tlali campa sequinoc quichihuaj catli xitlahuac.
Huan amo quichihuilise cuenta mohueyitilis, TOTECO.
- 11 Inijuanti amo mitztlacaquilíaj quema tiquintlacahualtía.
Huan quema tijtlanana momax para tiquintlatzacuiltis, inijuanti amo quitaaj, niyon quichihuilíaj cuenta.
Pero xiquinnextili quenicatza tiquinicnelía momasehualhua, huan mopinahuase.
Huan nopa tlitl catli ticajoctoc para mocualancaitacahua ya eltoc para quintzontlamiltis.
- 12 TOTECO, ta catli techmaca tlasehuilistli.
Nochi catli cualquisa catli tojuanti tijchihuaj eltoc pampa ta tijchijtoc nopa tequitl ipan tojuanti.
- 13 TOTECO ta catli titoDios, quiapiya miyac tonali technahuatiyayaj sequinoc tecojme,
pero ama san ta timitzhueyitlepanitase.
- 14 Nochi inijuanti catli tiquintequipanojque, ama ya mictoque huan ayacmo hualase sempa, ixpolijque huan ayacmo quema motlananase.
Pampa ta tiquintlatzacuilti huan tiquintlamiixpolihuilti.
Ama ayacmo aqui quinelnamiqui.
- 15 TOTECO, ta tiquinmiyaquilijtoc momasehualhua ipan total.
Tijchijqui para más ma monextis mohueyitilis.
Huan tijchijtoc total nojquiya ma eli más hueyi.
- 16 TOTECO, quema israelitame tlaijiyohuiyayaj, timitztemojque.
Quena, quema ta techtlatzacuiliti, timotlatlajtijque ica ta.
- 17 Tiitztoyaj moixpa quen se sihuatl catli momimilohua ica tlacaujcaloli quema quitlacatiltía icone.
- 18 Tojuanti tiitztoyaj ica tlacaujcaloli huan tichocayayaj quen se sihuatl,
pero san tlapic titlajiyohuijque pampa amo tleno tijtlacatiltijque.
Amo tihuelque titlatlanise para total huan amo tleno quisqui tleno tlanjyohuilis.
Ama aqui tlatatqui para mochihuase más masehualme ipan ni tlaltipactli.
- 19 Pero tijpiyaj ni camanali catli temachtli:
Nochi catli ya mictoque catli moaxcahua TOTECO, sempa moyolcuise Huan inintlacayohua sempa motlananase campa quintalalpachojtoque.
Quena, nochi catli itztoque ipan tecaahuatl sempa isase huan huicase ica paquilistli.
Itlahuil TOTECO catli temaca nemilistli motlalis ipan inijuanti quen elisquía ajhuachtli.
- Tlatzacuilti huan tlayancuilstli**
- 20 Annomasehualhua, xiyaca amochaj huan xijtzacuaca amopuertas campa anitztose temachtli. Ximotlatica se tlatoctzi

hasta quema ya panotos icualancayo TOTECO huan ya quintzontlamiltijos nochi icualancaitacahua. ²¹TOTECO quisas tlen ichaj huan hualas ipan ni tlaltipactli para quintlatzacuiltiqui nochi masehualme por inintlajtlacolhua. Huan monextis ajqueya temictijtloc ipan ni tlaltipactli huan ayacmo huelis motlatis. Mopannextise nochi catli quihuicaj tlajtlacoli.

Israelitame elise majcajoque

27 Ipan nopa tonali TOTECO quicuis imachete catli temajmati, hueyi huan tlatequi, huan quitlatzacuiltis nopa hueyi tlapiyali catli itoca leviatán; nopa cohuatl catli nemi chichahuac huan motzoyohualojti. Huan quimictis nopa hueyi tlapiyali catli itoca dragón catli itztoc ipan hueyi atl.

²Ipan nopa tonali TOTECO huicas tlen nopa xocomeca mili catli tlahuel quicnelía. Quej ni quijitos: ³“Israelitame itztoque noxocomecamil. Na niquinmocuitlahuía. Tlatoctzitzitzi nijtequilía atl noxocomecamil, huan nijmanahuía tonaya huan tlayohua para amo tleno quichihuilise nocualancaitacahua. ⁴Na ayacmo nicalani ininhuaya. Huan sintla niqitas quinpiyase inincualancaitacahua catli quincuatotóníaj quen huitztli huan sahua mecatl, huajca na niquinhuihuitlas huan niqintlatis. ⁵Huan san huelis momanahuise inincualancaitacahua sintla moyoltlalise nohuaya huan nechtlajtlanise ma nimo-yoltlali ininhuaya.”

⁶Ajsis tonali quema israelitame^s sempa quipiyase ininnelhuayo huan chamanise huan xochiyohuas quen se cuahuil quichihua. Nochi tlaltipactli temis ica itlajca. ⁷TOTECO amo quintlatzacuiltijtloc israelitame quen quintlatzacuilti inincualancaitacahua, niyon amo quinmictijtloc israelitame quen quinmicti sequinoc catli temictijtoque. ⁸Pampa TOTECO san quintlatzacuiltijtloc nelquentzi. San quinquixti tlen inintlal huan quintitlanqui ipan sequinoc tlamme. Eltoc quen quinhuicac nopa hueyi ajacatl catli

huala ica campa hualquisa tonati. ⁹Huan ¿tlaque monequi quichihuase israelitame para quiselise tlajopolhuili tlen inintlajtlacolhua? San se tlamantli monequi quichihuase: Ma quichihuaca tlatixtic nochi nopa teme catli quinquihuijttoque para tlaxpamitl, ma quintlamiixpolihuiltica nopa tete-yome tlen Asera huan nopa tlaxcopincayome tlen tonati. Huan quej nopa ayacmo quema quinhueyichihuase. ¹⁰Pampa nochi ialtepehua catli moyahualojtoque ica tepamitl mocahuase cactoque quen huactoc tlali. Nochi calme quintlahuelcahuase huan nochi nopa calles temis ica miyac tlamantli xihuitl. Huan nopona mosiyajquetzase huan tlacuajtinemise huacaxme. Huan quitlami-cuase ininmacuayohua nochi cuame.

¹¹Nomasehualhua itztoque quen se cuahuil imacuayohua catli huactoque. Huan yeca postequij huan nopa sihuame hualahuij huan quinhuicaj para quintlatise. Nomasehualhua tlahuel huihuitique huan amo tlanamiquij pampa mohuejcatlajque tlen TOTECO Catli Quinchijchiqui. Yeca TOTECO amo quintlapojpolhuis, niyon amo quintlasojtlas.

¹²Pero ajsis tonali quema TOTECO quintentilis sese inijuanti quen quichihua se masehuali quema quitlapejpenía etl ipan imax. Quintlapejpenis sesen inijuanti campa hueli ipan nopa imil catli pehua campa atemitl Eufrates huan ontiami campa inepa tlali Egipto. ¹³Ipan nopa tonali quipitzase nopa hueyi tlapitzali, huan nochi inijuanti catli itztose ipan tlali Asiria huan catli quinhucacatose tlali Egipto, hualase quihueyimati-quij TOTECO ipan nopa tepetl catli tlatzej-tzeloltic catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Samaria huan Jerusalén

28 ¡Teicneltique altepetl Samaria ehuan ni pampa hualahuij catli quisosolose inialtepe! Nochi ihuintini tlen tlali Israel^f mohueyimati por nopa altepetl huan quimatij quipixtosquíaj se inincorona pampa tlahuel jejectzi nopa tlamayamitl catli

^s27:6 O iixhuihua Jacob. ^t28:1 Efraín.

quiyahualojtoc. Pero nimantzi pilinis iyej-yejca nopa altepetl catli quipiya imasehualhua catli ihuintoque huan tepejtoque ipan nochi calles. ²Nelía teicneltzi pampa TOTECO quintitlanis miyac soldados catli tlahuel quipiyaj chichahualistli para quihuilnase. Hualase ipani quen teshuilit, o quen se hueyi ajacatl o quen atl catli huetzi chichahuac. O hualase ipani quen se hueyatli catli temitoc ica atl huan nochi quitlahuisohua hasta tlalchi. ³Altepetl Samaria elqui se altepetl catli tlahuel ica mohueyimatiyayaj ihuintini tlen tlali Israel huan quitiyayaj quen se corona. Pero icualancaitacahua nopa altepetl quimajcahuase hasta tlalchi huan ipan moquejquetzase. ⁴Samaria elqui se altepetl catli tlahuel yejyectzi huan mohualojtoc ica se tlamayamitl, pero ama tlanqui nochi iyejyejca. Ixpolihuis ipan se tlatoctzi quen nopa higo catli icsi achihui, huan quema se acajya quiita, nimantzi quitqui huan quicua.

⁵Huan ipan nopa tonali, mohueyimatise israelitame ica TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Elis yaya catli quinpaquilismacas imasehualhua catli noja mocahuase. ⁶Yaya quinmacas nopa teltajtolescachuani se ininyolo catli cuali para ma teltajtolescachuaca xitlahuac. Huan quichihuas para nopa soldados catli tlamocuitlahuáaj campa ipuerta nopa altepetl ma motemacaca para quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua.

Tlatiochihuali para Jerusalén

⁷Pero ama ihuintini quinahuatíaj nopa tlali. Hasta nochi nopa totajtzitzi huan tlatjotl pannextiani mocuapolojtoque ica tlaili catli nelchichic huan ixacanejnemij pampa ihuintitoc. Tlahuel mohuihuichijtoque ipan inintequi, mocuapolojtoque huan quichijtinemij miyac tlamantli catli amo cuali. ⁸Nochi ininmesas temitoc ica iniisotlal hasta ayacmo onca niyon se lugar catli tlapajpactic.

⁹Pero nopa totajtzitzi huan tlatjotl pannextiani quijtohuaj tlen na niIsaías: “¿Aj-

queya itztoc ni tlatatl para techilhuis ni tlamantli? Amo monequi tijtlacaquilise itlamachtli. ¿Atlac moilhuía tiitztoque quen conetzitzi catli ayamo huelij camanaltij huan catli sanoc quinchichicahualtjitoque? ¹⁰Pampa nochipa techilhuis san se tlamantli. Techmachtía ica camanali catli amo ohui. Eltoc quen quinmachtisquía coneme catli pehua tlapohuaj: ba be bi bo bu.”

¹¹¡Cualtitoc! Pampa ni tlacame amo quiniquij quitlacaquilise catli na niIsaías niquinilhuía, TOTECO quincamanalhuis ica camanali catli ohui para quimachilise ica seyoc tlali ehuan catli quintalijyohuiltise, pampa TOTECO quintitlanilis sequinoc tlali ehuan para quintlatzacuiltise. ¹²Eltoc quen TOTECO achihuiya quinilhui: “Sintla antechtlepanitase huan anquiyase se cuali nemilistli, huajca nica ipan amotlal anquiyase tlahuilitli huan tlasiyajquetzali.” Pero injuanti amo quinejque quitlacaquilise. ¹³Huajca TOTECO quincamanalhuis tlatoctzitzi ica camanali catli amo ohui. Huan tlatoctzitzi quiompahuis icamanal para quimachilisquíaj. Pero injuanti noja amo quimachilise nopa camanali catli amo ohui huan elis quen motepotlamise, huan ajquitzhuetzise huan tlahuel mococose. Quinmasiltise huan quinitzquise huan quinhui-case seyoc tlali.

¹⁴Huajca nochi antetlajilhuijca tlacame catli anquinahuatíaj altepetl Jerusalén, xijtlacaquilica icamanal TOTECO. ¹⁵Eltoc quen amojuanti anquijtohuaj: “Tojuanti tijsencajtoque se camanali para amo aquitechmictis huan amo tiyase campa mijcatziti. Timonemacatoque ica catli techmanahuse ininmaco nopa tlali Asiria ehuan. Huajca amo tleno huelise techchihuilise pampa timotemachijtoque ipan catli tlacajcayahua huan ipan istlacaticayotl.”

¹⁶Pero TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: “Xiquitaca, na nijtlalía se tetl senquistoc campa monequi ipan altepetl Sion^u para se tlatzinpehualtli.

^u28:16 O Jerusalén.

Tetic nopa tetl huan cuali tlatlapejpenili. Tlahuel miyac ipati. Yaya eltoc temachtli para ipan moquetzas nopa hueyi cali. Aquí quineltoyas ya, itztoz temachtli huan amo tleno quichihuilis ma momajmatis. ¹⁷Quen se quitamachihuas se cali ica se mecatl tlen tlatamachihuali, na niqijitas sintla nomasehualhua quichihuj catli xitlahuac. Huan quen catli quitequihuis se nivel para quijitas sintla cuali mantoc nochi nopa itzinpehualtil, niqijitas sintla quichihuj catli cuali. Catli ipan anmote-machíaj nesi yejectzi, pero amo quiapiya chicalhualistli. Sintla ipani huetzis tesihuitl, nimantzi huelonis pampa san istlaticayotl. Huan quen miyac atl catli pano huan quitlahuisohua nochi tlalchi, amocualancaitacahua anmechquixtise.” ¹⁸Na nijtlamiltis nopa camanali catli anquichijtoque ica miquilistli para amo anmechmictise huan anyase campa mijcatziti. Huan yeca quema hualase amocualancaitacahua quen se hueyatl, anhuetzise huan amopani moquejquetzase. ¹⁹Huan amocualancaitacahua itztose quen se hueyatl catli hualase mojmotla; tlayohua huan tonaya anmechtzontlamiltiquij hasta ajsis tonali para anmechhuicase ipan seyoc tlatli. Huan san para quicaquise nopa camanali catli ajsitihuala, anmechchihuilis anhuihuipicase.

²⁰Amo cana huelis anmotlatise pampa amo anmechpalehuis catli ipan anmote-machijtoque. Eltoc quen nopa tlapechtli catli anquichijchijque para ipan ancochise tziqitetzti huan amo anmechaxilía. Huan amotlaque nojquiya cototzi huan yeca amo anmechaxilía para anmopiquise. ²¹TOTECO hualas ica ihueyi cualancayo tlatoctli quema amo anquichiyaj huan anmechhuilanas quen hualajqui huejcayja ininpan nopa filisteos ipan tepetl Perazim huan nopa amonitame ipan tepetl Gabadón. Yaya hualas para quichihuaqui se hueyi tlamantli catli amo quema aquí quitztoque para pano. Huan amo quema qui-

cactoque pampa yaya quintzontlamiltis tlen ya imasehualhua. ²²Huajca ayacmo más xitetlajilhuica para amo anquiselise se tlatzacuiltli catli noja más hueyi, pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij techyolmelajtoc para yaya quisencajtoc anmechtzontlamiltis.

Itlalnamiquilis TOTECO

²³¡Xijtlacaquilica nocamanal! Quena, cuali xijtlacaquilica catli nimechilhuis: ²⁴Se miltequipanojquetl amo senyajtoc quipoxonijtinemi itlal huan amo quema tlatoca. Amo nochipa tlamehua huan amo quema quitoca ixinach. ²⁵Quema ya quicualtlalijtoc itlal, yaya yohui huan quitoca iyol nopa eneldo huan comino. Nojquiya ica surcos quitoca trigo, cebada huan avena. Huan sesen tlamantli cuayolotl quitoca ipan ilugar campa quitocarohua. ²⁶Yaya quimati tlaque quichihuas huan quenicatza quitocas pampa Toteco Dios quimacatoc tlalnamiquilistli. ²⁷Yaya quimati para sese tlamantli cuayolotl monequi quiyolquixtis quen quinamiqui. Nopa eneldo amo quiyolquixtia ica se cuahuitl catli etc. Huan nopa comino amo quipanoltis ipani se cuacarro para quiyolquixtis pampa eneldo huan comino monequi quihuitequise ica yamanic ica se acatl para quiyolquixtise. ²⁸Monequi quitejtejtzonas trigo para quiyolquixtis, pero amo hueli quisenhuiquilis quitejtejtzonas miyac. Huelis quipanoltia ipani se cuacarro, pero amo hueli quicahuilis ma eli tlatixtic. ²⁹Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij, yaya itztoc se yejectzi tlamachtijquetl huan temaca se cuali tlalnamiquilistli.

TOTECO quiyolmelahua altepetl Jerusalén

29 ¡Teicneltique catli ehuan altepetl Jerusalén^v, nopa Altepetl tlen David! Sesen xihuitl antemacaj miyac tlamantli tlaacajhualistli nozona. ²Pero na nijtitlanis ininpan Jerusalén ehuan se

^v29:1 Quiijtohua Ariel catli quinequi quijtos ‘tlaixpamitl’. Ya ni eltoya seyoc itoca Jerusalén por nopa tlaixpamitl catli nozona oncac.

hueyi tlatzacuiltli huan oncas miyac choquistli huan tlacuajcualoli. Altepétl Jerusalén quipiyas miyac estli. Elis quen nopa seyoc lugar catli itocax Ariel. (Ariel quinequi quijjtos: “Tlaixpamitl campa toyajtoc miyac estli.”) ³ Na nielis niiculancaitaca nopa altepétl huan nijyahualos ica miyac soldados para nijhuilanas. Huan nijsencahuas huejcapantic calme para ipan tlejco-se para quitlanise nopa altepétl. ⁴ Huan Jerusalén elis quen se animajtzti catli quinequi camanaltis tlen nozona tlanjtic campa quitlalpachojtoque, huan itoscac caquistis quen se catli ichtaca camanalti.

⁵ Pero san ipan se tlatoctzi niquintojtocas nochi nopa miyac iculancaitacahua Jerusalén catli tlhuel temajmatijque huan inijuanti xpolihuise quen tlattejpoc-tli. Iculancaitacahua Jerusalén elise quen itlasolo trigo catli quihuica ajacatl pampa ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj niquinajsis. ⁶ Quena, na, niamoteco Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, niquinajsis ica tlatomonilotl catli nelchicahua para nimechmanahuís anJerusalén ehuaní. Huan nijchihuas ma mojmolini tlahi huan caquistis nelía chichahuac. Huan nijtitlanis se hueyi ajcomalacatl huan se tlatl catli nochi quitlatis. ⁷ Huan nochi masehualme catli ehuaní sequinoc tlatme catli quihuilanase altepétl Jerusalén huan icalhua catli cuali tlasencahuali, nochi xpolihuise ica san se tlatoctzi quen elisquía se temictli catli ti-quita ipan motlalnamiqulis ica tlayohua. ⁸ Se tlatcatl catli tlhuel mayana quitemiqui para tlacua, pero quema isa amo tleno quiptiya ijtico huan noja mayana. Huan se tlatcatl catli tlhuel amiqui quitemiqui para atli, pero quema isa quimati noja yamaníya huan siyajtoc pampa amiqui. Ijquiyampa nopa masehualme tlen sequinoc tlatme catli quihuilanase altepétl Jerusalén” quitemiquise tlatlanij, pero san tlapic pampa amo tlatlanise.

⁹ Huelis sequin anJerusalén ehuaní amo anquineltojac catli niquijtohua.

¡Huaajca, cualtitoc! San xijsenhuiquilica xijchihuaca catli fiero. Noja xiixztactoca para amo tleno huelis anquilitase. Xihuettinemica quen ihuintini masque amo anihuintitoque. Xiixacanejnentinemica masque amo anquijitoque xocomeca atl catli nelchichic. ¹⁰ TOTECO quitlantoc amopani se hueyi cochistli. Quitzajqui iniixteyolhua amotlajtol pannextijcahua huan quitzajqui iniixayac amotlachixcahua. ¹¹ Para inijuanti nochi ni tlanextili huan catli quijjtosnequi ica catli panos teipa elis quen se amatlajcuiloli catli cuali tzactoc. Huan masque quimactilise nopa libro se catli hueli tlapohua huan quiilhuise: “Xijpohua ni amatl.” Yaya quijjtos: “Amo ni hueli nijpohuas pampa nopa amatlajcuiloli cuali tzactoc.” ¹² Huan sintla quimactilise seyoc catli amo hueli tlapohua huan quiilhuise: “Xijpohua ni amatl.” Yaya quinanquilis: “Amo ni hueli nitlapohua.” Pampa nochi itztoque quen popoyotzitzti.

¹³ Huaajca TOTECO quijjtohua: “Ni masehualme quijjtohua para noaxcahua huan inijuanti nechhueyimatij ica inincamac, pero ininyolo eltoc huejca tlen na. Huan quema nechhueyichihuaj san quitequihuaj tlanahuatilme huan camanali catli masehualme quinmachtijtoque. ¹⁴ Huaajca yeca, na nijchihuas huejhueyi tlamantli iniixpa nochi ni masehualme catli quichihuaj ome iniixayac huan inijuanti tlhuel motetzamatise. Huan niquinhuihuichihuas tlanamiquini huan nijnextis para inintlamachtil masehualme amo tleno ipati.”

¹⁵ Nelía teicneltique nopa masehualme catli quisencahuaj quichihuase catli fiero huan quichihuaj campica quitlatise tlen TOTECO, pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Quichihuaj miyac tlamantli ipan tzintlayohuilotl huan quijjtohua: “TOTECO amo huelis techitas huan amo quimati tlaque pano nica.”

¹⁶ Nelía hueyi mocuapolojtoque inijuanti catli quijjtohua ya nopa. TOTECO anmechchijchijqui. Yaya itztoc quen se

chachapalchijquetl catli más hueyi que amojuanti catli anitztoque quen soqui chachapalme catli quinchijchijqui. Se soqui chachapali amo quihuis iteco: “Amo ta catli techchijchijqui.” Se comitl amo huelis quihuis catli quichijchijqui: “Amo tijmati tijchihua comitl.”

TOTECO quinmaquixtis israelitame

17 Ayacmo miyac tonali polihui para nopa huactoc tlali Líbano mochihuas se hueyi mila catli yejectzi huan catli temaca miyac itlajca. Huan nozona elis cuatitlamitl catli xoxohuic huan yejectziti. 18 Ipan nopa tonali masehualme catli amo hueli tlaqaquij quicaquise nopa camanali catli quipohuilfa tlen nopa amatlajcuiloli. Huan nopa popoyotziti catli itztoque ipan tequipacholi huan ipan tzintlayohuilotl quuitase. 19 Nochi catli moicnonequij sempa quipiyase nopa hueyi paquilstli catli huala tlen TOTECO. Huan catli teicnelztziti paquise ipan TOTECO catli Tlatzejtzeloltic huan catli itzoc ininhuaya israelitame. 20 Pampa ayacmo itztose injuanti catli mosisiníaj huan tetlajilhúaj. Tzon-tlamise nochi injuanti catli senquistoc quinequij quichihuase catli amo cuali. 21 Tlamise nochi amo cuajcualme catli quitlajtlacoltíaj se masehuali catli amo tleno quichijtoc. Ayacmo itztose amo cuajcualme catli tlaajcayahuaj huan quitzacuilitse se juez para amo quintlatzacuiliti tlacame catli quichihuaj catli fiero. Ya tlantos nochi catli istlacatij para se juez amo hueli quichihuas catli xitlahuac ica se masehuali catli amo tlaixpanotoc.

22 Yeca TOTECO, catli quimanahui Abraham, quej ni quinilhúa israelitame x: “Ayacmo ixchupalantiyase israelitame sempa ica majmajtli, nion amo aqui quinpinahuaitis. 23 Pampa quema quuitase quenecatza nijchihuas tlahuel ma momiyaquilica, quuitase notlatzejtzeloltijcayo na catli niTlatzejtzeloltic huan niitztoc ininhuaya israelitame. Huan nechimacasi-se huan nechtlepanitase. 24 Huan huajca

nochi catli mocuapolojtoque quineltocase catli melahuac, huan nochi catli mosisiníaj motemacase para ma quinmactica.”

Amo cuali nopa camanal sencahuali ica Egipto

30 TOTECO quijtohua: “Nelía teicnel-tique noisraelita masehualhua pampa temachtli niquintlatzacuilitis. Tlahuel mosisiníaj. Aquí hueli quihúaj ma quintlalnamiciti, pero na amo tleno nechilhúaj para ma niquintlalnamiciti. Huan quisencahuaj quenecatza quichihuase miyac tlamantli catli na amo niquinilhui ma quichihuaca. Mosansejcotilíaj huan quichihuaj camanal sencahuali ica se quincoc catli noTonal amo quinequi ma quichihuaca. Huan quej nopa inintlajtlacolhua noja más momiyaquilíaj. 2 Injuanti yajque ipan tlali Egipto para tlajtlanitij tlapalehuili, pero amo nechtlajtlanjque caquihui para yase. Ama injuanti motemachíaj ipan Faraón para ma quinmanahui. 3 Pero Faraón amo huelis quinmanahuis masque quintlajtolcahuilitoc para quichihuas. Huan pampa motemachijtoque ipan Faraón, teipa mopinahuaitise huan amo quimatise tlaque quichihuase. 4 Huan masque ichicahualis Faraón yas hasta altepetl Zoán huan ajsis hasta altepetl Hanes, 5 nion se pilquentzi amo huelis quin-palehuis nopa israelitame. San quinhualiquilis pinahuaitli huan tlajiyohuilitli pampa motemachijque ipan ya.”

6 Ya ni nopa camanali catli TOTECO quitlani tlen nopa tlapiyalme catli mopantíaj ipan tlali Neguev. Israelita tlayacani yohuij ipan tlali Egipto ica burros huan camellos catli quimamajtiyohuij miyac tlamantli catli patiyó para quintlaxtlahuitij tlali Egipto ehuani por itlapalehuil. Quiixcotonaj nopa huactoc tlamme campa tlahuel mahuilili pampa nozona itztoque leones catli mosisiníaj huan cohame catli temictíaj huan motlalojuaj chicahuac. Pero nochi catli quichihuaj eltoc san tlapic, pampa Egipto amo tleno huelis quinchih-

x29:22 Ixhuhua Jacob.

huilis. 7Nochi itlapalehuil tlali Egipto amo tleno ipati. Yeca na nijtocaxtía Egipto: “Nopa hueyi cohuatl catli amo tleno hueli quichihua.”

8Xiya huan xiquijcuilo ipan se huapali nochi camanali catli niqijtohua tlen tlali Egipto. Ma mocahua hasta nopa tlayacapan tonali para quintelhuis nopa israelitame pampa amo quineltocaj TOTECO. 9Pampa israelitame tlahuel mosisiníaj. Nochipa istlcatij huan amo quinequij quitlacaquilise icamanal TOTECO. 10Quinilhuía nopa tlachiyani: “Ayacmo xiquitaca niyon se tlanextili.” Huan nopa tlajtol pannextiani quinilhuíaj: “Ayacmo techilhuica catli melahuac. Techpohuilica camanali catli techpactis. Techpohuilica istlcatili. 11Xijcahuaca nopa ojtl catli xitlahuac. Ayacmo techcuatotonica ica tequipacholi catli techilhuía para ajsise. Techyolajsitoc miyac camanali tlen TOTECO catli Tlatzejtzeltolitic catli itztoc tohuaya tiisraelitame.”

12Huajca TOTECO catli Tlatzejtzeltolitic catli itztoc ininhuaya israelitame quijtohua: “Pampa anquihuejcamajcajtoque nocamanal huan anmotemachíaj ipan tlahuilancayotl huan ipan tlamantli catli amo cuali, huan amo anquinequij anmoyolcuepase; 13tlatoc hualas amopani se hueyi tlatzacuiliti quema amo anquichiyaj. Anelise quen se tepamitl catli ya pejtoc motolonchihua huan teipa huelonis ica se tlatoctzi. 14Quen se quitlapanas se soqui comitl, TOTECO moquejquetzas amopani huan anmechchihuas tlatixtic, niyon amo anmechtlasojtlas. Huan amo mocahuas niyon se pedazo catli huelis quitequihuisse para ipan quihuicase tlicoli o para quixitise atl ipan se ameli.” 15TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili catli Tlatzejtzeltolitic huan catli itztoc ininhuaya israelitame quijtohua: “Sintla anmoyolcuepase ica na huan anmosiyajquetzase, na nimechmaquixtis. Sintla anmotemachise ipan na huan amo anmolínise, anquipiya-se chichahualistli. Pero amo anquinequij anquichihuase.”

16Huan anquijtohuaj: “¡Amo tijnelto-caj mocamanal! Tlali Egipto techpalehuis.

Nopa egiptome techmacase cahuayos catli motlaloahuaj chicahuac para titlahuilanase.”

Pero nimechilhuía, achi más motlaloase chicahuac amocualancaitacahua catli anmechtotocase. 17Se amocualancaitaca quintojtocas se mil tlen amujuanti. Huan macuiliti tlen injuanti anmechtotocase nochi hasta amo mocahuase ome san seico. Huan anmocahuase amoseltziti quen se icuayo bandera catli ijcatoc iseltzi ipan se tepetl catli mocahuaj huejca.

TOTECO quintiochihuas imasehualhua

18Pero TOTECO anmechchiya anquitemose para huelis anmechnextilis iteicnelijcayo. Yaya quinequi anmechtlasojtlas quen quijtojtoc, pampa TOTECO, yaya se Dios catli senquistoc quichihua catli xitlahuac. Huajca ma paquica nochi masehualme catli motemachiyaj ipan ya para ma quinpalahuí.

19Annomasehualhua catli anitztoque ipan altepetl Jerusalén, ajsis tonali quema ayacmo anchocase. Ipan nopa tonali, quema TOTECO quicaquis anquitzajtzilise para ma anmechpalahuí, anmechtlasojtlas miyac huan nimantzi anmechnanquilis. 20Huan masque TOTECO mojmotla anmechmacatoc tlaijiyohuilistli huan tequipacholi, yaya itztos amohuaya para anmechmachtis. Yaya catli amotlamachtijca ayacmo motlatis huan ica amoixteyol anquiiatase. 21Huan sintla amujuanti anquicahuase iojhui TOTECO huan anmocuapolose, huajca ica amoica anquicaquise se itoscac catli quijtos: “Amo ya ni nopa ojtl. Huajca ximocuepaca huan xijtoquilica ne ojtl.”

22Huan huajca anquintlapanase amoteteyohua tlen plata huan nopa tlaixcopincayome tlen oro. Huan anquintepehuase quen se yoyomitl catli tlahuel fiero catli anmechtlaijiyalitía quema anquinechcahuíaj. Huan anquinilhuise nopa teteyome: “Xiquisaca pampa ayacmo timechnequij.”

23Huan huajca TOTECO anmechtiochihuas huan quichihuas ma huetzi atl ipan nopa tonali quema anquitocase amoxinach. Nojquiya quichihuas ma oncas mi-

yac pixquistli. Huan quimiyaquilis nopa sacatl campa tlacujtinemise amohuacaxhua. ²⁴Huan nopa torojme huan pilburrojtzitzi catli quipoxoníaj nopa tlali, quicuae trigo catli tlapajpactli, catli ya quijejectijtoque ica pala para ajacatl ma quihuica itlasolo huan san mocahua iyol. ²⁵Ipan nopa hueyi tonali tlen miqulistli quema TOTECO quintzontlamiltis icualancaitacahua huan quitlahuisos nochi torres huan calme catli más cuali tlasencahualli, TOTECO quichihuas ma oncas miyac atl catli quintemitis miyac pilatlajtzitzi huan hueyame catli temose tlen nochi tepeme huan tlachiquilme. ²⁶Huan ne metztli tlauhuis quen tonati, huan ne tonati tlauhuis chicome hueltas más chicahuac quen elisquía chicome tonati. Quej nopa elis quema TOTECO pehuas quinichahuas imasehualhua huan quinpajtis campa quincocjtoc.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuaní

²⁷Xiquitaca, ya huala TOTECO tlen huejca ica nochi ichichualis huan yaya tlhuel cualani. Yahualtic tlen ya tlejco miyac poctli. Icamac temitoc ica miyac cualantli huan icamanal tetzontlamiltía quen tlitl. ²⁸Ijiyo hualas ipan icualancaitacahua quen se hueyatli para quintzontlamiltis. Nochi masehualme catli mohueyimatiy ipan nochi tlalme quintzejtzelos. Quena, ica ihueyi cualancayo quintzejtzelos quen masehualme quichihuaq ica trigo para quiquixtilise itlasolo. Quintlalilis tepos camachali nochi nopa tlalme ehuaní huan quinhuicas ipan nopa lugar campa quintzontlamiltis.

²⁹Pero amojuanti catli animasehualhua TOTECO anpaquise huan anhuicase quen anhuicaj tlayohua ipan nopa ilhuime catli tlatzejtzeltique. Quena, anpaquise miyac ipan amoyolo quen paqui se tlatcatl catli tlapitza quema quinyacana paxalohuaní para ma yaca Jerusalén campa eltoc itiopa TOTECO, nopa tlananahuijquetl tlen israelitame. ³⁰Huan TOTECO quichihuas para nochi masehualme ma quicaquica itoscac catli quipiya tequiticayotl huan nochime quimachilise icualancayo.

Huan ica imax quintlatzacuiltis icualancaitacahua. Huan ica icualancayo hualas tlitl catli tlhuel totonic, huan huejhueyi ajcomalacatl, huan tlatomonilotl huan tesihuitl. ³¹Quema quicaquise TOTECO itoscac huan quiselise inintlatzacuiltis catli nelía chicahuac, tlhuel momajmatise nopa Asiria ehuaní. ³²Huan sesen huelta quema TOTECO quinmaquili nopa Asiria ehuaní, israelitame más paquise ica tlatzotzonali tlen panderos, arpas huan ica huicatl. ³³Hasta huejcayja TOTECO quisencajqui se lugar para se hueyi tllilemectli catli quitlatis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. Nopa ostotl eltoc tlhuel huejcatla huan patlahuac huan ya quipiya tlhuel miyac cuahuitl para nopa tlitl. Huan TOTECO ijiyo quipehualtis nopa tlitl catli tlatlas tlhuel totonic quen tlatla se hueyi tepetl.

Amo quisa cuali itlapalehuil Egipto

31 Nelía teicneltique nopa masehualme catli yohuij tlali Egipto para quitemose tlapalehuili huan motemachíaj ipan nopa cahuayos huan carros tlen nopona. Temachtli TOTECO quintlatzacuiltis pampa amo motemachíaj ipan yaya catli Tlatzejtzeltic catli itztoc ininhuaya israelitame, niyon amo quitemohuaj para ma quinpalehui. ²Pero TOTECO ica ihueyi tlanamiquilis quititlanis huejhueyi tlahuijcaoytl huan amo moyolcuepas. Motlananas para quintlatzacuiltis israelitame por nochi tlamanli catli amo cuali catli quichijtoque huan nojquiya quintlatzacuiltis nopa sequinoc tlali ehuaní catli ininhuaya mopalehuíaj. ³Pampa nopa egiptome san masehualme huan amo inijuanti dioses. Inincahuayos san nacatl catli amo tleno ipati. Nopa cahuayos amo neli tonaltzitzitzi catli quipiyaj chicahualistli. Huajca quema TOTECO quitlananas imax iniixpa, nochi inijuanti huetzise. Huetzise catli quitemohuayaj tlapalehuili huan catli tepalehuisquíaj. Nochi ome huetzise san sejco.

⁴Pero TOTECO nechilhuijtoc ya ni: “Quema se león masque noja conetzi quintzontlamiltía se borrego, amo momajma-

tía masque quitzajtzi lía nopa tlamocuitlahuijquetl. Huan quisenhuiquilía quintzon-tlamiltía nopa borregojme. Quej nopa nojquiya elis quema en niamoTECO Catli Ni-quinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nihualas para niquinmanahuis noma-sehualhua ipan Jerusalén³. Amo aquí huelis nechquetzas. ⁵Na nipatlantinemis itzonatipa altepetl Jerusalén quen se tototl patlantiniemi yahualtic itepasol. Teipa nitemos ipan nopa altepetl huan nijmocuitlahuis, nijmanahuis, nijmaquixtis huan nijchololtis.”

⁶Yeca anisraelitame, masque tlahuel anmosisiníaj huan fiero amoyolo, xihualaca huan ximocuepaca ica TOTECO. ⁷Ajsis se tonali quema sese amojuanti anquinmajcahuase amoteteyohua tlen plata o oro catli amojuanti antlajtlacolchijca tla-came anquinmachijchijtoque. ⁸Huan moztontlamiltise nochi nopa asirios. Pero amo miquise ica machete catli quitequihuaj masehualme, pero elis TOTECO catli quinmictis. Huan nopa asirios amo quimatise tlaque quichihuase. Tlahuel momajmatise huan cholojtehuase. Huan quihuicase nopa telpocame asirios catli tlahuel quipiyaj chichahualistli para tetequipanotij san tlapic. ⁹Huan hasta nopa tlayacanca soldados catli más quipiyaj tlanahuatili huihuipicase ica majmajtli huan cholojtehuase. Huan soldados quicajtehuase ininbanderas para cholose. Quej nopa quijtohua TOTECO yaya catli quipiyas itli lementoc ipan itlaixpa ipan Jerusalén huan ihorno para ipan tetlatzacuilitis.

Se tlanahuatijcayotl catli xitlahuac

32 ¡Xiquitaca! Se tonal hualas se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis xitlahuac. Huan ihuaya hualase itlayacancahua catli nojquiya tlanahuatise xitlahuac huan quichihuase catli senquistoc cuali. ²Huan nopa tlanahuatijquetl quimanhuis tlatl Israel tlen nopa tlaohuijca yotl catli hualas quen se hueyi ajacatl o quen atl catli huetzi nelchicahuac. Huan quin-

seseltis israelitame quen se atljtli teseltía ipan se huactoc tlatl. Quinpalehuis quen iecahuilo se hueyi tetl ipan se huactoc tlatl catli tlahuel totonic. ³Huan huajca israelitame tlahuhuis iniixteyol para quitiase TOTECO huan tlahuhuis innacacas para quitlacaquilise itoscac. ⁴Ipan nopa tonal hasta nopa masehualme catli mosisiníaj nojquiya quimachilise itlamachtli TOTECO huan tlanamiquise. Huan masehualme catli amo nelía huelij tlatenquixtíaj, camanaltise cuali.

⁵Ipan nopa tonali israelitame ayacmo quintetzaitase masehualme catli huihuitique huan amo quineltocaj TOTECO. Huan ayacmo qintocaxtise cuajcalme nopa ricos catli itzcuime, niyon ayacmo quinitase para huejhueyi. ⁶Masehualme quiniximatise huihuitique tla-came. Quimatise para quichihuaj catli amo cuali. Ipan ininyolo san quisencahuaj catli fiero huelis quichihuase. Quichihuaj ome iniixayac para tla-cajcayahuase huan quiistlacahuaj TOTECO. Se masehualme quej nopa quinixtilía inintlacualis catli meyanaj huan quinixtilía atl catli teicneltzitzi huan amiquij. ⁷Tlacame catli quej nopa huihuitique huan tla-cajcayahuaj mopannextise ipan nopa tonali. Nojquiya mopannextise nochi iniistlacaticayo catli ica quinequiyayaj quintlajiyohuiltise nopa teicneltzitzi quema itztoque iniixpa tequitini. ⁸Pero cuajcalme ipan nopa tonali moyolilhuisse quenicatza huelis quinpalehuise sequinoc huan TOTECO quintiochihuas.

Camanali para sihuame

⁹Techtlacaquilica ansihuame catli antlatzihuij. Techtlacaquilica catli nimechilhuis ica catli hualas amopani. ¹⁰Techtlacaquilica amojuanti catli ama antemachme. Ipan ne seyoc xihuitl hualas se hueyi tequipacholi amopani ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj pampa amo oncas niyon quentzi cuatlajcayotl, niyon pixquistli. ¹¹Huajca xihuihuipicaca ansihuame catli ama amo an-

³31:4 O tepetl Sion.

quikipiyaj niyon se tequipacholi. Ximotequipachoca amojuanti catli amo anitztoque ica temachili. Ximoquixtilica amoyoyo catli yejyectzi huan ximoquentica nopa fiero yoyomitl catli quinextis anmotequipachohuaj por tlaijiyohuilitli. ¹²Ximoyoltejtejzonaca ica tequipacholi por nopa huejhueyi tlali catli tlahuel tlaeliltiyayaj catli anquipixque huan ama tlasosololme. Huan nochi nopa xocomeca milme catli temacaj miyac inintlajca tlamis. ¹³San huitztli huan sahua mecatl moscaltis ipan nopa tlali catli iniaxca nomasehualhua. Tlamiixpolihuse nopa calme huan altepeme catli ama quikipiyaj paquilistli. ¹⁴Ipan nopa caltlanahuatili, niyon se amo aqui itztos. Nopa altepeme catli temitoyaj ica masehualme mocahuase cactoque. Huan nochi calme mocahuase tlatzitzicatoc. Amo aqui itztos ipan nopa huejcapantique calme ipan tlachiquili campa tlachiyayayaj para tlamocuitlahuise. Nozona san tlacuase nopa burrojme huan huacaxme. ¹⁵Huan quej nopa eltos hasta quema TOTECO quititlanis Itonal catli itztoc ipan ilhuicac para motlalis ipan tojuanti ica nochi ichicahualis. Huan huajca sempa oncas pixquistli hasta onmocahuas. Huan nopa huactoc tlali mochihuas se mila catli temacas tlahuel miyac pixquistli huan campa achtihuiya elqui mila, mochihuas cuamili ica cuame catli tlahuel temaca inintlajca. ¹⁶Huan ipan nochi nopa tlali campa hueli quichihuase catli senquistoc cuali huan xitlahuac. ¹⁷Huan pampa nochi quichihuase catli xitlahuac, oncas tlahesuilitli huan nochi itztose ica temachili para nochipa.

¹⁸Huan quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica cuali huan itztose campa onca tlahesuilitli. Nochi itztose temachme huan campa hueli mosiyajquetzase. ¹⁹Quema huetzis tesihuitl, elis ipan cuatitlamitl, pero ipan altepetl Jerusalén amo. ²⁰TOTECO miyac quintiochihuas imasehualhua. Campa hueli tlatojtocase, quiselese miyac pixquistli. Huan nochi inintlapiyahlua huan ininborregojhua tlacuase campa onca miyac sacatl catli xoxohuic.

Catli mochiyaj ipan TOTECO

33 ¡Anteicneltique anasirios! Temachtli TOTECO anmechtlatzacuiltis. Campa hueli antlasosolojtoque masque amo aqui yajtoc ipan amoitla para quisosolos. Anquintlaijiyohuiltíaj sequinoc masque amo aqui anmechtlaijiyohuiltijtoc. Anquinchihualtíaj sequinoc ma quichihuaca catli anmechtlajtolcahuilíaj, pero amojuanti amo anquichihuaj. Pero ama ya ajsic hora para nojquiya anmechcajayahuase huan anmechtzontlamiltise, quen amojuanti anquichijtoque.

²¡Ay TOTECO! Techicneli huan techtla-sojtla tojuanti timomasehualhua pampa san ipan ta timochiyaj. Xieli tochicahualis mojmotla huan techpalehui quema huala se hueyi tlahuicayotl. ³Nochi mocualancaitacahua cholohuaj quema quicaquij motoscac. Huan quema ta timotlanana, nochi catli ehuan sequinoc tlalme moxelohuaj huan mosemanaj. ⁴Quen chapolime quiichtequij nopa pixquistli huan itlajca xocomecatl, quej nopa Jerusalén ehuani quintlanise huan quintlachtequilise nopa soldados tlen tlali Asiria.

⁵TOTECO tlahuel hueyi huan itztoc nopa ilhuicac. Yaya quichihuas para altepetl Jerusalén ma eli se lugar campa senquistoc quichihuase catli xitlahuac huan catli cuali. ⁶Yaya nochipa itztos nozona para tlatoctzitzitzi huelis techmaquixtis tiisraelitame. Techmacas tlanamiquilitli huan tlaiximatilitli. Huan catli israelitame quitase para más ipati elis para ma quihueyitlepanitaca TOTECO.

⁷Peru amantzi nochi inintlaitlanilhua israelitame tzajtzij ipan calles huan nochi inintlajolmelajcahua catli quitemohuaj tlahesuilitli, chocaj ica miyac tequipacholi. ⁸Nochi ojtli ipan tlali Israel tlamisosolijtoc. Paxalohuani quitoquilíaj ojtli campa tlatzitzica. Nopa Asiria ehuani quixpanotoque nopa camanali catli quichijque para quipiyase tlahesuilitli. Amo quichihuilíaj cuenta niyon se tlamantli catli quitlajtolcajque inixpa testigos para quichihuasquíaj. Inijuanti ayacmo aqui quitlepanitaj. ⁹Quichijtoque ma onca tlaijiyohuilitli ipan tlali Israel. Quitlamisosolojtoque tlali Líbano. Nopa tla-

mayamitl Sarón quicajtejtoque quen se huactoc tlali. Huan quintlamitlachtequilijtoque tlali Basán huan tepetl Carmelo.

10 Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: “Ama nimotlananas huan nijnextis nochicahualis huan noyajatil. Ama, quena, nechhueyimatise huan nechhueyitlalise. 11 Anasirios, amo tleno anquitlanise masque anquichihuase campica ica nochi amochicahualis. Nochi catli anmoilhuijtoque anquichihuase elis quen tlasoli huan noijiyo anmechtzontlamiltis quen se tlitl. 12 Amosoldados anasirios tlatlase huan mochihuase quen cuanextli. Inijuanti elise quen huitztlitl catli quitzontequij huan quimajcahuaj ipan tlitl para ma tlatla.

13 “Huajca nochi amojuanti catli anmopantíaj ipan tlamelme catli huejca, xijtlacaquiliica nochi nopa tlamantli catli na nijchijtoc. Amojuanti catli anmopantíaj nechca, xiquiximatica nochicahualis.” 14 Nochi nopa tlajtlacolchihuani huan catli quichihuaj ome iniixayac catli itztoque ipan altepetl Jerusalén^z huihuipicaj ica majmajtli. Quiijtohuaj: “¿Ajqueya tlen tojuanti huelis quijiyohuis para moquetztos iixpa TOTECO? Yaya quen se tlitl catli tetzontlamiltía huan catli amo quema sehuis.”

15 Huelis itztose nica iixpa catli quijitose huan quichihuase catli senquistoc xitlahuac, catli amo quinequij quitlanise tomi ica tlacajcayahualistli huan amo monemacaj para se tlaxtlahuili. Cualit itztose iixpa catli amo quintlacaquilíaj catli quisencahuaj quenicatza huelis temictise. Huelis itztose iixpa catli quitzacuaj iixteyol para amo quitlachilise tlamantli catli quinyoltlanasquíaj para tlajtlacolchihuase. 16 Catli quej nopa quichihuase temachtli itztose nepa huejcapa. Huan momanahuise ipan nopa huejhueyi teme catli onca ipan cuatitlamitl. Huan itztose catli quinhuiquilise inintlacualis huan inia, para amo tleno quinpolos.

17 Ica amoixteyol anquilitase amotlanahuatijca ica nochi iyejyejca ipan itlanahuatilis huan anquilitase nopa tlali catli yohui hasta huejca. 18 Huan anquielnamiquise no-

pa tonalme quema anmajmahuyiyaj huan anquipanoque miyac tlahuhijcayotl. Huan anmoilhuse: “¿Canque itztoque ama nopa Asiria ehuani catli techinamayayaj impuestos huan catli quipohuayayaj quesqui cali huejcapantli oncayaya para quitzquise? ¿Canque itztoque ama toculancaitacahua catli calaquiyayaj ipan toaltepe para techtlachtequilise?” 19 Nimechilhuía para ajsis se tonal quema ayacmo anquinitase nopa Asiria ehuani catli tlahuel mohueyimatij. Ayacmo anquinitase nopa masehualme catli fierojtique, huan catli tlahuel mosisiníaj huan catli camanaltiyayaj camanali catli amo hueli anquimachilise. Inijuanti tlamixpolihuse ipan se tlatoctzi. Huan ayacmo quema anquinitase.

20 Pero anquilitase altepetl Jerusalén. Huan anquilitase para se altepetl campa nochi quihueyitlepanitaj TOTECO huan ilhuichihuaj para ya. Huan anquilitase para se altepetl catli quiipya tlasehuilistli huan se altepetl catli cuali huan temachtli. Elis quen se yoyoncali catli amo aqui huelis quihuhuitlas iestacas, niyon amo aqui quicotonas nopa laso catli ica quiilpjttoque pampa tlahuel temachtli. 21 Pampa TOTECO itztos nozona tohuaya, huan ihueyitilis monextis. Huan yaya techmanahujtos quen se atlatitli catli patlahuac. Huan niyon se tocualancaitaca amo huelis panos nozona. 22 Pampa TOTECO yaya tojuez, yaya catli temacas nochi tlanahuatili huan yaya totlanahuatijca. Yaya iseltzi techmocuitlahuis huan techmanahuis. 23 Nochi ininbarcos tocualancaitacahua tlamisolilijque. Nopa mecatl catli ica quijilpjttojaj cotonqui huan nochi icuayohua postejqui. Huan nopa huejhueyi yoyomitl catli quihucayayaj, huetzqui. Huajca imasehualhua TOTECO moaxcatise nochi catli eliyaya iniaxca huan moxelhuilise. Huan hasta catli xocuetzitzitzi nojquiya quintocaros ininparte. 24 Huan nopa israelitame catli itztoque nozona ayacmo quijitose para mococohuj pampa Toteco Dios quintlajopolhuis inintlajtlacolhua.

^z33:14 O Sion.

Tlatzacuilitli para tlali Edom ehuan

34 Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nochi tlalme, xihualaca tech-tlacaquiliquij. Ximonechcahuica nochi amasehualme ipan ni tlaltipactli. Xihualaca huan xijtlacaquilica nocamanal. **2** Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica catli itztoque ipan nochi tlalme huan ica nochi inintlayacancahua huan ininsoldados. Yaya iseltzi quintlamiixpolihuiltis huan quintemactilis ipan se hueyi miquilistli. **3** Huan ininmijcahua mocahuase tepejtoque tlalchi, niyon amo quintlalpachose. Ni tlali temis ica tlapotexcayotl catli quisas tlen inintlacayohua catli lochontos. Huan nochi cuatitlamitl nesise chichiltic ica inieso. **4** Ipan nopa tonali elis quen nochi tlamantli nepa ilhuicactli momimilos huan ayacmo nesis. Nopa sitlalime tepehuise quen tepehui ixihuiyo xocomecatl o nopa higuera cuahuil.

5 Huan quema nomachete tlamis itequi nepa ilhuicac, xijpiyaca cuidado pampa ajsis ipan tlali Edom para nijtlajtolsencahuas. Nopa eltoc se tlali catli niqiyocatlajitoc para nijtlatzacuilitis huan niquinmictis catli nopona ehuan. **6** Imachete TOTECO eltoc espoltic huan quipiya miyac ininchiyajca catli quinmicti. Eltoc quen quinquechtzontectosquía borregojme huan oquich chivojme para tlacajcahualistli nopona ipan altepetl Bosra pampa TOTECO nelia quichihuas se hueyi miquilistli ipan tlali Edom. **7** Huan masehualme nopona miquise masque tlahuel quipiyaj chicalahulistli. Miquise nopa telpocame huan huehuentzitzitzi. Nopa tlali tlamixolonis ica estli huan nopa tlaltejpoctli mocahuas chiyahuac ica tlachiyajcayotl. **8** Pampa ya nopa elis se tonali quema TOTECO momacuepas ica nopa Edom ehuan por nochi catli fiero quinchihuiliique israelitame. **9** Nochi pilatlajtzitzitzi tlen tlali Edom temise ica chapopojtli catli lementos huan nopa tlali temis ica tlitl.

10 Nopa tlitl tlen tlatzacuilitlistli ipan tlali Edom lementos tlayohua huan tonaya huan amo quema sehuis. Huan nopa poctli tlejcos para nochipa. Nopa tlali elis quen se huactoc tlali huan quej nopa mocahuas

iniixpa nochi catli tlacatise teipa. Huan ayacmo aqui sempa mochantis ipan nopa tlali. **11** Huan nopona senquistoc itztose cuamojmojme huan xonpime. Nojquiya itztose cacalome. TOTECO quijitas nopa tlali huan yeca quittas para quinamiqui quisosolos. **12** Ipan tlali Edom ayacmo oncas tlanahuatiani catli teyolmelahuase catli melahuac pampa nochi inintlayacancahua tlamixpolihuisse nimantzi. **13** Ipan inincaltlanahuatil moscaltis huitztli. Huan ipan caltetzopme moscaltis tejtzonquilitl huan sahua mecatl. Huan nopa tlali elis se tlali campa mochantise tecuanime huan nopa totome avestruces. **14** Huan nopona momanelose nopa tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali ica nopa cuatitlan tlapiyalme catli inintoca hienas huan lobos. Huan nopa tlapiyalme tzajtize se-yohual. Huan nopa huejhueyi tlapiyalme catli temajmatijque huan fierojtique catli nemij tlayohua motzajtzilise se ica seyoc. Cuatitlan chivojme catli quipiyaj iajacahua Amocualtlacatl nopona mocahuase huan mosiyajquetzase. **15** Nopona quichihuas itepasol nopa hueyi cuamojmojtli. Nopona quintlalis itecsis, huan tlacatise iconehua huan quinmocuithlahuis ieltlapaltzala. Nojquiya nopona mosentilise tzopilome huan sesen oquichtli quipiyas se catli sihuatzi.

16 Xijtemoca iamatlapohual TOTECO huan xijpohuaca nochi tlamantli catli yaya quijtojtoc quichihuas. Amo polihuis niyon se tlamantli catli ijcuilijtoc nopona. Nojquiya amo polihuis niyon se tlapiyali huan nochi catli oquichme quipiyase inin-sihuajhua pampa TOTECO quijtojtoc para quichihuas huan Itonal quichihuas nochi ma pano quen quijtojtoc. **17** Yaya quitamachijtoc huan quixelojtoc nopa tlali Edom, huan quinmactilijtoc nopa tlapiyalme catli tlaijiyohuíaj. Huan injuanti moxcatise nopa tlali para nochipa.

Israelitame sempa mocuepase Jerusalén

35 Ipan nopa tonali elis quen paquis nopa huactoc tlali huan campa tlatzitzica pampa xochiyohuase quen se yeyectzi xochitl. **2** Oncas miyac xochitl cam-

pa hueli, huan oncas huicatl huan miyac paquilistli. Nochi huactoc tlalme xoxohuiyase quen nopa cuatitlamitl catli onca ipan tlali Líbano. Nesise yejyetzitzi quen nopa sacatl catli onca ipan tepetl Carmelo huan quen nopa saca petlatl catli onca ipan nopa tlamayamitl tlen Sarón. Huan nochi quiitase ihueyitilis huan iyejyejca TOTECO yaya catli toDios.

³Huajca ica ni camanali xiquinyolchicahua catli siyajtoque huan catli tlancuahuihuipicaj ica majmajtli. ⁴Xiquinilhui catli moyoltequipachohuaj: “¡Ximoyolte-tilica! Amo ximajmahuica pampa amo-Dios hualas para momacuepas ica amocualancaitacahua huan quintzontlamiltis. Yaya iseltzi hualas huan anmechmaquix-tis.” ⁵Huan quema yaya hualas, nopa popoyotzitzl tlachiyase, huan catli amo tla-caquij, quinchihuas ma tla-caquica. ⁶Catli xocuetzitzl huitonise quen masame, huan catli nonotzitzl tzajtzise huan huicase. Huan ipan nopa huactoc tlali oncas miyac pilhueyatzitzl catli quiipyase atl. ⁷Nopa ipan huactoc tlali momanas atl. Huan campa más tlahuactoc meyas atl catli mochihuas miyac atlatjtli. Huan campa achihuiya onca inioctohua nopa tepechichime, oncas acatl.

⁸Huan nozona ipan nopa huactoc tlali oncas se hueyi ojtli huan quitocaxtise: “ojtli tlen tlatzejtzeltzicayotl.” Huan niyon se masehuali catli amo yolflapajpactic iixpa TOTECO amo huelis nejnemis ipan nopa ojtli pampa nozona nejnemis catli quichihua ipaquilis TOTECO. Huan nojquiya catli huihuitic amo nemis nozona. ⁹Ipan nopa ojtli amo oncas tecuanime para tecuase, niyon amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili. Ipan nopa ojtli mocuepase ininchaj nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtjtoc tlen campa hueli itztoyaj ipan sequinoc tlalme. ¹⁰Nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtjtoc huicatiyase huan tzajtzitziyase; huan ajsise altepetl Jerusalén^a, ica miyac paquilistli. Ayacmo quema quiipyase tlaijyohuilistli,

niyon tequipacholi pampa nozona senquistoc oncas paquilistli.

Senaquerib quihuilanqui Judá

(2 R. 18:13-37; 2 Cr. 32:1-19)

36 Quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quihuilanqui nopa altepeme ipan tlali Judá catli moyahualojtoque ica tepamitl. Huan yaya quintlanqui. ²Huan teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ehuan mopantiyaya ipan altepetl Laquis, quititlanqui itlayacanca tlen tlahuilancayotl ica miyac isoldados ipan altepetl Jerusalén para ma quicamanalhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan nopa asirios moquetzque nechca nopa aojtli tlen nopa pileta catli eltoc ica ajco, ipan nopa ojtli catli yohui ipan nopa mila tlen nopa Tlachicuenijquetl.

³Huajca quisqui Eliaquim, icone Hilcías, catli eliyaya se tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan quisque itlajcuilojca Ezequías catli itocax Sebna, huan quisqui Joa, icone Asaf, catli quijcuilo catli pano mojmostla ipan tlanahuatilis. ⁴Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria quimacac ni camanali para ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni catli quijtohua nopa tlanahuatijquetl catli tlhuel quiipyaya chicahualistli tlen tlali Asiria: ¿Para tlen tijmachilía para tihueli techtlanis tiasirios? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc? ⁵¿Timoilhuía para nopa yejyetzzi camanali catli mitzilhuitjtoc nopa tlali Egipto ejquetl mitzpalehuis quen soldados catli quiipyaj fuerza huan cuali quimatij quenicatza tlahuilanase? Icamanal amo tleno ipati. Huajca, ¿ipan tlaque timotemachía para mitzpalehuis para timosisinis ica na? ⁶Niquita para tlhuel timotemachía ipan nopa tlayacanquetl tlen tlali Egipto para mitzpalehuis, pero yaya eltoc quen se acatl catli tlapanis

^a35:10 O Sion.

quema se ipan motlacuahuas. Huan amo san tlanpanis nopa acatl, pero nojquiya quixahuas imax catli ipan motlacuajqui. Quej nopa, Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto quinchihuilis nochi catli motemachía ipan ya.

7“Pero huelis tiquijtos para amojuanti anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo anmomacaj cuenta para Tlanahuatijquetl Ezequías quicualancamacac amoTECO quema quisosolo nochi nopa tiocalme huan tlaixpame catli oncayaya ipan tepeme. Yaya quinchihualti nochi Judá ehuaní ma quihueyichihuaca san ipan nopa tlaixpame catli eltoc ipan altepetl Jerusalén?

8“Huaajca más cuali xijchihua se camanali ica noteco, yaya catli tlanahuatía ipan tlali Asiria. Amo tleno tijpiya. Sintla tiquinpantis ome mil momasehualhua catli huelij nemij cahuayojtipa, noteco mitzmacasquía ome mil cahuayos para ipan tlejcosé, pero amo tihueli. 9Mosoldados amo tleno ininpati, ¿huaajca quenicatza huelis timohuilanas ihuaya se itequipanojca noteco masque nelquentzi soldados quinpiya? Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo mitzmacas niyon se tlapalehuili. Amo mitzmacas carros para tlahuilanase, niyon amo mitzmacas cahuayos. 10Huan ¿timoilhúa para na nihualajtoc nica san pampa nijnequi nijhuilanas ni tlali? ¡Amo melahuac! Na nihualajtoc pampa amoTECO nechtitlanqui. Yaya catli nechilhujtoc: ‘Xiya huan xijososolo nopa tlali.’”

11Huaajca Eliaquim, Sebna huan Joa quihuhijque nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen Asiria:

—Se favor, tojuanti timotequipanojcahua timitztlajtlaníaj techcamanalhui ica arameo camanali pampa tojuanti tijmachilíaj cuali. Amo techcamanalhui ica hebreo camanali pampa tlaactoque nochi ne israelitame catli itztoque campá tepamitl.

12Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados quijto:

—Noteco quinequi ma quicaquica ni camanali nochi catli itztoque ipan nopa tepamitl huan nochi Jerusalén ehuaní;

amo san amojuanti. Quinequi xijmatica sintla amo anmotemacase ica tojuanti, tijyahualose ni altepetl huan amo tijcahuilise tleno ma calaqui hasta nochi masehualme mayanase huan amiquise hasta quicuase inincuitl huan quijise iniaixix.

13Huaajca nopa tlayacanquetl tlen soldados moquetzqui huan quintzajtzili chihahuac nopa israelitame catli moquetztotayaj campá tepamitl. Huan quincamanalhui ica hebreo camanali huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali nopa camanali catli anmechilhúa nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. 14Quej ni quijtohua nopa tlanahuatijquetl: ‘Ma amo anmechcayahuac Tlanahuatijquetl Ezequías pampa yaya amo huelis anmechmanahuis. 15Niyon amo xijcahuilica para Ezequías anmechchihualtis ximotemachica ipan amoTECO. Mitzilhúa para temachtli amoTECO anmechmanahuis huan amo quicahuilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quiaxcatis amoaltepe, pero amo neli.’

16“Amo xijtlacaquilica Ezequías pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria anmechilhúa para ximotemacaca ica tojuanti huan xijsencahuaca camanali ica tojuanti para anquijiyase tlahuehulitli. Xijtlapoca amopuertas huan xiquisaca. Huan nijchihuas para sese amojuanti mochahuas ica catli iaxca. Quicuas itlajca ixocomecamil huan ihigueramil, huan quijis nopa atl ipan iamel. 17Teipa quema nochi ya nijsencajtos niyas huan nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel cuali quen cuali amotlal. Nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel quieliltía trigo huan xocomecatl para anquichihuase pantzi huan tlailli. 18Ma amo anmechcayahuac Tlanahuatijquetl Ezequías huan anmechilhuis para amoTECO huelis anmechmanahuis tomaco. Niyon se tiotzi catli onca ipan nochi nopa tlalme campá tinejntoque amo hueltoc quimanahuía itlal tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. 19¿Amo anquielnamiquij tlaque tiquinchihuilijque nopa altepeme Hamat huan Arfad? ¿Atlac quinmanahui inindios? ¡Amo quinmanahui! Huan ¿tlaque panoc ipan altepetl Se-farvaim huan Samaria? ¿Canque itztoque

ama inindioses? Niyon se amo huelqui quinmanahui imasehualhua nomaco. ²⁰Huajca tlen nochi dioses catli onca ipan ni tlalme ¿catlique quimanahujtoc itlal tlen na nomaco? ¡Niyon se! Huajca ¿anmoilhúaj amoTECO huelis quimanahuis altepetl Jerusalén nomaco?”

²¹ Pero nopa masehualme amo quinanquilijque ica niyon se camanali pampa Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhujtoya para amo tleno ma quinanquilica. ²² Huajca Eliaquim icone Hilcías, catli eliyaya nopa tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan Sebna catli elqui itlajcuilojca, huan Joa, icone Asaf, catli quijcuilo catli pano mojmstla ipan itlanahuatilis, quitzayanque ininyoyo huan yajque campa Tlanahuatijquetl Ezequías. Quipohuilijque nochi catli quinilhujtoya nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria.

Ezequías quitemo TOTECO

(2 R. 19:1-37; 2 Cr. 32:20-23)

37 Huan quema Ezequías quicajqui nochi ya ni, quitzayanqui iyoyo huan moquenti seyoc yoyomitl catli quinextía para motequipachohua huan yajqui ipan itiopa TOTECO para motlatlajtis. ² Huajca quitlapejpeni Eliaquim nopa tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil, huan itlajcuilojca, Sebna, huan nochi totajtzitzi catli más huehuentzitzitzi, huan quintitlanqui para ma nechitatij na, nitlajtol pannextijquetl Isaías catli niicone Amoz. Huan nochi injuanti moquentijtoyaj fiero yoyomitl para quinextite motequipachohuaj. ³ Huan nechilhujque: “Quej ni quijtohua Tlanahuatijquetl Ezequías: ‘Ni tonali eltoc se tonali tlen tlaijiyohuilistli, tlatzacuilitlistli huan tlatelchihualistli. Eltoc se tonali catli tlhuel ohui, tiitzoque quen se sihuatl catli cuajcualo pampa ya ajsic hora para conepiyas, pero amo quiptiya fuerza para quitlacatiltis icone. Huan yeca nopa conetzi amo hueli tlatcati. ⁴ Pero huelis TOTECO catli moDios quicactoc nochi nopa fiero camanali catli quijto nopa tlayacanquetl tlen soldados, catli quititlanqui nopa tlanahuatijquetl

tlen tlali Asiria para quimahuispolos huan quitelchihuas nopa Dios catli itztoc. Ni-mochiya para TOTECO ma quitlatzacuiliti por nochi nopa camanali catli ica quitelchijqui. Huajca ta tilsaías, ximotlatlajti por tojuanti catli noja timocajtoque.’”

⁵ Huan quema itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ezequías ajsitoya campa na ni-Isaías niitzoaya, nechpohuilijque nochi catli Ezequías quinilhujtoya. ⁶ Huan niquinilhui: “Xiquilhuica amoteco Ezequías para TOTECO quijtohua ya ni: ‘Amo ximotequipacho, niyon amo ximajmahui por nochi nopa camanali catli ica nechmahuispolojtoque itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ⁷ Xiquitaca, na nichihuas para tlacame ma hualaca tlen tlali Asiria huan quiyolmelahuaquij nopa tlanahuatijquetl para nimantzi ma mocuepa ipan itlal pampa tlhuel monequi nepa. Pero quema ajsiti ipan itlal, nepa quimictise ica machete.’”

⁸ Huan ipan san se tonali quema nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui para quicamanalhuis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, quipanti para ya quisqui ipan altepetl Laquis huan ama quihuilanayaya altepetl Libna. ⁹ Pero nopona, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quihuilijque: “Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía hualahuj ica isoldados para mitzhuilanaqui.” Huajca quema quicajqui ya nopa, sempa quintitlanqui se amatlajcuiloli ipan altepetl Jerusalén campa Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quihuitij ni camanali:

¹⁰ ¡Ma amo mitzcajcayahua moDios catli ipan timotemachía! Ma amo mitzilhuis para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo moaxcatis altepetl Jerusalén. ¹¹ Xiquelnamiqui nochi catli quichijtoque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria ipan campa hueli tlalme campa tlahuilantoque. Nochi tlalme catli mosisinijque ica tlali Asiria, quintzontlamilti. Huajca, ¿anmoilhúaj anmomanahuisse? ¹² ¿Amo anquimatij para niyon se dios amo huelqui quinmanahui nochi nopa altepeme catli nohuejcapan tatahua quintzontlamiltij-

que? Nopa altepetl Gozán, Harán, Resef huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Edén ipan tlali Telasari, nochi quintlamitlanque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. ¹³Nojquiya xiquelnamiqui tlaque ininpantic nopa tlanahuatiani tlen tlali Hamat huan tlali Arfad. Ximoilhui catli panoc ica tlanahuatiani ipan altepetl Sefarvaim, Hena huan Iva. ¿Canque itztoque ama?

Ezequías motlatlajti ica TOTECO

¹⁴Huajca Ezequías quiseli nopa amatlajcuiloli catli quihuiquiliyayaj nopa tlayolmelahuan huan quipojqui. Huan teipa yajqui itiopa TOTECO huan quipatlajqui nopa amatl iixpa TOTECO, ¹⁵huan motlatlajti ica ya. Quej ni quijto: ¹⁶“¡TOTECO Catli Ti-quinyacana Motequihuajcagua Ma Tlatlanitij, ta titoDios tiisraelitame! Ta tiitztoc tlatlajco nopa ángeles ipan ilhuicac catli inintoca querubines. San ta tiitztoc Dios tlen nochi tlalme huan nochi tlanahuatiani ipan ni taltipactli. Ta catli tiqinchijchijqui nochi ilhuicactli huan taltipactli. ¹⁷Techtlacaquili TOTECO huan techtlachili nica campa nimotlatlajtía ica ta. Xijtlachili ni amatlajcuiloli catli techtitlanili Tlanahuatijquetl Senaquerib para mitzmahuispolos ta, nopa tiDios catli tiitztoc. ¹⁸TOTECO, nelía melahuac nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria quinsosolojtoque miyac tlalme huan inialtepehua. Panotoc senquistoc quen quijtohua ni amatlajcuiloli. ¹⁹Nojquiya quinmajcahuilijque ininteteyohua ipan tlitl para ma tlatlaca. Pero panoc pampa nopa teteyome amo nelía eliyayaj Dios. Nochi injuanti san eliyayaj teteyome tlen cuahuil huan tetl catli masehualme quinmachijchijtoyaj huan yeca nopa Asiria ehuan huelque quintzontlamiltijque. ²⁰Huajca ama, TOTECO, ta catli titoDios, techmanahui tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quej nopa nochi tlalme huan tlanahuatiani quimatise para san ta tiTOTECO tiitztoc tiDios huan amo aqui seyoc.”

TOTECO quinanquili Ezequías

²¹Huajca na niIsaías, niicone Amoz, nitlatitlanqui ma quihuitij Tlanahuatijquetl Ezequías para quej ni quijto TOTECO catli toDios tiisraelitame para quinanquilis. TOTECO quijtohua: “Na nijcactoc quen timotlatlajtijtoc por catli quichijtoc Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan nijpiya ni camanali para ya.”

²²Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: “Noaltepe Jerusalén^b huan catli itztoque nopona mitzpinajtíaj, mitzhuihuiitaj huan quiojoliníaj inintzonteco ica moica. ²³¿Ajqueya timonejnehuilíaj para tijpinajtijtoc huan tijmahuispolojtoc? Techtlachijtoc huan techtlajilhujtoc na catli nitlatzejtzeltoc catli niininTeco israelitame. Noixpa na timosisinijtoc huan timohueyimajtoc. ²⁴Tiquintitlanqui motlayolmelajcagua para ma nechmahuispolocana. Por injuanti tiquijtojtoc para mosoldados huan miyac mocarros para tlahuilanase titlejcotoc ipan nopa tepeme catli más huejcapantique. Quena tiajsitoc hasta nepa ipan nopa cuatitlamitl tlen Líbano. Huan tiqintzontejqui nopa tiocuame catli más huejcapantique huan nopa cipreses catli más tlapajpenilme. ²⁵Tiqijtohua para ipan miyac tlalme tijchijtoc amelme huan mitzmacatoc fuerza quema tiqijic nopa atl. Huan ta tijchijtoc ma huaquica nopa hueyame ipan tlali Egipto para huelis panose mosoldados. Quej nopa tiquijtojtoc. ²⁶¿Pero noja amo tijmachilijtoc para nochi ya ni na, niDIOS, nijsenajqui huejcajya para quej nopa ma panos? Quena, na nijchijqui para nochi tlamantli ma pano senquistoc quen nijtlalijtoc. Na catli nimitzmacac chichahualistli para ta tiqintzontlamiltisquía miyac tlalme catli moyahualojtoque ica tepamitl huan tiquincahuasquía quen se tlamontomitl tlasoli. ²⁷Por na, nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlalme itztoyaj quen sacatl catli amo quipiyaj chichahualistli huan mitzimasque huan yeca nimantzi tihuelqui tiqintzontlamilti. Nochi momajmatijque

^b37:22 O Sion.

huan mopinajque moixpa. Inijuanti itztotaj quen xihuitl catli mosohua calpani catli quiajsi tonati huan nimantzi huaqui. ²⁸ Pero na nimitziximati cuali huan nijmati tlaque timoillhuá. Nijmati quesqui hualtas tihualajtoc huan tiyajtoc, huan nijmati nochi catli tijchijtoc. Nojquiya nijmati quenicatza tlahuel ticualantoc ica na. ²⁹ Huajca pampa tlahuel ticualanqui nohuaya huan timohueyimatqui noixpa, ama na nimitztlalilis se tepos chicolli ipan moyacatzol huan se tepos camachali mocamaco. Huan nimitzchihualtis ximocuepa sempa ipan motlal ipan nopa ojtl campa tihualajqui.”

Nopa tlanextili para Ezequías

³⁰ Huajca na, niIsaías niquillhui Ezequías ni camanali tlen TOTECO quijto: “Ya ni elis nopa tlanextili catli anmechnextilis para na nijmanahuá ni altepetl tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Ipan ni xihuitl huan ipan ne seyoc xihuitl anquicuase nopa trigo catli ixhuas iseltzi. Huan ipan nopa expa xihuitl antlatocase huan anquipixcase. Anquitocase xocomecatl huan anquicuase itlajca. ³¹ Huan nochi nopa masehualme catli noja mocahuase ipan tlali Judá sempa itztose ica cuali huan momiyaquilise quen se tzontli catli quipiyas inelhuayo huan ixochiyo huan tlaquis miyac. ³² Pampa ipan altepetl Jerusalén mocahuase se quesqui masehualme catli TOTECO quinmaquixtis. Huan inijuanti sempa quitemitise inintlal. Ichichualis TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quichihuas ma pao ya nopa.

³³ “Huan ya ni catli TOTECO quijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria:

“Isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo calaquisse ipan altepetl Jerusalén, niyon amo quimajcahuilise ininflechas. Amo nejnemise calteno itepa, niyon amo quitlaltemise nechca nopa tepamitl para ipan tlejcase. ³⁴ Nopa tlanahuatijquetl mocuepas ipan itlal ipan nopa ojtl ica campa hualajqui. Huan amo quema calaquis ipan altepetl Jerusalén. Quej nopa quijtohua TOTECO. ³⁵ Pampa na nijmana-

hais ni altepetl huan nijmaquixtis. Huan ya nopa nijchihuas para masehualme ma nechtlepanitaca huan pampa niquicnelía notequipanojca David.”

³⁶ Huan ipan nopa tlayohua Itequihua TOTECO quisqui huan yajqui ipan nopa lugar campa mochijtoyaj nopa soldados tlen tlali Asiria huan quinmictito 185 mil soldados. Huan hualmostla ijnaloc quema nopa sequinoc mejque catli noja mocajtoyaj, quitaque para iniixpa tepejtoque tlahuel miyac mijcatziti. ³⁷ Huajca Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria mocuepqui ichaj ipan nopa hueyi altepetl Ninive ipan itlal. ³⁸ Huan se tonali quema yaya motlatlajtiyaya ipan itiopa nopa teteyotl catli itoca Nisroc catli yaya quihueyimatiyaya, calajque ome itelpocahua catli inintocayaya Adramelec huan Sarezzer, huan quimictijque ica machete. Teipa inijuanti cholojque hasta tlali Ararat. Huan icone catli itoca Esarhadón mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria.

Icocolis Ezequías

huan quenicatza mochicajqui

(2 R. 20:1-11; 2 Cr. 32:24-26)

38 Huan ipan nopa tonalme, Ezequías quipixqui se cocolistli catli chichahuac huan ya itztoya para miquis. Huan na nitlajtol pannextijquetl Isaías, niicone Amoz, niyajqui nijpaxaloto huan niquillhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Xijcualtlali nochi tlamantli ipan mochaj pampa amo timochicahuas tlen ni cocolistli.’

² Huajca Ezequías mixijcuini huan tlachixqui ica campa tlapepocholi huan motlatlajti ica TOTECO, ³ huan quijto: “TOTECO, na nimitztlajtlanía xiquelnamiqui quenicatza nelía nimitztequipanojtoc ica temachili huan nimonejnmiltijtoc ica noyolo xitlahuac huan nochipa nijchijtinentoc catli mitzpacctia.”

Teipa Ezequías mochoquili ica miyac tequipacholi.

⁴ Huajca TOTECO sempa nechnojnotzqui niIsaías huan nechilhui, ⁵ ma niya huan niquillhui Ezequías quej ni: “TOTECO catli iTeco mohuejcapán tata David,

quijtohua ya ni: ‘Na nijcajqui quenicatza timotlatlajti huan niqiztoc quenicatza timochoquili. Huajca na nimitzmacas noja xiizto seyoc 15 xihuitl. ⁶Huan ta huan ni altepetl nimechmanahuis tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan na nitlahuilanas por ni altepetl.’”

⁷Huan na niIsaías niqijto:

—Ya ni nopa tlanextili catli mitzmatil-tis TOTECO para mitznexstilis melahuac quichihuas catli mitzilhuijtoc. ⁸Quichihuas para iecahuilo tonati ma mocuepa majtlaclti pasos ipan ireloj Tlanahuatij-quetl Acaz.

Huan ne tonati mocuepqui majtlaclti pasos catli ya panotoya.

⁹Teipa quema Tlanahuatijquetl Ezequías mochicajqui tlen icocolis, quijcuilo ni huicatl tlen nochi catli quipanoc:

¹⁰San ninejntoc tlajco tlen nochi nopa tonali tlen nonemilis huan ama monequi nijcajtehuas pampa nimiquis.

Ayacmo huelis nicaxitis noxihui quen monequiyaya.

Ama ya monequi nyas ipan nopa tlali tlen miqulistli.

¹¹Niqijto: “Ayacmo quema niqitas TOTECO ipan ni tlali campa itztoque catli yoltoque.

Ayacmo quema niqunitas nohuampoyohua catli itztoque ipan ni tlatipactli.”

¹²Nopa ajacatl ya quihuahuatatzqui nonemilis quen se ajacatl quihuica iyoyoncal se tlamocuitlahuij-quetl tlen tlapiyalme.

Huan quen nopa tlajzonquetl quitequi se icpatl, quej nopa nojquiya ni cocolistli quitequis none-milis.

Nechtlaijiyohuilitía tlayohua huan tonaya.

¹³Nitzajtziyaya seyohual por nopa tla-cuajcualoli ipan notlacayo.

Hasta nijmachiliyaya quen elisquía se león nechpojpostequilía noomiyohua.

San se yohuali huan se tonali huan nimiquis.

¹⁴Niaijtiyaya quen nopa tototl gruya huan quen nopa tototl golondrina. Nitlajiyohuiyaya quen se paloma.

Noixteyohua nechcocohuayayaj pampa senquistoc nitlaxixtoya nepa ilhuicac para nijchiyas itlapalehuil TOTECO.

Niqijtohuayaya: “¡NoTECO Dios, techpalehui!

Niiztoc ipan se hueyi tlajiyohuilistli.”

¹⁵¿Pero tlaque huelis niqijtos?

TOTECO iseltzi nechmacac ni cocolistli.

Na ayacmo nimohueyimatis sempa por nochi nonemilis, pampa ipan noyolo tlahuel nitlajiyohuijtoc.

¹⁶NoTECO Dios, nelía cuali nopa tlatzacuiltli catli techmacatoc,

pampa nechyacana ipan se nemilistli xitlahuac ica ta, huan nechhualiquilía chicahualistli. Ama techchicajtoc huan techchijtoc noja ma niizto.

¹⁷Quena, ni tlajiyohuilistli catli hualajqui ipan na, ama nijmachilía para nelía cuali,

pampa ica ya nopa ta techmanahui tlen miqulistli, huan ama ayacmo tijtlachiliya notlajtlacolhua.

¹⁸Masehualme catli ya mictoque huan ya quintlalpachojtoque, ayacmo hueli mitzhueyichihuase.

Ayacmo quichiyaj para ta catli tite-machtli tiquinpalehuis.

¹⁹San quichiyaj injuanti catli itztoque. Quena, san injuanti hueli mitzhueyichihuaj quen na nijchihua ama ni tonali.

Huan nochi tatame quinpoihilise inincone-hua para ta nelía tite-machtli.

²⁰TOTECO yaya techchicajqui.

Huajca ama mojmotla nihuicas ipan itiopa TOTECO miyac huicatl para nijhueyichihuas.

²¹Achtihuiya na niIsaías niqinilhuijtoya itequipanojcahua Ezequías: “Xijtisica

higos huan nopa higo tlatixtli xijpepecholica ipan icocohua Ezequías huan ica ya nopa mochicahuas.”

²²Nojquiya achtihuiya Ezequías tlatzintocatoya tlaque tlanextili quimacas TOTECO para quinextilis temachtli quichicahuasquía huan sempa huelis yas ipan itiopa.

Ezequías quinseli Babilonia ehuan

(2 R. 20:12-19; 2 Cr. 32:27-31)

39 Teipa quema panotoya tonali, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia catli itoca Merodac Baladán, catli icone Baladán, quititlanili Ezequías se nemactli huan nojquiya contlajpalo. Qui-matqui para mococohuayaya huan ama ya mochicajtoya. ²Huan Ezequías quinseli nopa tlacame catli hualajtoyaj ica paquillistli. Teipa quinhuicac ipan icaltlanahuatil huan quinnextili nochi tlamantli catli quipiyayaya. Quinnextili nopa plata, oro, tluacualpajme huan nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl. Nojquiya quinhuicac ipan ichaj campa quiajocui tepostli para ica tlahuilanase para ma quitaca huan nojquiya quinnextili nopa oncayaya nochi tlamantli catli miyac ipati. Huan niyon se tlamantli amo quintlatili.

³Huajca na, nitlajtol pannextijquetl Isaías, nihualajqui campa itztoya Tlanahuatijquetl Ezequías huan quiilhui:

—¿Tlaque mitzilhuijqe nopa tlacame? Huan ¿canque hualahuij?

Huan Ezequías quiilhui:

—Hualahuij huejca ipan nopa tlali Babilonia.

⁴Huajca niquilhui:

—¿Tlaque quiitaque ipan mocaltlanahuatil?

Huan Ezequías quiilhui:

—Niquinnextili nochi tlamantli catli tlahuel pajpatiyo catli nijpiya ipan nocaltlanahuatil. Huan niyon se tleno amo ni-quintlatili. Nochi quiitaque.

⁵Huajca na, niIsaías niquilhui Ezequías:

—Xijtlacaquili tlaque quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ⁶‘Ajsis tonali quema nochi

catli tijpiya ipan mocaltlanahuatil huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli mohuejcapan tatahua quiajocoyaj hasta ama, mitzcuilquij huan quihuicase ipan tlali Babilonia huan niyon se tlamantli amo mocahuas nica. ⁷Huan hasta sequin moconehua huan moixhuihua quinhuicase ipan tlali Babilonia. Huan nozona quincaparose para tequipanose ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.’

⁸Huan Ezequías nechilhui niIsaías:

—Cualtitoc nochi catli TOTECO quijtojtoc.

Quiijto ni pampa quimachili para oncasquía tlahesuillistli nochi inemilis.

TOTECO quinyolchicahuas

Jerusalén ehuan

40 “Xiquinyolchicahuaca, quena, xiquinyolchicahuaca nomasehualhua”, quej nopa quijtohua ininTeco Dios. ²Ica yejyetzti xijcamanalhuica altepetl Jerusalén ehuan huan xiquinilhuica para nopa tonali tlen inintlajiyohuilis ya tlanqui pampa TOTECO ya quinquixtilijtoc inintlajtlacolhua. Ya quintlamitlatzacuilitjtoc quen quinquimiqui por nochi inintlajtlacolhua.

³Anquicaquise itoscac se catli camanalti chicahuac ipan nopa huactoc tlali huan quijtohua: “Xijcualtlalica se ojtli para TOTECO ipan nemis ipan nopa huactoc tlali. Xijchihuaca para Toteco Dios se ojtli catli xitlahuac huan sepantic ipan huactoc tlali. ⁴Xijtemitica nochi tlamayamitl huan xijsepanoca nochi tlachiquili. Xijxitlahuaca nochi ojhuijhuicoli huan xijtlaltemitica nochi tlaomoli. ⁵Huan huajca monextis ihueyitilis TOTECO, huan nochi masehualme ipan taltlaptactli sentic quiitase. TOTECO iseltzi quijtojtoc para quej nopa panos.”

⁶Huan nijcajqui itoscac se catli nechilhuiyaya: “Xitzajtzi chicahuac.” Huajca na niquilhui: “Huan ¿tlaque niqijtos?” Huan ya nechilhui: “Xitzajtzi chicahuac huan xiquinilhui para nochi masehualme ipan ni taltlaptactli itztoque quen sacatl catli amo huejcahua huan ininyejejeja eltoc quen

xochitl catli nimantzi pilini. 7 Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl pilini huan huetzi pampa ijiyo TOTECO quuilpitzaco. Masehualme nojquiya itztoque quen nopa sacatl. 8 Nopa sacatl huaqui huan nopa xochitl pilini, pero Icamanal Toteco Dios mocahua para nochipa.”

9 Ta catli tijhualica ni cuali camanali por catli itztoque ipan altepetl Jerusalén^c, xitlejco hasta itzonatipa ne tepetl huan xiquintzajtzi. Xiquintzajtzi chicahuac huan amo ximajmahui. Xiquinilhui nopa altepeme tlen tlali Judá: “¡Xiquitaca, ya huala amoTeco Dios!” 10 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huala ica ihueyi chicahualis huan tlanahuatis ica nochi tequiticayotl. Huan quihualicas miyac tlahtlahuili para ica quitlaxtlahuis sese masehuali quen quinamiqui ica catli quichijtoc. 11 Huan quinmocuitlahuis imasehualhua quen se tlamocuitlahuiquetl quinmocuitlahuía iborregojhua. Ipan imax quinhucas nopa pilborregojtzi nechca iyolixpa. Huan ica yejyetzti quinyacanas nopa sihua borregojme catli sanoc quintlacatiltijtose ininconehea.

Ihueyitilis Toteco

12 San ya quitamachijqui nopa huejhueyi atl ica imacomol huan ica mistitl quitamachijqui ilhuicactli. San ya quitamachijqui quesqui ietica ni tlaltipactli, tepeme huan cuatitlamitl. 13 Niyon se amo hueli quiconsejomaca Itonal TOTECO. Niyon se amo huelis quimachtis catli cuali o catli amo cuali para quichihuas. Amo aqui hueli quitlalnamictis. 14 TOTECO amo quema quitemo se acayja para ma quiconsejomaca. Amo aqui quimachtí ya para ma quichihua catli xitlahuac. Amo aqui huelis quitlalnamictis. 15 Pampa yaya quinita nochi tlalme quen amo tleno ininpati. San elij quen se tlachipimitl atl o quen tlaltejpocitli catli quitlafaj ipan balanza huan amo tleno ietica. Yaya quichihua ma ixpolihuica tepeme quen elisquía tlasoli. 16 Nochi tlapiyalme catli itztoque ipan no-

pa cuatitlamitl tlen tlali Líbano, amo quiaxilis para se tlaacajhualistli para quitencahuilise ipan tlaixpamitl. Niyon nochi nopa cuame nozona para quiaxilis para quichihuas nopa tilitl. 17 Nochi tlalme quinita quen amo tleno ininpati. Iixpa ya nesij quen tlasoli.

18 ¿Ica ajqueya huelis anquihuicalotise Toteco Dios? ¿Quenicatza huelis titeyolmelahuas quenicatza itztoc? Amo itztoc quen se tlaixcopincayotl. 19 Yaya amo quen se teteyotl catli san quimachijchijtoc se masehuali. Xiquitaca, se tlaacat quichijchihua se tiotzi huan nopa teposchijquetl quiyectlalía itejteno ica oro huan iyolixco quitlalilía pilteposmecatzitzi tlen plata. 20 Pero sintla se tlaacat catli tlahuel teicneltzi amo hueli quicohua ni yejyetzti tiotzi, yaya quitemohua se cuali cuahuil catli amo palani. Huan quema quipantía, quitlanehui se tlaacat catli tlahuel tlanamiqui para ma quichijchihui se tiotzi. Huan tlen nopa cuahuil quichihua se tiotzi catli amo hueli moojolinía.

21 ¿Amo tijmati? ¿Amo aqui mitzilhuijtoc quenicatza pejqui ni tlaltipactli? ¿Huelis hasta ipejya amo aqui mitzmachtijtoc ajqueya quichijqui? 22 Quichijqui TOTECO catli mosehujitoc ipan isiya catli eltoc itzonatipa ni tlaltipactli catli tolontic, huan nochi masehualme catli itztoque nica quinita quen elisquía chapolime. Yaya quipatlalhua ilhuicactli quen elisquía se hueyi cortina. Quena, ica ilhuicactli quichihua catli eltoc quen se iyoyoncal. 23 Yaya quinquixtilía ininchahualis huejhueyi masehualme huan quinechcapantlali catli quinahuatíaj ni tlaltipactli. 24 Inijuanti elise quen tzontli catli sanoc quintoctoque huan pejtoque motlatzquílíaj o sanoc pejtoque monelhuayotíaj ipan tlali pero ayamo quipiyaj chichahualistli. Huan Toteco Dios quiniplitzas huan quipilinaltis nochi inintequi catli inijuanti quichijtoque. Huan quihuicas ajacatl quen elisquía tlasoli.

25 “Huaica ¿ica ajqueya antechhuicalotise? ¿Ajqueya itztoc san se quen na?”

^c40:9 O Sion.

Quej nopa tlatzintoca Toteco Dios catli Tlatzejtzelolitic.

²⁶ ¿Xiajcotlachiyaca nepa ilhuicac! ¿Ajqueya quinchijchijqui nochi ne sitlalime? Yaya quinyacana nopa sitlalime quen itz-tosquíaj itequihuaajcahua para tlahuilanase. Yaya quimati quesqui sitlalime eltoque huan sesen quinotza ica itoca. Pampa TOTECO quiپیya nochi yajatili huan chichahualistli amo quema polijtoc niyon se.

²⁷ Huajca anisraelitame catli anixhuhua Israel, ¿quunque huelis anquijtohuaj para TOTECO amo anmechita quema anitztoque ipan tlaijyohuulistli? Huan ¿quunque huelis anquijtose para TOTECO amo quicaqui quema sequinoc anmechihuilíaj catli amo xitlahuac? ²⁸ ¿Amo anquimachilíaj? ¿Amo anquicactoque para TOTECO yaya nopa Dios catli itztoc para nochipa? Yaya catli quichijqui nochi catli onca hasta campa itejteno ni tlaltipactli. Yaya amo quema tlami ichicahualis, niyon amo quema siyahui. Itlalnamiqulilis eltoc nelhueyi hasta amo aqui hueli quitlamimachilis. ²⁹ Yaya quinfuerzajmaca catli siyahuij huan quinmaca yancuic chichahualistli catli cuatij. ³⁰ Hasta telpocame quemantic siyahuij, huan nopa tlacame catli sanoc moscaltíaj cuatij huan huetzij. ³¹ Pero catli motemachíaj ipan TOTECO para quinpalehuis, mojmstla quipiyase fuerza. Ixtlejcosé chichahuac quen quipixtosquíaj ieltlapal se cuajtli. Motlalose chichahuac huan amo cuatise. Nejnemise huejca huan amo siyahuisse.

Toteco quimocuitlahuía Israel

41 TOTECO quijtohua: “Nochi anmahualme ipan nochi tlalme catli anmopantíaj iteno hueyi atl, techtlacaquihua huan amo ximolinica noixpa. Xijsencahuaca tlaque anquijtose noixpa. Ximonechcahuica huan xijpehualtica xicamanaltise noixpa. Nopa tetlajtolsencahuani ya mocualtlalijtoque para quicaquise mocamanal para tijpantise ajqueya quichihua catli xitlahuac.

² ¿Ajqueya anmoilhúaj quiyoltacanjtoc nopa tlatcatli nochipa tlatlani huan quichijtoc ma huala tlen campa hualquisa

tonati para quichihua catli xitlahuac quen nijtequimaca ma quichihua? Na niDIOS, na nijyoltacanjtoc. Na catli nijchijtoc ma quintlani miyac tlalme, huan nijchijtoc ipan ma moquejquetza miyac tlanahuatiani. Na nijchijtoc para ma quintzontlamilti miyac soldados ica imachete hasta quinchihuas cuechtic quen tlattejpocltli huan quinsemanas quen tlasoli catli quinmictía ica icuahuitol. ³ Quema yaya quintojtoca icualancaitacahua, amo tleno quiimacasi ipan ojtli. Yohui chichahuac huan ica temachtli masque ipan se ojtli campa amo quema nejnentoc. ⁴ ¿Ajqueya anmoilhúaj quinnahuatía tlanahuatiani ma quichihua catli quichihua? ¿Ajqueya quinyacana nochi masehualme catli tlaçajtihualajtoque ica catli quichihua tlen ipejya ni tlaltipactli? Na niDIOS nijchihua. Na catli niipejya huan niitlamiya. San na.

⁵ “Nochi nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl quiitase huan momajmatise, huan mochiyaj para quicaquise tlaque yancuic tlamantli quichihuas Giro. Nochi tlalme catli mopantíaj huejca huihuipicase huan mocualtlalise sentic para tlahuilanase.”

⁶ Sesen tlatcatl quiyolchicahuas ihuampox catli itztoc icalnechca huan quihuis: “¿Amo ximoyoltetili!”

⁷ Nopa cuaxinquetl catli quichihuas yancuic teteyome ica cuahuitl quiyolchicahuas nopa tlatcatl catli quinxahuas ica oro. Huan nopa tepostejetztonquetl quisihuiltis nopa tlatcatl catli quimolonis nopa tepostli. Quiihuis: “Nelía quisas cuali totequi.” Huan ica miyac cuidado quitlatzquiltíaj iajcolhua huan iicxihua. Teipa quitlatzquiltíaj nopa teteyotl ica lavos para amo mojmolinis, niyon amo huetzis.

⁸ “Pero amojuanti anisraelitame, anotequipanojcahua. Annomasehualhua, anixhuhua Jacob catli nimechtlapejpenijtoc huan aniteipan conehua Abraham catli nonelhuampox. ⁹ Na nimechquixtjtoc tlen campa hueli hasta campa ontlami ni tlaltipactli huan nimechilhujtoc: ‘Amojuanti anotequipanojcahua. San na techtequipanoca.’ Na nimechtlapejpenijtoc huan amo quema nimechtlahuelcahuas.

10 Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Amo ximotequipachoca pampa na niamoTECO. Nimechfuerzajmacas. Nimechpalehuis huan nimechmaitzquitos ica nonejmac catli ica nitlatlani.

11 “Xiquita, nochi catli mitzcualancaitaj mopinahualtise huan ayacmo quimatisetise tlaque quichihuase. Huan nochi catli quinequise mitzhuilanasé, miquise. 12 San tlapic anquintemose catli anmechcualancaitayayaj, pampa ayacmo anquinpantise. Nochi injuanti elise quen se tlamantli catli amo quema itztoyaj. 13 Pampa na niDios huan niamoTECO, nimechitzquitoc ipan momanejmac huan nimechilhuía: ‘Amo ximajmahuica. Nica niitztoc para nimechpalehuis.’”

14 Huan TOTECO quiijtos: “Amo ximajmahuica anisraelitame^d, masque antzi-quitetzitzi huan amo anquipyaj fuerza, na nimechpalehuis. Na niamoTECO catli nimechcojqui para annoaxcahua. Na catli niTlatzejtzeltoc huan niitztoc amohuaya anisraelitame. 15 Na nimechtlalijtoc quen se yancuic cuahuil ica itlancoch catli quitequihuía para quiyolquixtise trigo. Anquintzontlamiltise nochi amocualancaitacahua. Anquintlanise nochi. Elise quen se catli quichihua tlatixtic tepeme huan tlachiquilme 16 Quen se quimajcahuas ajacatipa trigo para ajacatl ma quinhuicas itlasolo, quej nopa elis quen anquinmajcahuase ajacatipa nochi amocualancaitacahua huan se hueyi ajcomalacatl quintlamisemanas. Pero amojuanti tlahuel anmopaquilismacase ipan na, niamoTECO catli niTlatzejtzeltoc huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

17 “Quema teicneltzitzitzi huan catli amo tleno quipyaj, quitemose atl, pero amo quipantise, huan inincamac huactos huan ininnenepil pepechijtos ipan inincamachal, niquinnanquilis na niDios catli niamoTECO anisraelitame. Quema nechztajtzilise para ma niquinpalehui, amo quema niquintlahuelcahuas. 18 Nijtlapos hueyame ipan nopa tepeme catli huejcapanti-

que. Nijchihuas ma meya atl ipan nopa tlamayamitl. Ipan nopa huactoc tlali oncas ameli catli quipixtos miyac atl. Huan ipan nopa tlamé campa amo tleno onca huan campa amo huetzi atl, oncas miyac pilatlajtzitzi catli quisase campa mantoc atl o campa meya atl. 19 Ipan nopa huactoc tlali niquintocas miyac cuame. Niquintocas miyac cuame tlen tiocuahuil, acacia, arrayanes, olivo, cipreses, pino huan abeto. 20 Huan nochi masehualme quitase ni hueyi tlamantli huan quimachilise para na nijchijqui, na niDIOS, niamoTECO catli niTlatzejtzeltoc huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

TOTECO quintlatzintlantlalis teteyome

21 “¿Anteteyome, technexilica sintla huelis anquichihuase ni huejhueyi tlamantli! Sintla anteteyome anhuelisquía anquichihua se tlenijqui, xihualaca huan technexilica.” Quej nopa niquijtohua, na niDIOS, catli nitlanahuatijquetl tlen tlali Israel. 22 “¿Huelis anteteyome antechilhuisse tlaque panoc huejcayja huan tlaque panos teipa? Sintla huelis antechilhuisse, huajca timechtlacaquilise. 23 Sintla nelia andioses, huajca techilhuica tlaque panos teipa. O xijchihuaca se hueyi tlamantli catli cuali o catli amo cuali, catli techchihuas ma timomajmatica huan techchihuas ma timechimacastica. 24 Pero anteteyome amo tleno amopatij huan amo tleno hueli anquichihua. Huan tlen hueli masehuali catli quitlapejpenía se teteyotl para quihueyimatis mochihuas quen se tlamantli catli niquijiya quen nopa teteyotl niquijiya.

25 “Pero na nijyoltacanjtoc nopa tla-catl catli hualas tlen norte huan tlen campahualquisatonati. Yaya quinhuilanaqui nochi tlamé huan nechtocaxtis na. Huan na nijchihuas para ma quintlani nochi tlanahuatiani huan tlayacanani. Yaya moquejquetzas ininpani quen se chachapalchijquetl moquejquetza ipan nopa soquitl catli quisencahua ica iicixhua.

^d41:14 Aniixhuihua Jacob.

26 “Amo aqui seyoc anmechilhui huejcajya para melahuac panosquía ya ni para huelis ama anquiilhuse para xitlahuac catli quijto. Amo aqui seyoc quijto niyon se camanali tlen ya ni. 27 ¡San na! Na catli nichitihui niqunyolmelajqui Jerusalén ehuaní. Nijtitlanqui se tlayolmelajquetl catli quinilhui nopa cuali camanali para nimantzi mocuepase amomasehualhua.

28 “Niyon se teteyotl amo anmechilhui ya ni. Huan niyon se amo tlananquili quema tlatzintocaque. 29 Pampa nochi nopa teteyome amo tleno hueli quichihuj. Amo quinamiqui quinhueyimatise. Nopa teteyome amo tleno ininpati, san quen ajacatl.

Yaya catli itequipanojca TOTECO

42 “Xiquitaca notequipanojca catli nijfuerzajmaca. Yaya catli nijtla-pejpenijtoque huan nijpiya miyac paquilistli ica ya. Ipan ya nijtlalijtoque noTonal. Yaya quichihuas para ipan nochi tlamme ipan taltipactli ma quinchihuilica masehualme catli xitlahuac. 2 Yaya cuali iyolo. Amo tzajtzi, niyon amo camanaltis chicahuac. Amo quicaquise itoscac tlamiyacapa ipan calles. 3 Amo quitlajiyohuiltis catli ayacmo quiapiya fuerza huan catli ya quinequi miquis. ¡Quiyolchichahuas! Amo quisehuis se tlitl catli pilquentzi lementoc. Yaya tlatlajtolsencahuas xitlahuac para nochi masehualme catli sequinoc quintlajiyohuiltijtoque. 4 Yaya amo siyahuis hasta campa hueli ipan ni taltipactli nochi ya quichijtoque catli senquistoc xitlahuac. Amo mosiyajquetzas hasta quema nopa tlamme catli mopantíaj hasta más huejca huan hasta iteno hueyi atl ya quichiyaj itlamachtli.”

5 TOTECO Dios quichijqui ilhuicactli huan quipatlajqui nopa huejcapa. Yaya catli quichijqui taltipactli huan nochi catli onca ipani. Yaya catli quinmaca nemilistli huan inintonal nochi masehualme ipan taltipactli huan quej ni TOTECO quihuí itequipanojca: 6 “Na niDIOS nimoTECO, nimitznotztoc para titenextilis para na nichitlahuac huan nijchihua catli cuali. Na nimitzmaitzquitos huan nimitzmocuitlahuis. Nimitzmactilijtoque nomasehualhua

para ma quimatica para melahuac nijchijtoque se camanal sencahuali ica injuanti. Nojquiya tielis quen se tlahuili catli tiqunyacanas masehualme tlen nochi tlamme para ma hualca campa na. 7 Tiquinchihuas ma tlachiyaca catli popoyotziti. Tiquinquixtis catli tzactoque ipan tlatzactli. Huan tiquintojtomas catli ilpitoque ipan tzintlayohuilotl.

8 “Na niDIOS, niamoTECO. Ya nopa notoca huan amo aqui seyoc nijcahuilis ma quiapiya nohueyitilis. Niyon amo nimechahuilis antechhueyimatise na ininhuaya teteyome catli quinmachijchijtoque masehualme. 9 Ximomacaca cuenta para melahuac panotoc nochi catli nitlayolmelajqui achtihuiya para panosquía. Huan ama seyoc huelta nitlayolmelahuas yancuic tlamantli catli panos teipa. Huan nochi nopa tlamantli panos.”

Se huicatl para TOTECO

10 Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic.

Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nopa tlamme catli más huejca ipan ni taltipactli,

xihuicaca para TOTECO por nochi tlamantli catli quichijtoque.

¡Xihuicaca nochi amojuanti catli anitztoque ipan hueyi atl!

¡Xihuicaca nochi catli anitztoque ipan nopa tlamme catli mopantíaj iteno hueyi atl!

11 Ma huicaca catli itztoque campa hueli ipan nopa huactoc tlali. Catli anehuani nopa pilaltepertziti ipan Cedar, xihuicatica.

Nopa masehualme tlen Sela ma huicaca.

Nochi xihuicaca ica miyac paquilistli. Huan nojquiya xihuicaca nochi amojuanti catli anitztoque itzonatipa nopa tepeme.

12 Nochi nopa tlamme catli mopantíaj iteno hueyi atl ica campa oncalaquí tonati ma quihueyitallica TOTECO, huan ma quihuicatica por nochi ichicahualis.

- 13 TOTECO hualas quen se hueyi tlahuilanquetl catli tlahuel qui piya chichahualistli.
 Hualas ica ihueyi cualancayo para quintzontlamiltis icualancaitacahua.
 Tzajtzis chichahuac para teyolmelahuas ya pehuas tlahuilancayotl.
 Quinextis ichichahualis ipan icualancaitacahua.
- 14 TOTECO quijtohua: “Ya qui piya tonali amo nimolinijtoc huan nimotzacuilijtoc para amo tleno nijchihuas.
 Pero ama, quena, nijnextis nohueyi cualancayo.
 Nitzajtzis quen se sihuatl catli quitlacatiltia icone.
- 15 Nijhuelonis tepeme huan tlachiquilme. Nijhuatzas nopa sacatl huan cuame. Niquincuepas hueyame huan amelme ica huactoc tlali.
 Nijhuatzas campa momanayaya atl.
- 16 Huan nomasehualhua catli popoyotizti, ni quinyacanas ipan se ojtl catli amo quema quitztoque.
 Huan iniixpa nijchihuas para nopa tzintlayohuilotl ma mocuepa tlahuili.
 Nijchihuas nopa ojtl catli elqui fiero ma elis sepantic huan xitlahuac iniixpa,
 huan amo quema ni quintlahuelcahuas.
- 17 Pero mopinahualtise nochi catli motemachíaj ipan teteyome huan tlaixcopincayome huan quinilhuáj: ‘Amojuanti antodioses.’
 Masehualme quej nopa ayacmo qui matise tlaque quichihuase.”

Israelitame amo quitlacaquilfaj TOTECO

18 TOTECO quinilhuía israelitame: “¡Xijtlacaquilica annonotzitzitzi! ¡Techtlachilica anpopoyotzitzitzi para huélis anquitate! 19 Ipan nochi taltipactli ¿ajqueya itztoc catli tlahuel popoyotic quen annomasehualhua catli nimechtlapejpenijtoc para antechtequipanose? Huan ¿ajqueya tlahuel amo tlaacqui quen annomasehualhua catli nimechita para annotlayolmelaj-

cahua catli nimechtitlantoc para anteyolmelahuase catli melahuac? Amojuanti catli annotequipanojcahua huan nimechiyocatlalijtoc tlahuel anpopoyotique. 20 Amojuanti anisraelitame anquitztoque miyac tlamantli catli anquimatij para xitlahuac, pero amo anquichihuilfaj cuenta. Anquicactoque catli ni quijtohua, pero anquicahuaj se lado.

21 “Ica itlanahuatilhua TOTECO quisencajtoya para anquinnexsilise nochi masehualme para yaya nelía senquistoc xitlahuac. Huajca quihueyitlalijtoc itlanahuatilhua huan quinchijtoc tlahuel jejectzi. 22 Pero ama animasehualhua anitztoque se hueyi pinahualistli pampa amojuanti catli anmechtlapejpenijtoc para antenexsilise ihueyitlis por itlanahuatilhua, anhuetztoque ipan se hueyi huihuiyotl. Nochi amojuanti anmechtlachtequilijque huan anmechhuicaque ipan sequinoc tlamme para tetequipanotij san tlapi. Anmechmasiltijque ipan ostotl, anmechcalaquijque ipan tlatzactli huan anmechcuilijque nochi catli anquiyayaj. Huan amo aqui huelqui anmechmanahuis, niyon amo aqui quinilhui amocualancaitacahua ma anmechcuelpilica catli anmechichtequilijtojaj.”

23 ¿Atlac amo aqui niyon se campa amojuanti catli nelía quitlacaquilisquía ni tlamantli catli panoc huejcajya huan quimachilfaj nochi nopa fiero tlamantli catli anmechajsis teipa? 24 ¿Ajqueya anmechtemactili anisraelitame para ma anmechtlachtequilica huan ma anmechchihuilica miyac tlamantli? Elqui TOTECO iseltzi catli amojuanti anquixpanotoyaj pampa amo anquejque anyase campa anmechtlaniyaya, niyon amo anquejque anquineltoquilise itlanahuatilhua. 25 Yeca TOTECO quititlanqui ihueyi cualancayo ipan amojuanti animasehualhua huan quintzontlamilti miyac tlen amojuanti ipan tlahuilancayotl. Pero masque israelitame huetzque ipan tlitl huan tlatlayaya inintlacayo, noja amo quimachilijque quenque Toteco quej nopa quinchihuiliyaya. Elqui pampa yaya tlahuel quinequiyaya ma moyolcuelpaca, pero nopa israelitame amo quichihuilijque cuenta.

San TOTECO quinmanahuis israelitame

43 Pero ama, israelitame, quej ni anmechilhúia TOTECO catli anmechchijchijqui: “Amo ximajmahuica pampa na nimechcojqui para nimechtojtomas tlen tetequipojcaoyotl. Nimechnotzqui sesen amojuanti ica amotoca. Annoaxcahua. ²Quema anpanose ipan tequipacholi quen se atl catli huejcatla, na niitztos amohuaya. Quema anquipanose tlahuujcayotl catli eltoc quen hueyame, amo anmechatzonpolihuiltis. Huan quema anpanose ipan se tlaijiyohuulistli quen se tlitl, amo anmechtlatís. ³Pampa na niamoTECO huan niamoDios. Na niamotemaquixtijca. Na catli niTlatzejtzeltolc catli niitztoc amohuaya anisraelitame. Nijtemactili nopa tlamle Egipto, Etiopía huan Seba quen amopatlaca para nimechmanahuis huan nimechmaquixtis. ⁴Niquintemactili masehualme ipan sequinoc tlamle ma miquica quen amopatlaca para nijmanahuis amonemilis pampa nimechita para nelía miyac amopati. Nimechtlepanita huan miyac nimechicnelía.

⁵“Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Na niquincuiti amoixhuihua catli itztoque campa hueli tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui, huan sempa niquinsansejcotilis. ⁶Niquincuiti catli itztoque ica norte huan ica sur. Quena, niquincuiti noisraelita telpocahua huan ichpocahua catli itztoque hasta campa ontlami ni tlaltipactli huan sempa niquinhualicas ipan ni tlali Israel. ⁷Niquinhualicas nochi catli nechtocaxtise para nininTECO pampa niquinchijchijqui para ma nechhueyitlalca. ⁸Ma hualca nopa masehualme catli quipiyaj iniixteyol, pero amo tlachiyaj; huan catli quipiyaj inintlacauilis, pero amo tlacaquij.

⁹“Ma mosentilica nochi tlali huan altepetl ehuani. Niyon se altepetl o tlali iteteyo tlayolmelajqui para panosquía nochi catli ama pano. Niyon se teteyotl huelisquía teyolmelahuas tlaque panos teipa. Sintla se teteyotl quijtojtoc se tlenijqui, ma hualaca testigos huan technextilis catli quicajque. Ma technextilica para melahuac quisqui catli quijtojque para panos,

pero amo tleno huelis teyolmelahuase tiotzitzí.”

¹⁰Huan TOTECO quijtohua: “Pero na niquinpiya testigos para niteyolmelahua catli panos teipa, pampa amojuanti anisraelitame annotestigos. Annotequipanojcahua. Na nimechtlahejpeni para antechiximatise, antechnehtocase huan para anquimachilise para san na niDios huan amo onca seyoc. Amo quema itztoya seyoc Dios huan amo quema itztos seyoc. ¹¹San na niamoTECO huan amo onca seyoc catli hueli temaquixtis iyoca tlen na. ¹²Na niteyolmelajqui achthui para nimechmaquixtis, huan teipa nimechmaquixti. Amo onca seyoc tlali catli idios anmechyolmelajqui achthui catli quichihuas. Huan antestigos para ya ni melahuac. ¹³Hasta quema ayamo oncayaya tlatlanextli, na ipa niitztoc. Amo aqui hueli momanahuis tlen nochichualis. Niyon amo aqui hueli quitzacuilis catli na nijchihua.”

¹⁴NiamoTECO catli nimechcojqui para annoaxcahua. Na catli niTlatzejtzeltolc huan niitztoc amohuaya anisraelitame. Niquijtohua: “Pampa tlahuel nimechicnelía, niquintitlanis ipan tlali Babilonia miyac soldados para ma quinhuilanaca. Huan nopa Babilonia tlayacanani monequis cholose ipan nopa huejhueyi barcos catli ica mohueyimatiyayaj. ¹⁵Na niamoTECO catli niTlatzejtzeltolc. Na niamotlachijchijca, anisraelitame, huan niamotlanahuatijca. ¹⁶Na niamoTECO catli nijtlapohua se ojtli ipan nopa hueyi atl. Quena, nijchijqui se ojtli tlatlajco nopa atl catli más mosisiníyaya. ¹⁷Na niquinnotzqui nopa miyac soldados catli tlahuel quipixque chicahualistli tlen tlali Egipto ma monechcahuica nochi inincarros huan inincahuayos. Huan niquinchijqui ma atzonpolihuica huan ma miquica. Innemilis tlanqui quen tlamí imechajyo se vela.

¹⁸“Pero xiquelcahuaca nochi catli nijchijtoc catli panoc huejcajya. Ayacmo xiquelnamiquica pampa catli nijchihuas ama elis más hueyi que catli nijchijqui huejcajya. ¹⁹Ama nijchihuas se tlamantli catli senquistoc yancauc. ¡Xiquitaca, ya pejtoc nijchihua! ¿Amo anquítaj? Na nij-

tlapos se ojtli ipan nopa huactoc tlali para ipan ma mocuepaca nomasehualhua hasta inintlal, huan nijchihuas ma onca miyac atlatjtli campa amo quema oncatoc. ²⁰Huan paquise nochi nopa cuatitlan tlapiyalme catli nozona nemij. Quena, nochi nopa tepechichime huan avestruces nechtlascamatise huan nechhueyitlepanitase quema ya niquinmacatos atl ipan nopa huactoc tlali. Na nijchihuas ma meya atl ipan nopa huactoc tlali para atlise huan moseseltise noisraelita masehualhua catli niquintlapejpenijtoc. ²¹Niquinchijchijtoc israelitame para elise noaxcahua huan se tonali nechhueyitlalise iniixpa nochi ipan tlatlapiactli.

²²“Pero ama, annoisraelita masehualhua, amo anquinequij antechtlajtlanise notlapalehuil. Tlahuel nimantzi ansiyajtoque ica na. ²³Amo antechhualiquilijtoque borregojme para antechmacase quen se tlacajcahualistli tlatlatli nozona campa anmechhuicatoque. Niyon amo antechhueyitlepanitztoque ica amotlapiyalhua catli anquinmictijtoque para na. Pero amo nimechchihualtijtoc techhualiquilica nopa tlacajcahualistli, niyon catli tlatoyahualihual noixpa, niyon copali. ²⁴Amo antechhualiquilijtoque tlaajhuicayacotl, niyon amo anquitlatijtoque ininchiyajca tlapiyalme catli na niqijnecui ajhuiyac. San antechhualiquilijtoque amotlajtlacolhua huan anquitlalijque nopani hasta nijmati ya nisiyajqui pampa tlatocztitzi antechixpanoj.

²⁵“Pero na noseltzi niitztoc catli ni- quixpolohua amotlajtlacolhua pampa tlahuel nimechicnelia huan ayacmo quema niquinelnamiquis amotlajtlacolhua. ²⁶Pero masque niquinelcahua amotlajtlacolhua, monequi nimechtlatzacuiltis. Huajca techelnamiqultica para nimechtlajtolcahuilijtoc nimechtlapojpolhuis. Ma tijchi- huaca quen anmonextijaj iixpa se juez. Xicamanaltica para ximomanahuica huan anquipantise tlapojpolhuili sintla anhuelise. Huan na nicamanaltis nojquiya quen niqita para xitlahuac. ²⁷Hasta ipejya amohuejcapan tatahua tlajtlacolchijque noixpa. Huan teipa nochi amotlamachtij-

cahua nojquiya quiixpanoque notlanahuatilhua. ²⁸Yeca niquinquixtli nopa totajtzitzi catli tlacyacanayayaj ipan tiopamitl, huan nijchijqui sequinoc ehuan ma anmechpinahuaitica anisraelitame huan ma quisosoloca amotlatl.”

San TOTECO yaya Dios

44 “Techtlacaquilica anisraelitame catli annotequipanojcahua catli na nimechtlapejpenijtoc: ²NiamoTECO catli nimechchijchijqui iniijtico amonana. Na catli nochipa nimechpalehuis huan na ni- quijtohua: Anisraelitame, annotequipa- nojcahua, amo ximajmahuica. Amojuanti catli nimechtlapejpenijtoc, amo tleno xiquimacasa. ³Na nijchihuas ma onca miyac atl para amo anamiquise huan para quixolonis amotlalhua campa tlahuel tlahuactoc. Huan nijtitlanis noTonal huan notlatiochihual ipan amoconehua. ⁴Huan injuanti moscaltise cuali quen xihuime catli motlatzquilijtoque campa onca miyac atl huan quen nopa sauces cuame catli mopantíaj iteno hueyi atl. ⁵Huan sequin amoixhuihua quijitose ica miyac paquilis- tli: ‘Tojuanti ttiacahua TOTECO,’ huan teipa sequinoc quijitose: ‘tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel.’ Huan teipa sequinoc quijicuilose notoca na, niamoTECO, ipan ininmax huan noja teipa sequinoc quijicuilose itoca Israel.”

⁶TOTECO, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan yaya catli quincójqui israelitame quema itztoyaj ipan tlatequipa- nojcayotl, quej ni quijtohua: “Na niipejya huan niitlamiya. Huan iyoca tlen na, amo onca seyoc Dios. ⁷Amo aqui seyoc quen na. Amo aqui más hueli tlayolmelahuas catli panos teipa huan teipa quitecpanas sesen tlamantli campa monequi para nochi panos quen niqijtojtoc. Sintla itztoc se catli hueli, ma huala huan techilhuis catli hualas teipa huan tiqitase sintla mochihuas para quej nopa quinnextilis ichi- cahualis. Quej nopa na nijchijtoc hasta huejcayja quema niquintlali israelitame ma elica nomasehualhua. ⁸Amo ximajma- huica, niyon amo xihuihuipicaca pampa na hasta huejcayja nimechvolmelajtoc no-

chi catli panos huan amojuanti antestigos. Amo onca seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios. Amo onca seyoc catli qui piya chicalualistli. ¡Amo! Niyon se amo ni quiximati.”

Huihuitic catli quinhueyichihua teteyome

⁹Nelía amo tleno ininpati nopa masehualme catli quinchijchihua teteyome huan tlaixcopincayome huan quijtohuaj para ya nopa inindioses. San tlapic pampa masque motemachiyaj ipan ininteteyohua, amo tleno hueli quichihuase para quinpalehuis. Nopa masehualme itztoque testigos tlen ya ni, pampa quimatij para ininteteyohua amo tlaacauj, niyon amo tlachiyaj. Yeca nelía quipantíaj pinahualistli nopa masehualme catli quinhueyimatij. ¹⁰Amo aqui quichijchijtoc se tlaixcopincayotl o se teteyotl huan quintotzoc idios huan teipa ya nopa catli quimachijchijqui quipalehujtoc ica se tlenijqui, masque se tlamantli tziqitetzi. ¹¹Nochi catli quinhueyichihua tlaixcopincayome mopinahuase quema moquetzaj iixpa Toteco para quimacase cuenta. Nojquiya mopinahuase nochi cuaximani huan teposchihuani catli quinchijchijtoque huan quijtohuaj para quichijchijtoque se dios. Pampa injuanti san masehualme, ¿quenicatza quichihuase se dios? Quena, injuanti tlahuel mopinahuase huan momajmatise iixpa TOTEKO. ¹²Xiquitaca, nopa teposchijquetl quitlalía se tepostli ipan tlitl huan quema ya totonixtoc, quicuis se martillo huan quitejtejzonas ica nochi ichicalualis para quisencahuas se teteyotl. Huan por itequi nopa tlatcatl mayanas huan amiquis, huan itlacayo yamanias huan siyahuis huan amo tleno quipalehuis nopa teteyotl. ¹³Nojquiya san se ica se cuaxinquetl catli quicuis se hacha huan quitequihuis para quisencahuas se teteyotl. Achtihui quicuis se cuahuil, huan teipa quitamachihuas huan ipan quixcopinas se masehuali. Teipa quitejtequis huan qualaxos ica se cepillo huan quej nopa quisencahuas se yejectzi teteyotl huan quitlalis ipan ichaj. Huan nopa teteyotl niyon amo hueli mijcuinis tlen campá eltoc.

¹⁴Huelis nopa cuaxinquetl quintzontequi tiocuame para quitequihuis, o huelis quitlapejpenía se tlen nopa ciprés huan ahua cuame catli moscaltía ininhuaya ipan cuatitlamitl. Huelis nojquiya quitoca se cuahuil tlen pino huan quichiyase para ma moscaltis quema huetzi atl. ¹⁵Huan quema ya mochijtoc tomahuac, quitzontequis. Se quentzi tlen nopa cuahuil quitequihuis para tlipitzas para mototonis huan para quicxitis ipantzi. Teipa quicuis nopa tlatectli catli mocajqui tlen nopa cuahuil huan mochijchihuilis se teteyotl para quihueyichihuas huan para motlancuaquetzas iixpa quen elisquía se dios. ¹⁶Quena, se quentzi tlen nopa cuahuil quitequihua san para quitlatis. Quicacatzos inaca huan tlaucas hasta cuali ixhuis. Teipa quema ya ixhuitoc, nopa tlitl quitequihua para moscohua huan quijtohua: “Nelía nechpactía niitzos nechca ni tlitl pampa nechtotonilía.” ¹⁷Huan ica nopa cuahuil catli noja mocahua mochijchihuilía se teteyotl catli quiita quen elisquía idios. Teipa motlancuaquetza iixpa, quihueyimati huan quihua: “Techmanahui, pampa ta tinodios.”

¹⁸Nelía huihuitique catli quej nopa quichihua huan amo tleno quimatij. Quitzacua iniixteyol para ma amo tlachiyaca huan amo ma quiitaca catli melahuac. Inintlalmiquilis nojquiya tzactoc para ma amo quimachilica tlaque quichihua. ¹⁹Nopa tlatcatl catli quinchijchihua teteyome amo monejnehuilía ipan itlalmiquilis: “Se quentzi tlen nopa cuahuil nijtequihui para nimoscos, para ni quicxitis nopantzi, nonaca huan nijcuajqui. Huajca ¿quenicatza nijchihuis se dios ica nopa cuahuil catli mocajqui? ¿Atlac quinamiqui nimotlancuaquetzas iixpa se pedazo tlen cuahuil?” ²⁰Pero nopa huihui tlatcatl nelía hueyi mocuapolojtoc. Motemachía ipan se tlamantli catli amo quema huelis quipalehuis ipan niyon se tlamantli. Eltoc quen motlamaca ica cuanextli catli amo tleno ipati. Pero masque ya nopa, nopa huihui tlatcatl noja amo monejnehuilía huan quijtohua para nelía hueyi mocuapolojtoc pampa melahuac amo tleno ipati ni teteyotl catli quipixtoc imaco. San se istlacatli.

TOTECO quintlapojpolhuis israelitame

21 “Huajca techtlacaquilica ica miyac cuidado anisraelitame pampa annotequipanojcahua. Na nimechchijchijqui amojuanti para annoaxcahua huan amo quema nimechelcahuas. 22 Na niquixpolo nochi amotlajtlacolhua quen ixpolihui nopa mixtli catli motlalía ica ijnaloc. Huajca ximocuepaca ica na pampa na nitlaxtlajqui por amojuanti para anmechtajtomas tlen tlatequipanolistli.”

23 Xihiucaca amojuanti ipan ilhuicactli. Xihiucaca pampa TOTECO quichijtoc ni hueyi tlamantli. Huan amojuanti catli anitztoque ipan ni tlaltipactli, xitzajtzica ica paquilistli. Nochi xihiucaca hasta eltoc quen tepeme, cuatitlame huan cuame paquij huan huicaj ica nochi ininchicahualis TOTECO quincojtoc israelitame huan quinquixtijtoc tlen inintlatequipanolistli. Quichijqui para quinmaquixtis iixhuihua Jacob huan para quinnextis ihueyitilis campa hueli campa inijuanti mopantíaj. 24 “Na catli niamoTECO nimechtojttonqui tlen amotlatequipanojcahuo. Na nimechchijchijqui ipan iniijtico amonana. Nochi tlamantli catli onca, na nijchijchijqui. Na noseltzi nijpatlajqui ne ilhuicactli huan na ica noseltzi nijchijchijqui ni tlaltipactli.

25 “Na catli niquinpannextía tetonalitani para istlalatini huan amo nijcahua ma mochihua catli quijjtohuaj para mochihuas. Na niquinpinahualtía. Na nijchihua para tlanamijca tlacame amo ma tetlanamictica xitlahuac huan niquinhuihuilitía. 26 Pero nochi catli na notlajtol pannextijcahua tlayolmelahuaj para panos, nijchihua ma pano senquistoc quen injuanti quijjtohuaj. Quema injuanti quijjtohuaj para altepetl Jerusalén momanahuis huan nochi altepeme tlen tlali Judá sempa temise ica masehualme huan sempa quicualtlalise nopa calme catli sosolijtoque, melahuac quej nopa elis. 27 Huan quema ni quincamanalhuis nopa hueyame huan ni quiniilhuis: ‘¡Xihaquica!’ huajca melahuac huaquise. 28 Huan quema nicamanalti tlen Ciro huan ni quijtohua: ‘Ta catli titlanahuatis para na, huan temachtli tijchihuas senquistoc catli na nimitznahua-

tis. Huan yaya tlanahuatis para sempa ma quicualtlalica altepetl Jerusalén huan para quisencahuase itzinpehualtil nopa tiopamitl.’”

TOTECO quitlapejpeni Ciro para quitequipanos

45 TOTECO quej ni quihuía Ciro catli yaya quitlapejpenijtoc huan quitequimacatoc para quintlanis catli ehuan ipan miyac tlamme. TOTECO quimaitzquis huan quimacas miyac chicahualistli huan iixpa ya nopa tlanahuatiani catli tlahuel quipixque chicahualistli tlapolose. TOTECO quichihua ma motlapoca nopa puertas tlen tlali Babilonia iixpa huan amo aqui huelis quitzacuas para ma amo calaqui. TOTECO quijto: 2 “Ciro, na nimitzycantiyas huan nijxitlahuas nochi ojtli catli huijcoltic campa tipanos. Nijpostequis nopa tepos puertas huan nopa tepos barras catli ica quitzacuaj nopa puertas. 3 Huan nimitzmacas miyac tlamantli catli patiyo catli ama motlatijtoc campa tzintlayohuilotl. Nimitzmacas miyac ricojyotl catli eltoc ichtacatzli. Huan quej nopa, ta tijmatis para na niDIOS, catli niinintECO israelitame huan nimitznotza ica motoca.

4 “Huan ¿quenque nimitznotzqui, ta ti-Ciro, para tijchihuas ni hueyi tequitl? Nimitznotzqui pampa tlahuel ni quinicnelía israelitame, notequipanojcahua catli iteipan ixhuihua Israel tlen huejcayja nijtlapejpeni. Na nimitznotzqui ica motoca masque amo techiximatiyaya. 5 Na niDIOS huan amo aqui seyoc. Iyoca tlen na amo onca seyoc Dios. Huan na nimitzmacas chicahualistli huan nimitztitlanis para xitlatlaniti masque amo techiximajtoc. 6 Huan quej nopa tlamme catli mopantíaj huejca campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui tonati quimatise para melahuac amo onca seyoc tecojtli iyoca tlen na. San na niDIOS huan amo aqui seyoc. 7 Na nijchihua tlahuili huan tzintlayohuilotl. Na nijchihua ma onca tlashuilitli huan tlahuicayotl. Na niDIOS catli nijchihua nochi ni tlamantli. 8 Elis quen motlapos ne ilhuicactli huan tlen nepa huejcapa nijchihuas titlatlanis. Huan ni

tlatipactli quiselis nochi catli panos que-
ma titlatlanis quen elisquía quiseliyayaj
atl catli huetzis tlen ilhuicactli. Huan elis
quen nochi ixhuas huan elis yejectzi
pampa ta tiquintojtonqui israelitame catli
ilpitoque huan por ta panos catli xitlahuac
campa hueli. Huan na niDIOS nijchijtoc
para nochi quej nopa ma pano.”

TOTECO itztoc más hueyi que nochime

9Tlahuel amo quinamiqui para se tla-
catl ma mohuilanas ihuaya catli quichij-
chijtoc. ¿Atlac nopa comitl quitelhuis catli
quichijchijqui huan quiilhuis amo quisen-
cajqui cuali? O ¿atlac nopa soquitl quitla-
ijilhúa se chachapalchijquetl catli qui-
chijchihua huan quiilhúa: “¿Tlaque tij-
chihua?” “¿Nelía tihuihuitic!” “Hueyi ti-
mocuapolojtoc.” 10Nelía fiero elisquía
sintla se conetl quitzajtzilía itata huan ina-
na huan quinilhuisquía: “¿Para tlen an-
techtlatiltijque? ¿Atlac amo anquimatij
quenicatza anquichihuase cuali se tlamant-
li?”

11Quej ni na niquijtohua, niamoTECO
catli niTlatzejtzeltic. Na catli niitztoc
amohuaya anisraelitame huan na nimech-
chijchijqui huan niquijtohua: “¿Tlaque
amotequi amojuanti para antechtlatzinto-
quilise por nochi catli panos teipa ica no-
conehua. Amo quinamiqui technahuatise
tlaque tlamantli nijchihuas ica nomax?
12Na nijchijqui ni tlatipactli huan niquin-
chijchijqui masehualme para ipan itztose.
Ica nomax nijpatlajqui ne ilhuicactli huan
niquinnahuati ma monextica nochi nopa
miyac millones tlen sitlalime catli nopona
mopantíaj. 13Na nijyoltacanis Tlanahua-
tijquetl Ciro para ma quisencahuas tla-
mantli para ma elica xitlahuac. Nijcualtla-
lis iojhui iixpa huan nijyacanas ipan catli
quichihuas. Yaya quitojtomos nomase-
hualhua tlen campa ilpitoque ipan sequi-
noc tlalme huan quicualtlalis noaltepe Je-
rusalén. Huan amo monequis se tlastla-
huili o nemactli para quichihuas.” Quej
nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij.

14Huan TOTECO quinilhúa israelita-
me: “Nopa masehualme tlen tlali Egipto,

Etiopía huan nochi nopa sabeos catli tla-
huel huejcapantique motemactilise ica
amojuanti. Quihualicase campa amojuan-
ti nochi inintlamantzitzi catli quinemacaj,
huan nochi ya nopa elis amoaxca. Nopa
masehualme elise amoaxca huan an-
quinnahuatise. Inijuanti yase amotepotz-
co quen tetequipanohuani catli ilpitoque
ica tepos cadenas. Motlancuaquetzase
amoixpa, huan quijtose: ‘Melahuac Dios
itztoc amohuaya. Huan san yaya Dios. Iyo-
ca tlen ya amo aqui seyoc.’”

15Ta tiToteco, melahuac san ta tiDios
huan ta timotlatía. Ta tiToteco Dios tlen
tiisraelitame huan ta titotemaquixtjca.
16Nochi catli quinchijchihua huan quin-
hueyichihua huan quicualtlali para ipan ma
itztoca masehualme. Yaya catli quijto:
“Na niDIOS huan amo onca seyoc. 19Na
nicamanalti tlamiyacapa quema nijtenca-
huas se tlamantli catli nijchihuas. Amo ni-
camanalti ichtacatzi o ipan se lugar campa
tzintlayohua para amo aqui ma quimati
catli niquijtohua. Amo niquinilhui israel-
itame ma nechtemoca huan teipa amo ni-
quinnanquilía, pampa na niDIOS niinin-
TECO, niquijtohua catli senquistoc xitla-
huac huan melahuac.

**TOTECO huan nopa teteyome
tlen Babilonia**

20“Ximosentilica huan xihualaca noix-
pa nochi amojuanti catli anehuani ipan
tlalme catli ancholohuaj imaco Ciro. Nelía
huihuitique nochi masehualme catli mote-
machíaj ipan se teteyotl tlen cuahuitl
huan motlatlajtíaj iixpa se dios catli amo
hueli temaquixtía. 21Ximocualtlalica
huan xixixnextica tlaque tlamantli cuali

huelis anquijitose tlen amoteteyohua. Technextilica tlaque tlamantli quichijtoque nopa teteyome para melahuac quina-miqui ma xiquinhueyichihuaca. Huan ximoiilhuica sintla anmechilhuijtoc tlamantli achitihuiya catli panos teipa quen na nijchijtoc. San na niDIOS nitlayolmelahua tlamantli achitihui catli teipa panos. Amo aqui seyoc Dios iyoca tlen na. San na ni-Dios huan nixitlahuac huan nitemaquix-tía. Amo aqui seyoc.

22“Xihualaca campa na nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlaltipactli huan na nimechmaquixtis. Pampa san na niDios huan amo aqui seyoc. 23Na noseltzi nimotestigojquetza para se tlamantli panos huan amo nimoyolcuepas pampa nocamanal senquistoc melahuac. Huan na niquijtojtoc ya ni: Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli motlancuaquetzase noixpa huan nechhueyimatise. 24Huan quijitose: ‘San TOTECO hueli techchihuas tixitlahua-que huan san ipan ya tijpantise chichualistli para titlatlanise.’ Huan nochi catli quicualancaitaj TOTECO, tlahuel pinahuase. 25Pero ipan TOTECO nochi israelitame mochihuase xitlahuaque huan por ya mohueyitlalise.”

**TOTECO quiapiya chichualistli,
pero nopa teteyome amo**

46 1-2“¡Xiquitaca, ya tlantoque Bel huan Nebo, nopa teteyome tlen tla-li Babilonia! Quinmajmatíaj cahuyos. Huan nopa teteyome etique huan quinchihuaj nopa cahuyos ma siyahuica. Mote-potlamíaj nopa cahuyos huan inintlamamal momimilohuaj. Nochi nopa teteyome onhuetzij hasta tlalchi huan tlananij. Amo huelij momanahuíaj ininseltzitzí para amo huetzise. Melahuac amo huelise huan quinhucase nochi injuanti para yase tete-quipanotij.

3“Techtlacaquilica nochi amojuanti catli noja anmocajtoque ipan tlali Israel pampa na nimechchijchijqui huan na nimechmocuitalhuajtoc hasta quema noja anitztoyaj ipan ijtico amonana. 4Na nielis niamoTeco ipan nochi amonemilis hasta quema ya anhuehuentzitzí huan ya chipa-

huixtos nochi amotzoncal. Na nimechchijchijqui huan na nimechhuicas. Nimechmocuitalhuas huan nimechmaquixtis.

5“¿Ica ajqueya antechhuicalotise huan antechitase quen tisanseme? 6Masehualme quiquixtíaj oro huan plata ipan ininbolsas huan quitamachihuaj ipan se balanza para quiitase quesqui ietica. Teipa quitemohuaj se teposchijquetl para ma quinchijchihuili se dios. Huan quema ya quisencajtoc, motlancuaquetzaj iixpa nopa teteyotl huan quihueyichihuaj. 7Huan para quihuicase ipan seyoc lugar, monequi quiquechpantlalise. Huan quema quiquetzase tlalchi, san nopona mocahuas pampa amo hueli mojmolinis, niyon amo hueli mijcuinis iseltzi. Quema masehualme quitzajtzilíaj chichahuac para ma quinpalehui, amo quinnanquilía, niyon amo hueli quinmanahuía quema huala se tlahuijcaoyotl.

8“Xiquelnamiquica nochi ya ni, antlajtlacolchihuani, huan ximonejnehuilica para teteyome amo hueli anmechpalehuise. Amo xiquelcahuaca. 9Xiquelnamiquica nochi nopa tlamantli catli nijchijtoc huejcayja. Ximomacaca cuenta para san na niDios. Huan amo aqui seyoc quen na. 10Na nitlayolmelajtoc tlen ipejya tlaque panos teipa. San na nimechyolmelahua para huala se tlamantli quema noja ayamo pano, huan teipa melahuac panos. Huan nochi tlamantli catli na niquijtohua mochihuase, melahuac mochihuaj pampa na nijchihua ma pano nochi catli nijnequi.

11“Tlen nepa campa hualquisa tonati nijnotzas se tlacatl ma huala. Huan yaya elis quen se cuajtli catli patlantihualas chichahuac huan temos nimantzi para quinitzquis catli quinequis huan tetzontlamiltilis. Yaya hualas tlen huejca huan quichihuas catli na nijnahuatis ma quichihua. Na nimechilhuijtoc tlen ya huan temachtli yaya hualas. Na nijsencajtoc para quej nopa panos, huan melahuac quej nopa elis. 12Techtlacaquilica anmasehualme catli anyoltetique huan anmoilhuíaj para huejcahuas para nijsencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. 13Ya niitztoc para nijsencahuas tlamantli huan amo huejcahuas

nopa tonali. Amo ximoilhuaica para hasta teipa ica miyac tonali nijchihuas. Na nimocualtlalijtoc para nimechmanahuis nimanntzi. Ama nijmaquixtis altepetl Sion huan nijyectlalis tlali Israel.”

Inintlatzacuilitl tlali Babilonia ehuan

47 TOTECO quijtohua: “Amojuanti catli anehuani tlali Babilonia nochi antlatlaniyayaj, pero ama ayacmo antlatlanise. Xihualaca ximosehuiquij tlalchi ipan nopa tlattejpoctli pampa ya tlanqui nopa tonali para antlanahuatise. Tlanqui nochi amohueyitilis huan ayacmo aqui anmechitas quen iichpoca nopa tlanahuatijquetl tlen nopa caldeo masehualme catli yejyectzi huan selic. ²Ama monequi anmasehualme tlen Babilonia ximocuepaca antequipanohuani catli sequinoc aniniacahua. Xiquitzquica nopa metlatl huan xijtisica nopa trigo. Ximoquixtilica amoyeyectzi itzajcagua huan xijquixtica amoyoyo catli nelyeyectzi. Xijnnextica amquescuayohua quema antequitij huan xinejnemica quen elisquía anquixcotonaj se hueyatl pampa ama antequipanohuani. ³Nochi quuitase amotlacayohua xolotl huan anhuetzise ipan pinahualistli. Na nimechcuepilis ica catli anquinchihuilijtoque noisraelita masehualhua huan amo aqui nechtcacuilis.”

⁴Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli techcojtoc para techtojtomas tlen tetequipanolistli. Yaya catli Tlatzejtzeloltic huan itztoc tohuaya tiisraelitame. TOTECO quihluía Babilonia:

⁵“AnBabilonia ehuan, ximosehuica ipan tzintlayohuilotl huan ayacmo ximolinica pampa ayacmo quema anmechtocaxtise: ‘nopa sihua tlanahuatijquetl catli quinnahuatía miyac tlamme.’ ⁶Nicualanqui ica noisraelita masehualhua huan yeca niquintemactili amomaco anBabilonia ehuan para xiquintlatzacuilitica. Pero amojuanti amo anquintlasojtlaque niyon se quentzi. Hasta nomasehualhua catli huehuentzitzitzi anquinchihualtijque ma quihuica tlamamali catli tlahuel etic. ⁷Anmoilhuiyayaj para amotlanahuatilis

amo quema tlamisquía. Anquijtohuayayaj: ‘Nochipa titlanahuatise huan tiquinahuatise nochi tlamme ipan taltipactli.’ Amo anmonejnehuilijque tlen nomasehualhua, niyon amo amotlatzintoquilijque tlaque ininpantisquía nochi catli quinhuihuiitasquíaq nomasehualhua.

⁸“Huajca ama techtlacaquilica, anBabilonia ehuan catli aneliyayaj quen se sihua tlanahuatijquetl. Tlahuel anmopaquilismacayayaj huan anmoilhuiyayaj para anitztoyaj antemachme. Tlahuel anmohueyimatiyayaj huan anquijtohuayayaj para san amotlal más hueyi tlen nochi tlamme. Huajca xijtlacaquilica tlaque tlatzacuiliti anquielise por nochi amotlajtlacolhua. Amojuanti anquijtojque: ‘Tojuanti catli más tihuejhueyij. Tiitztoque quen dios. Amo aqui seyoc quen tojuanti. Amo aqui techehcapanlalis. Amo quema tiitztose quen se cahuali, niyon amo quema titztose quen se catli quinpolos iconehua.’ ⁹¡Cualtitoc! Pero na nimechilhúa para ni ome tlamantli hualas amopani san ipan se tlatoctzi. Huan hualas ica miyac chicahualistli. Ipan se tonal anBabilonia ehuan amocahuase quen se cahuali huan anitztose quen se catli quinpolojtoc nochi iconehua. Quej nopa amopantis masque anquimpiyayaj miyac tetlajchihuiani huan tetonalitani catli ipan anmotemachiyayaj.

¹⁰“Masque miyac tlajtlacoli anquichihuayayaj, anquimachiliyayaj para anitztoyaj temachtli. Huan anmoilhuiyayaj para amo aqui huelqui quiitas catli fiero anquichihuayayaj. Amotlalnamiqulilis huan nochi tlamantli catli anquiximatiyayaj, anmechcuapolojque. Huan yeca ipan amoyolo anquijtohuayayaj: ‘Tojuanti tiDios huan amo aqui seyoc Dios iyoca tlen tojuanti.’ ¹¹Yeca hualas amopani se hueyi tlatzacuiliti. Huan amo anquimatise canque quisqui, niyon amo huelis anquitzacuilitise. Huan hualas ipan se tlatoctzi quema amo anmomacase cuenta.

¹²“Huajca xijsenhuiquilica xiquintzajtzilica iajacahua Amocualtlacatl catli anquinhueyichijtihualajtoque hasta quema anitztoyaj se tlanahuatijcayotl catli tziquitetzitzi. Xiquintlajtlanica ma anmechpale-

huica para noja anhuelise anquinmajmatische masehualme tlen miyac tlamte. ¹³Pero san tlapic pampa amo aqui hueli anmechpalehuis. Masque anquinpiyaj tlahuel miyac tetlalnamiciani. Pero xiquinnotzaca nopa masehualme catli quintlachilíaj sitlalime para anmechmaquixtise tlen tlaque monechcahuía para anmechajsis. Pero masque quinixcopinaj nopa sitlalime ipan ilhuicactli huan sesen metztli anmechilhuíaj catli panos, amo tleno huelis anmechpalehuise. ¹⁴Inijuanti amo tleno ininpati pampa itztoque quen nopa tlasoli catli nimantzi tlatla ipan tlitl. Inijuanti niyon amo huelise quimanahuse innemilic ipan nopa tlitl catli hualas. Huaaja niyon quentzi amo huelis anmechpalehuise, pampa nopa tlitl tlen hualas amo elis se piltitzi campa hueli anmosehuise para anmototonise. ¹⁵Quej nopa ininpantis nopa tetlajchihuiani catli ininhuaya antlajtlacolchijtoque hasta quema huejcajya. Sesen tlen inijuanti xpolihuis huan amo aqui huelis anmechmaquixtis.

TOTECO quinajhuac israelitame

48 “Techtlacaquilica, annomasehualhua. Amojuanti anisraelitame catli iteipan ixhuihua Israel^e. Anquihuicaj itoca Israel huan anhualahuij tlen amohuejcapan tata Judá. Antlatestigojquetzaj ica notoca niamoTECO quen antechtlepanitayayaj, pero amo neli. Anquijtohuaj para anmotlatlajtíaj ica na catli niiDios Jacob, pero amo anquichihuj catli melahuac, niyon catli xitlahuac. ²Anmohueyimati huan anquijtohuaj anitztoque ipan nopa altepetl catli tlatzejtzelotlic. Anmotlepanitaj miyac huan anquijtohuaj para anmotemachíaj ipan na, niamoTECO, na catli niamoDIOS anisraelitame, naya catli notoca DIOS Catli Niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij. Pero amo neli anmotemachíaj ipan na. ³Hasta huejcajya tlatoctzitzitzi nimechylmelahuayaya nochi catli panos teipa. Huan teipa nimantzi nijchijqui ma pano. ⁴Na ipa nijmatiyaya pa-

ra amojuanti tlhuel anyoltetique huan antzontochontique. Nopa amoquechcuayo amo hueli mocuelpachohua pampa tetitic quen tepostli. Huan amotzonteco neltetic quen nopa tepostli bronze. ⁵Yeca na nimechylmelajqui huejcajya tlen nochi tlamantli catli teipa nijchihuasquía para amo anquijjose para amoteteyo quichijqui ma pano nopa tlamantli, o amotepos tlaixcopincayohua tlanahuatijque ma eli. ⁶Amojuanti anquicajque nochi catli nitlayolmelajqui para panosquía, huan teipa anquijtoque para melahuac panotoc senquistoc quen niquijto; pero amojuanti amo anquinequij anquineltoque sintla melahuac na nijchijto. Pero ama nimechilhuis sequin tlamantli catli yancuic catli panose catli amo quema nimechilhujtoc. Nimechilhuis tlamantli catli eltoya ichtacatzi hasta ama huan catli amo quema anquicactoque. ⁷San ama niquinchihua ma pano. Huan quej nopa amo huelis anquijjose para ya anquimatiyayaj para panosquía.

⁸“Quena, nimechilhuis tlamantli catli senquistoc yancuic pampa cuali nijmati para amojuanti tlhuel antlacajcayahuaj huan anmosisiníaj hasta quema antlacatque. ⁹Pero pampa nochi ya quimatij na nihueyi, nijquetzas nohueyi cualancayo huan amo nimechtzontlamiltis para masehualme ma nechtlepanitaca. ¹⁰Quitlapajpacchihuj plata ipan se horno para quiquixtilise itlasolo. Huan na nimechtlapajpacchijqui ipan miyac tlajiyohuilitli, pero eltoc quen amo oncac tepos plata catli mocajqui ipan nopa chachapali, pampa amo tleno catli cuali nijpantijtoc ipan amojuanti. ¹¹Pero pampa nimothelepanita, nimechmanahuis huan amo nimechtzontlamiltis. Amo nijnequi aqui moilhuis para nopa dioses ipan sequinoc tlali nechtlantoque. Amo aqui nijcahuilis ma nechquixtilis nohueyitilis.

Toteco quicnelía Ciro

¹²“Techtlacaquilica annoisraelita masehualhua catli nimechtlapejpenijtoc. San

^e48:1 O Jacob.

na niDios. Na niipejya huan na niitlamiya nochi tlamantli. ¹³Ica nomax nijtlali itzinpehualtil ni tlaltipactli huan ica nomanejmac nijpatlajqui ne ilhuicactli. Quema nicamanaltic, tlaltipactli huan ilhuicactli monextijque.

¹⁴“Xihualaca huan xijtlacaquiliqij nochi amojuanti. Tlen nochi amoteteyohua, ¿catlique anmechyolmelajqui para panosquía nochi catli nimechilhuijtoc para huala? ¿Catlique teteyotl anmechilhui para niamoTOTECO niquicnelisquía Ciro, huan nijtequihuisquía para quitlamiltis nopa tlanahuatlistli ipan tlali Babilonia, huan yaya quintzontlamiltis nochi nopa soldados caldeos? Niyon se tlen amoteteyohua amo anmechilhui ya nopa. ¹⁵San na niqijto. Huan na nijnotztoc Ciro huan nijhualicatoc para quichihuas catli na nijnequi. Huan nijchihuas ma tlatlani campa hueli campa yaya yas.

¹⁶“Ximonechcahuica achi más huan techtlacaquilica. Na amo quema nicamanaltic ichtacatzí. Nochipa nimechyolmelajtoc xitlahuac catli panos para xijmachilica cuali.”

Ama TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huan Itonaltzi nechhualtillantoque ica ni camanali para ma nimechilhuiqui: ¹⁷“Quej ni niqijtohua na, niDIOS, ni-amotlamanahuijca, na catli niTlatzejtzeltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame: Na niDIOS niamoTOTECO catli nimechmachtía para anquimatise catli cuali para anquichihuase. Huan nimechyacanas ipan nopa ojtli catli quinamiqui anquitoquilise.

¹⁸“Nelia cuali eltosquía sintla anquichijtosquía catli quijtohua notlanahuatilhua, pampa quej nopa anquipiyasquía tlasehuilistli catli senyajtoc huala quen se yejyetzti hueyatli catli amo quema huaqui. Huan nojquiya senyajtoc anquichijtihualasquía tlamantli catli xitlahuac huan nopa tlamantli catli cuali anquichihuasquía amo tlamisquía. ¹⁹Huan amojuanti anisraelitame aneltosquía tlasehuilistli anmiyaqui quen imiyaca nopa xali catli onca iteno

hueyi atl, huan amo aqui huelisquía anmechpohuasquía. Huan amo monectosquía niquintzontlamiltijosquía miyac tlen amojuanti.”

²⁰Pero ama, xiquisaca anisraelitame ipan tlali Babilonia. Xicholoca tlen nopa caldeo masehualme. Xihuicatihualaca ipan ojtli ica paquilstli. Xitlayolmelahua hasta huelis anmechcaquise campa ontلامي ni tlaltipactli. Xitzajtzica quej ni: “TOTECO techmanahuijtoc tiisraelita masehualhua.” ²¹Quema TOTECO quinyacani imasehualhua ipan nopa huactoc tlali, amo quipanoque amiquistli pampa yaya quichijqui ma quisa atl ipan nopa hueyi tetl para ma atlica.

²²Pero TOTECO quijtohua: “Masehualme catli quichihuaj catli amo cuali amo quema quipiyase tlasehuilistli.”

Itequipanojca TOTECO elis quen se tlahuili

49 ¡Techtlacaquilica nochi anmasehualme catli anitztoque ipan tlamantli mopantíaj huejca! TOTECO nechnotzqui hasta quema ayamo nitlaccatiyaya. Nechnotzqui ica notoca hasta quema noja niitztoya iijtico nonana. ²Nochi nocamanal TOTECO quichijtoc ma eli quen se machete catli tlahuel tlatequi. Yaya nechtlajtjtoc ipan imax huan nechajojtoc para quitequihuis quema monequi. Niitztoc quen se cuatlamintli catli pitzactzi iyecapa huan hueli tetzontlamiltía. ³Huan techilhui: “Ta tiIsrael^f, tinotequipanojca. Por ta masehualme nechhueyitalise.”

⁴Pero na niqilhui: “Niquita para san tlapic nopa tequitl catli nijchijtoc. San tlapic nimosiyahuiltijtoc, pero nochi notequi nijtlalía momaco ta tinoTOTECO, ta catli tinoDios. Nijchiya para ta ma techtlaxtlahui quen tiquita cuali.”

⁵Huajca ama camanalti TOTECO catli nechchijchijqui para ma nieli nitequipanojca hasta quema noja niitztoya iijtico nonana. Yaya catli nechtequimacac para niquincuepas nochi iisraelita masehual-

^f49:3 Nica TOTECO quitocaxtía nopa temaquixtjquetl catli hualas teipa, Israel.

hua tlen campa itztoque huan para ma ni-quinhuualicas campa ya. Nechmacac chichualistli para nijchihuas ni tequitl huan nechhueyitlepanitztoc pampa nijchijtoc catli yaya quinequi. ⁶Yaya nechilhui: “Amo san techtequipanose para tiquincuepas campa na nopa quentzi catli mocahuaj tlen noisraelita masehualhua huan tiquinhueyichihuas, pero nojquiya nijchihuas xieli quen se tlahuili para tiquintlahuilis nochi masehualme ipan tlaltipactli catli amo israelitame para inijuanti nojquiya hualase campa na para momaquixtise.”

⁷Camanalti TOTECO catli quincojqui israelitame para quintojtomos tlen tetequipanolistli. Yaya DIOS catli Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame quej ni quinilhuía catli quihuejcamajcahuaj huan quicualancaitaj nochi tlalme: “Quema mitzitase nopa tlanahuatiani huan nopa huejhueyi tlayacanani, inijuanti motlancuaquetzase moixpa huan mitzhueyitlepanitase pampa na, nimoTECO, catli niTlatzejtzeloltic huan niitztoc ininhuaya israelitame, nimitztlapejpenijtoc huan naya nitemachtli.”

TOTECO sempa quicualtlalis Jerusalén

⁸Quej ni TOTECO quinilhuía imasehualhua: “Quema ajsis nopa tonali catli cuali, na nimechtlacaquilis. Huan ipan nopa tonali, nimechpalehuis. Huajca nimechmaquixtis tlen nochi tlamantli catli amo cuali catli quinequis anmechajsis huan nimechmocuitlahuilis. Huan por amojuanti anisraelitame nijchihuas se camanal sencahuali ica nochi masehualme. Temachtli nijcualtlalis tlali Israel sempa huan sempa nimechmactilis annoisraelita masehualhua. ⁹Huan niquinilhuis nochi catli tzactoque ipan tzintlayohuilotl: ‘¡Xiquisaca huan xihualaca nica campa onca tlahuili pampa na nimechtojtomas tlen campa anilpitoque para anelise anmajcaytoque!’ Huan inijuanti elise quen noborregojhua catli tlcuase ipan nopa potrerose campa onca sacatl catli xoxohuic huan ipan yejectzitzitzi tlachiquilme. ¹⁰Amo quema quipanose mayantli, niyon amiquistli. Huan amo quema quintlatis tonati,

niyon quinajsis nopa tlatotonilotl tlen nopa totonic ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati. Pampa TOTECO catli tlahuel quintlasojtla quinyacanas hasta campa onca miyac atl. ¹¹Huan niquinchihuas se ojlti catli tlamayanti ipan nopa tepeme para ipan nejnemise. Huan nijtlejcoltis campa tlatzintla ipan nopa tlamayamitl para nopa ojlti elis sepantic. ¹²¡Xiquitaca! Hualase nomasehualhua catli itztoque huejca ipan sequinoc tlalme. Mocuepase catli itztoque ica norte, ica campa oncalacqui tonati huan catli itztoque ica Sur ipan nopa tlali Sinim.”

¹³¡Nochi ipan ilhuicactli ma huicaca ica paquilistli! ¡Nochi ipan tlaltipactli xipaquica miyac! Elis quen nochi tepeme huicase ica paquilistli pampa TOTECO quinyolchicajtoc imasehualhua huan quintlasojtlac catli tlahuel tlaijiyohuiyayaj.

¹⁴Pero masehualme tlen altepetl Jerusalén ama quijtohuaj: “TOTECO techtlahuelcajtoc huan techelcajtoc.”

¹⁵“¿Atlac se tenantzi hueli quitlahuelcahuas ipilcone? ¿Atlac amo quitlasojtla catli quitlacatilti? Masque se tenantzi huelisquía quielcahuasquía icone, na amo quema niquelcahuas altepetl Jerusalén, niyon amojuanti catli anehuani nozona. ¹⁶Xiquitaca, na niqijcuilojtoc amotoca ipan nomax. Huan noixpa niquita tlatocztitzi itepa Jerusalén catli huelontoc. ¹⁷Pero amo huejcahuas para hualase amoisraelita icnihua tlen huejca para quicualtlalise nopa tepamitl huan quinquixtise nochi catli quinpactia tlasolohuaj. ¹⁸Xijtlananaca amoixayac, anisraelitame, huan xitlachiyaca para mosansejcotilíaj amomasehualhua huan hualahui ininchaj. NiamoTECO nitlatestigojquetztoc para nochi amojuanti san sejco anelise se tlamantli masehualme catli yejectzitzitzi. Anelise quen nopa piltetzitzi catli más pajpatiyotl catli ica moyectlalía se ichpocatl catli monamictía.

¹⁹“Pampa nochi motlal catli eltoya tlasololi quen se huactoc tlali temis ica masehualme hasta hualahuij tlen campa hueli. Huan nochi mocualancaitacahua catli

mitztlaijiyohuiltijque itzotse huejca. ²⁰Huan nochi nopa masehualme catli tla-catque ipan nopa sequinoc tlalme, hualase huan quijitose: ‘Ni tlali tlahuel tziqizetzi para tojuanti huan tlahuel timotetzopaj. Monequi tijpiyase más tlali para techcuis.’ ²¹Huan huajca amojuanti annoilhuise: ‘¿Ajqueya nechmacatoc nochi ni noconehua? Quinmictijque noconehua huan nopa se ome catli mocajque quinhuicaque ipan sequinoc tlalme. Huan nechcajtejque noseltzi. Huajca ¿ajqueya quintlactilti nochi ni coneme para na? Huan ¿ajqueya quinmocuitlahui para ma moscaltica?’”

²²Quej ni quijitohua TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili: “Xiquita, na niquinmacas se tlanextili nopa masehualme catli amo israelitame huan iniixpa nijtlananas se bandera. Huan anmechhualiquilise amooquichpilhua huan amosihuapilhua ipan ininmax huan ipan iniajcolhua. ²³Huan anmechtequipanose tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani. Inijuanti quinmocuitlahuise amoconehua huan quinpalehuise ipan nochi tlamantli. Huan amoixpa mohuijtzomase hasta quiajsise tlali ica iniixayac, huan quipipitose nopa tlattejpoclti catli eltos ipan amoicxihua. Huan huajca anquimatise para melahuac na niamoTECO. Huan nochi catli motemachíaj ipan na, amo quema mopinahualtise.”

²⁴Amo aqui huelis quicuilis se tlahuilanquetl catli yaya moaxcatijtoc ipan tlahuilan-cayotl. Niyon amo aqui huelis quichihualtis se hueyi tlanahuatijquetl ma quincagua ma yaca majcajtoque catli quintzquitoc ipan tlahuilan-cayotl. ²⁵Pero niamoTECO niqijitohua: “Ya nopa catli panos. Quicuilise nopa tlahuilanquetl catli moaxcatijtoc huan quin-majcahuase catli quintzquitoque nopa tlanahuatiani catli más quiapiyaj chicahualistli huan temajmatiyayaj. Pampa na niqinhuilanas catli anmechhuilanaj huan niqinmanahuis nochi amoconehua. ²⁶Huan nijchihuas para nochi mocualancaitacahua ma quicuaca innacayo huan ma moihuintica ica inieso quen elisquía tlailistli. Huan quej nopa nochi masehualme ipan taltipactli quimatise para na niamoTECO, na nimote-

maquixtjca, na catli nimechcojqui para nimechtojtomas huan annemise anmajcajtoque. Na catli Nijpiya Nochi Chicahualistli huan niitztoc ininhuaya anisraelitame.”

Itequipanojca Toteco moicnonequis

50 TOTECO quej ni quintlatzintoquilía imasehualhua: “¿Atlac na nimo-amaxolejqui ica amonana san pampa amo nijnequi huan yeca nijquixti ipan nochaj? ¿Atlac nimechtemactili annocone-hua ininmaco catli niquintlahuiquiliyaya huan yeca monejqui anyase antequipanotij? ¡Amo! ¡Amo quej nopa! Amojuanti anyajque antequipanotoj por amotlajtlacolhua. Huan amonana quihuicaque quen se tlan-tlahuili por nochi catli fiero anquichijto-yaj. ²Amojuanti annoicancueppe ica na huan yeca amo aqui tlananquili quema ni-yajqui campa amojuanti. ¿Atlac annoil-huijque amo nijpixqui chicahualistli para nimechmanahuis? ¡Amo quej nopa! Na ni-hueli nicajhuas nopa hueyi atl huan hua-quis. Hueli niqinchihuas nochi hueyame ma mocuepaca se huactoc tlali. Huan no-chi michime miquise huan lochonise pam-pa ayacom oncas atl. ³Na catli niqixtza-cua ilhuicactli ica tzintlayohuilotl para mocahuas yayahuic quen eltoya ipan te-quipacholi.”

Itequipanojca TOTECO tlaneltoca

⁴TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahua-tili nechchijtoc nitlalnamiqjetl para nij-machilis tlaque camanali niqinilhuis no-chi catli siyajtoque. Mojmotla ica ijnaloc nechixitía huan quitlapohua notlacaquilis para ma nijmatis tlaque quinequi ma nij-chihua. ⁵TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quitlapojtoc notlacaquilis huan na nijtlaacaquilía catli nechilhuía. Amo ni-mosisinía ica ya, niyon amo nimohuejca-tlalía. ⁶Na nitemactilis nocuitlapa para ma nechmaquilica. Huan nitemactilis noixayac para ma quihuihuiltaca notentzo. Huan amo nijtlatis noixayac quema nech-tlajijilhuise huan nechixchijchase.

⁷TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahua-tili nechpalehuis huan yeca amo nimopi-nahuas ica catli nechchihuilise. Noixayac

nijtlalijtoc para san nijchihuas catli yaya quinequi. Huan nijmati amo aqui nechpinahualtis. ⁸Pampa itztoc nonechca catli nechmanahuis. ¿Canque itztocue nocualancaitacahua? Ma monechcahua huan timonextise san sejco iixpa nopa juez. ¿Ajqueya moilhúa quiyiya tlanahuatili para nechtelhuis iixpa ya? ⁹TOTECO Catli Más Quiyiya Tlanahuatili nechpalehuis. Huajca ¿ajqueya huelis nechtelhuis o quijitos para nijhuica tlajtlacoli? ¡Amo aqui huelis! Nochi nocualancaitacahua ixpolihuse quen se yoyomitl catli sosoltic huan cualotoc.

¹⁰Amojuanti catli anquitlepanitaj huan anquiimacasij TOTECO huan anquineltoaj itequipanojca, sintla ama anjennemij ipan tlahuijca yotl huan tzintlayohuilotl huan amo quiyiyaj niyon se quentzi tlahuili, ximotemachica ipan TOTECO moDios huan ximotlalica imaco. ¹¹Pero xijpiyacá cuidado nochi amojuanti catli anquinequij anquinsosolose sequinoc ica tlitl catli anquilticuiltaj amoseltzitz. Anquicuallalaj cuatlamintli para ica anquinmaquilise sequinoc, pero anhuetzise ipan nopa tlitl catli anquipehualtijtoque. Ya ni nopa tlaxtlahuili catli anquiselise tlen na. Anmopantise ipan se hueyi tlajiyohuilistli hasta anmiquise huan anmechtalpacchose.

**TOTECO quinyolchicahua
nopa israelitame**

51 TOTECO quijtohua: “Techtlacaquili nochi amojuanti catli anquinequij anquichihuase catli xitlahuac huan anmotemachiyaj ipan na, niamotECO, para ma nimechmanahuis. Xijtlachilica campa anhualajque. Xiquitaca para hueyi ipati catli nimechchihuili quema nimechquixti. ²Ximoilhua tlen amohuejcapan tata Abraham huan Sara isihua catli eliyaya amohuejcapan tatahua. Abraham amo quipixtoya niyon se icone quema na nijnotzqui, pero quema na nijtiochijqui, yaya quinpixqui miyac iconehua hasta mochijque tlahuel miyac masehualme catli quitemitijque nopa tlali. ³Huan TOTECO sempa quitiochihuas tlali Israel. Huan ipan nopa

tlalme catli sosoltique, oncas xihuime. Nopa huactoc tlalme elise nelyejyetzitzitzi quen ixochimil TOTECO catli itoca eliyaya Edén. Huan nopona senquistoc oncas huetzquistli huan paquilistli. Nojquiya oncas tlasacamati para TOTECO huan huicatl catli yejyetzitzitzi.

⁴“¡Techtlacaquili annoisraelita masehualhua! Techtlacaquili catli niqijtohua pampa niquinmacas notlanahuatilhua masehualme ipan nochi tlalme huan niquinmachtis ma quichihuaca catli xitlahuac. Huan elis quen se tlahuili catli quin-tlahuilis. ⁵Ayacmo más huejcahuas para nimechchihuilis catli xitlahuac. Monechcahua nopa tonali quema nimechmaquixtis. Huan na niquinahuatis nochi tlalme. Inijuanti nechchixtoque pampa tlahuel quinequij ma nijnextis nochicahualis.

⁶“Xitlachiyaca huejcapa campa ilhuicactli huan xitlachiyaca tlatzintla campa tlaltipactli. Pampa ne ilhuicactli ixpolihuis quen poctli, huan ni tlaltipactli sosolihuis quen se yoyomitl catli tlahuel moquentijtoque. Nochi masehualme catli itztocue ipan ni tlaltipactli miquise quen sayolime. Pero na nitlamixtis para nochipa huan quema nitlanahuatis, notlanahuatilis elis xitlahuac huan amo quema tlamis.

⁷“Techtlacaquili nochi amojuanti catli anquiximatij catli xitlahuac huan catli ipan amoyolo anquiicnelaj notlanahuatilhua: ‘Amo ximajmahuica masque masehualme anmechpinajtaj huan anmechhuetzquilaj. ⁸Pampa nopa masehualme tlamise quen se yoyomitl catli quicuaytoque mejtolime, huan quincuase ocuulime quen quicuaq ijhuiyo se borrego. Pero na nimechchihuilis catli xitlahuac para nochi tonali huan nimechmaquixtis para nochipa.’”

⁹¡Xiisa TOTECO! ¡Ximoquetza huan ximocuallali ica mochicahualis! Ximotlanana quen huejcajya quema tijsosolo tlali Egipto huan tijmicti nopa hueyi tlapiyali catli itztocua nopona ipan nopa hueyatl Nilo. ¹⁰Ta ica mohueyi chichahualis tijchijqui ma huaqui nopa hueyi atl, huan tlatlajco tijtlapo se ojtli para panoque momase-

hualhua catli tiqinmanahuyaya tlen tlatli Egipto. ¹¹Ajsis tonali quema nochi nopa masehualme catli ta, tiTOTECO tiquincojtoc para moaxcahua sempa mocuepase ipan inintlal. Huan huicatihualase quema calaquise ipan altepetl Jerusalén. Quena, huetzcatihualase huan pactihualase ica se paquilistli catli amo tlamis. Huan ayacmo oncas tlahuujcayotl, niyon tequipacholi.

¹²TOTECO quijtohua: “Na catli nimechylchicahua huan nimechmaca paquilistli. Huajca ¿quenque anquinimacasi nopa masehualme catli san panoni huan miqij quen sacatl huan teipa ayacmo aquime? ¹³Antechelcajtoque niamoTECO catli nimechchijchijqui. Na catli niquintlali nopa sitlalime nepa ilhuicac huan nijchijchijqui ni tlaltipactli. ¿Atlac para nochipa anquinimacastose nopa masehualme catli anmechtlaijiyohuiltaj? ¿Atlac mojmstla anquimacastose inincualancayo injuanti catli quinequij anmechtzontlamiltise? ¹⁴Ayacmo huejcahuas huan nochi catli ama ilpitoque mocahuase majcajtoque tlen campa tetequipanohuaj san tlapic. Amo anmiquise ipan tlatzactli niyon ayacmo quema anquipantise mayantli.

¹⁵“Pampa na niamoTECO huan niamoDios. Na catli nijtlacahualti nopa atl catli mosisinía para ma amo mojmolini. Na notoca nopa DIOS Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁶Na nijtlalijtoc nocamanal ipan amocamac huan nimechtzactoc ica nomax. Na niquintlali ne sitlalime ipan ininlugar huan nijcualtlali ni tlaltipactli. Huan na catli nimechilhúa anisraelitime: ‘Amojuanti annomasehualhua.’”

¹⁷¡Xiisaca, xiisaca, anmasehualme tlen altepetl Jerusalén! Anquijiyohuijtoque icualancayo TOTECO. Pero ama ayacmo más onca. Eltoc quen quema se acajya quiji se tlailli huan quitlamía hasta itetejtzo. ¹⁸Huan masque anquintlacatiltijtoque miyaqui amoconehua, niyon se tlen injuanti amo mocajqui yoltoc para anmechpale-

huis o para anmechilhuis tlaque monequi anquichihuase. ¹⁹Anmechajsis ni ome tlamantli: “Tlahuilancayotl quisosolojque amotlal huan por nopa tlahuilancayotl nechca nochi amomasehualhua mijque ica mayantli.” Huan amo aqui noja mocajtoc para anmechtlasojtlas. ¿Ajqueya anmechylchicahuas? ²⁰Ipan nochi calles amoconehua tlapolojtoque huan tepejtoque. Itztoque quen se masatl catli masitoc ipan se matlatl. Anquimachilijtoque ihueyi cualancayo amoTECO DIOS. ²¹Pero ama techtlacaquilica nochi amojuanti catli antlajiyohuijtoque huan anixacanejntinimij quen se ihuintiquetl masque amo antlaitoque. ²²Quej ni niqijtohua niamoTECO huan niamoDios catli niamotlamanahuijca: “Xiquitaca, na nimechquixtilis amotlajiyohuilis huan ayacmo más anmechajsis nohueyi cualancayo pampa ayacmo nicualanis amohuaya. ²³Huan ama nohueyi cualancayo quinajsis injuanti catli anmechtlaijiyohuiltiyayaj huan catli anmechilhuiyayaj: ‘Ximotecaca tlalchi para ma tipanoca amopani.’ Huan amojuanti anquitlalijque amocuitlapa quen elisquía tlatli o quen elisquía ojtlí para amopani ma moquejquetzaca.”

Toteco quimanahuis altepetl Jerusalén

52 ¡Xiisaca, xiisaca, altepetl Jerusalén ehuani! ¡Xiquitaca! TOTECO quimacas amoaltepe miyac chichualistli. TOTECO quichihuas Jerusalén⁸, nopa altepetl catli tlatzejtzolotc para ma eli se altepetl catli onpano yejyetzzi. Huan ayacmo quema calaquise nopona masehualme catli fiero innemilis huan catli amo quitlepanitaj TOTECO. ²¡Ximoquetzaca anJerusalén ehuani catli anitztoyaj ipan tequipacholi! Ximotzejtzeloca para ma tepehui nopa tlatzejpocli catli eltoc ipan amotzonteco. Amojuanti catli anmechhuicatojay ipan seyoc tlatli para antetequipanose san tlapic, ximotojtomilica nopa mecatl catli ica anmechilpitoque ipan amoquech-tla. ³TOTECO quijtohua: “Quema nimech-

⁸52:1 O Sion.

temactili para ma anmechhuicaca ipan se-
yoc tlali, na amo nijseli niyon se tomi
quen notlaxtlahuil. Huajca ama nojquiya
nimechcuiti campa anitztoque huan amo
niquinmacas niyon se tomi, huajca amo
tleno monequi antechcuepilica na.”
4 Pampa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: “Huejcajya nomasehualhua yajque ipan tlali Egipto para itztotij nozona miyac xihuitl quen se yoc tlali ehuani. Huan ama itztoque nopa Asiria ehuani catli quintlajiyohuiltijque masque amo tleno quinchihuiltijtoyaj.

5 “Huan ama, ¿tlaque panotoc? ¿Quen-
que nomasehualhua sempa quinhuicatoque
para tetequipanotij huan quintlajiyohuilti-
tij chicahuac masque amo tleno quichijto-
que? Nopa tlanahuatiani catli quinnahua-
tíaj tzajtzi ica paquilistli huan mojmstla
nechtlajilhúaj. 6 Huajca ajsis se tonali que-
ma nomasehualhua nechiximatise pampa
nimonextis ininhuaya. Inijuanti quuitase no-
chicahualis huan quimachilise para niitzoc
na catli niqincamanalhuía.”

7 Nelía yejectziti iniicxihua catli mo-
tlalojtihualahuij ipan tepeme para teyol-
melahuaquij nopa cuali camanali para ya
onca tlasehuilistli huan para TOTECO ya
temaquixitjtoc. Quinyolmelahuaquij Jeru-
salén^h ehuani: “AmoTeco Dios itztoc Tlanahuatijquetl.” 8 Nochi nopa tlamocuitlahuani ipan huejcapantique calme tzajtzi-
se huan huicase ica paquilistli pampa ica
iniixteyol quuitaj para TOTECO mocuepa
huan quinhualicatihuala imasehualhua
ipan altepetl Jerusalén. 9 Nochi ma huica-
ca ica paquilistli ipan Jerusalén masque
sosoljtoc amoaltepe pampa Toteco Dios
quintlasojtlatoc imasehualhua huan qui-
manahujtoc inialtepe. 10 TOTECO quin-
nextilis ichicahualis iniixpa nochi tlamme.
Huan quinmaquixtis imasehualhua huan
nochi masehualme catli itztoque hasta
itlamiya taltipactli quuitase.

11 Huajca xiquisaca tlen tlali Babilonia
huan xijcahuaca nochi catli amo cuali no-
pona. Ximohuejcatlalica tlen nopa tlali

huan amo xiquitzquica tlamantli catli amo
tlapajpactli nozona. Huan ximotlapajpac-
chihuaca nochi amojuanti catli anquihua-
licaj nopa tlamantziti tlatzejtzeloltic catli
iaxca TOTECO para amotlal. huan xiquisa-
ca tlen nozona. 12 Pero quema anquisase,
amo monequi anmotlalojtihualase quen se
catli cholohua para quimanahuis inemilis,
pampa TOTECO catli toDIOS tiisraelitame
anmechyacantihualas huan anmechmo-
cuitlahuujtihualas.

Itequipanojca Toteco tlajiyohuis

13 Xiquita, notequipanojca nemis ica
miyac tlanamiquilistli huan tlahuel qui-
hueyitlalise. 14 Pero miyac san quisentla-
chilise quema quuitase pampa iixayac ne-
sis fiero campa quimaquilijtoque hasta
ayacmo quiiximatise sintla eliyaya iixayac
se masehuali. Huan itlacayo eltos espoltic
pampa tlahuel quihuitequise. 15 Huan ya-
ya quinmajmatis masehualme tlen miyac
tlalme. Huan tlanahuatiani quisentlachili-
se huan iixpa amo molinise. Quuitase huan
quimachilise tlamantli catli amo quema
quicactoque.

53 Pero ¿quesqui masehualme quinel-
tocase ni camanali catli ama titla-
yolmelahuaquij? ¿Ajqueya TOTECO quinexti-
lis ichicahualis para temaquixtis? 2 TO-
TECO quichijqui para itequipanojca ma
moscaltli iixpa quen ichamacyo se cuanel-
huatl catli panquisa campa huactoc tlali.
Pero yaya amo nesis yejectzi, niyon amo
nesis itlachiyalis sintla se hueyi tlatcatl.
Ipan ya amo oncas niyon se tlamantli catli
techchihuas ma tiquixtocaca. 3 Masehual-
me quihuejcamajcahuase huan quinitase
para amo tleno ipati. Yaya quipanos miyac
tlacuajcualoli huan tlahuel tlajiyohuis.
Huan quema panos toixpa, tiquijcuinise
toixayac pampa amo tijnequise tijtlachili-
se. Nochi masehualme quijiyase huan
amo timotequipachose por catli tlajiyohu-
huía.

4 Pero yaya quihuicac ipani nochi toco-
colisⁱ huan quijiyohui nochi nopa tlacuaj-

^h52:7 O Sion. ⁱ53:4 O nopa tlajiyohuilistli catli elqui para tojuanti.

cualoli catli quinamiqiyaya tiqijiyohuijosquíaj. Pero tojuanti timoilhuyiyayaj para Toteco Dios quitlatzacuiltiyaya por ya itlajtlacolhua. 5 ¡Pero amo! Yaya quicocojque por tojuanti totlajtlacolhua. Quitlajiyohuiltijque por totlaxpanolhua. Quitlatzacuiltijque ya para tojuanti huelis tijpiyase tlasehuilistli ica TOTECO. Huan pampa quicocojque ya, tojuanti timochicajque. 6 Nochi tojuanti timocuapolojtoque quen borregojme. Sesen tojuanti timoiyo-cauixtjitoque tlen Toteco huan tijtoqui-líaj nopa ojtli catli tijnequij, pero TOTECO quimamalti ya nochi totlajtlacolhua.

7 Yaya quitlatzacuiltijque huan quitlajiyohuiltijque, pero amo quinilhui niyon se camanali. Quihuicaque quen quihuicaj se pilborregojtzi para quimictitij. Huan quen se borrego amo tzajtzi iniixpa nopa masehualme catli quiximaj, yaya amo tleno quijito para momanahuis iniixpa catli quitlajiyohuiltiyayaj. 8 Huan teipa quema ya quiqixtjitoya ipan tlatzactli huan tlen campa quitlajtolescahuayayaj, quihuicaque para quimictitij. Pero niyon se tlen nopa masehualme nopona, amo momacaque cuenta para yaya miqiyaya por injuanti inintlajtlacolhua, huan quiijiyohuiyaya nopa tlatzacuilti catli injuanti quinamiqiyaya quiselise. 9 Yaya amo quema quichijqui niyon se tlamantli catli amo cuali, niyon amo quema istlacaqui. Quitlalpachojque quen se tlaixpanoquetl, pero quitlalijque ipan itecacahua se tlatcatli rico.

10 Pero elqui ipaquilis TOTECO para quitlatzacuiltis huan quitlajiyohuiltis. Huan quema quitemactilis itlacayo quen se tlaicajcahalistli por nochi totlajtlacolhua, quinitas miyac iconehua. Huan yaya itzto para nochipa huan por ya, TOTECO paquis, pampa quisas senquistoc cuali nochi catli TOTECO quisencajtoc para panos. 11 Huan teipa quema ya tlaijiyohuijos miyac ipan ialma, yaya quitas para nelía quistoc cuali nochi catli quichijtoc huan paquis tlahuel miyac. Huan por nopa tlaijiyohuilistli catli quipanoc notequipanoc catli xitlahuac, yaya quichihuas para miyac masehualme ma elica xitlahuaque

iixpa TOTECO pampa yaya quihuicas nochi inintlajtlacolhua. 12 Yeca na nijmacas tlatlepanitacayotl quen quinamiqui se catli quiyiya hueyi tequiticayotl huan catli quiyiya miyac chicahualistli. Yaya motemacac hasta mijqui pero nochi quityayaj quen elisquía se tlatlacolchijquetl. Pero yaya quihuicac ipani inintlajtlacolhua miyac tlatlacolchijca masehualme huan motlatlajti ica TOTECO para ma quintlapojpolhui.

Toteco quinicnelía israelitame

54 Jerusalén eliyaya iseltzi quen se sihuatl catli amo huelqui conepiya huan ihuehue quicajtejqui. Pero ama ayacmo. Huajca xihuicaca chicahuac huan xipaquica miyac anJerusalén ehuan. Pampa masque achtihuiya Jerusalén eliyaya quen se sihuatl catli amo quema cuajcualotoc para quitlacatiltis se icone, “Ama quinpiyas más miyac iconehua, que nopa sequinoc sihuame.” Quej nopa quijtohua TOTECO. 2 Huajca xijhueyili mochaj campa anitztoque anJerusalén ehuan huan xijchijchihuaca sequinoc cuartos. Xijchihuaca más huehueyac nopa mecame catli ica anquiltíaj nopa yoyoncali. Xijquetzaca cuali nopa estacas tlen amoyoncalhua para mocahuase tetziltic nopa mecatl. 3 Nimantzi anmohueyilise ica amonejmac huan ica amoopochco. Huan amoconehua quitemitise altepeme hasta yase ipan inintlalhua catli amo israelitame huan moaxcatise nopa altepeme tlasosololme huan nopa talme.

4 Amo ximajmahuica pampa ayacmo anitztoque ipan pinahualistli. Huan ayacmo anquielnamiquise nopa pinahualistli catli anquipanoque huejcajya quema san anonejtoyaj quen se altepetl tlen masehualme, huan nopa tlaijiyohuilistli catli anquipanoque quema anitztoyaj amoseltzitzi quen se cahualtzi. Nochi ya nopa anquielcahuase. 5 Pampa TOTECO amotlachijchijca, anisraelitame, yaya elis quen amohuehue huan anmechmocuitlahuis. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Yaya amotemaquixtjica catli anmechcojqui para anelise iaxca-

hua. Yaya nopa Dios catli Tlatzejtzelolitic catli itztoc amohuaya anisraelitame. Yaya Dios catli quinahuatía nochi tlaltipactli. ⁶Masque aneliyayaj quen se ichpocatli catli ihuehue quitlahuelcajtoc, huan anitztoyaj amoseltzi, ama TOTECO anmechnotztoc para xijcajtehuaca amotlajiyohuilis. ⁷Quena, yaya quijtohua: “Na nimechtlahuelcajqui para se tlatoctzi, pero ica miyac tlaicnelijcayotl sempa nimechcui. ⁸Para se tlatoctzi na nicualanqui amohuaya huan nijtlati noixayac para ayacmo nimechitas, pero ama nimechtlasojtlas huan nimechicnelis para nochipa.” Quej nopa quijtohua TOTECO catli anmechcojtoc para aniaxcahua. ⁹“Quen ipan nopa tonalme quema itztoya Noé, nitlategojquetzqui huan niqijto para ayacmo quema sempa nijtitlanis miyac atl catli quiazonpolihuiltis nochi tlaltipactli huan quintzontlamiltis nochi masehualme, quej nopa nojquiya ama nitlategojquetza para ayacmo quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo quen nijchijqui ipan nopa tonalme quema anitztoyaj ipan seyoc tlali. ¹⁰Masque nopa tepeme mijcuinis huan nopa tlachiquilme ixpolihuisse, amo quema mijcuinis notlaicnelil catli nijpiya ica amojuanti. Huan nojquiya amo quema tlamis nopa camanal sencahuali catli nijchijtoc amohuaya para nimechmacas tlasehuilistli.” Quej nopa quijtohua TOTECO catli anmechtlasojtla.

Nopa yancuic altepetl Jerusalén

¹¹“Teicneltique anJerusalén ehuan, amojuanti huan amoaltepe aniztoque quen se cuahuil catli quitzohuitectoc miyac ajacatl catli chichahuac. Anquipanotoc que miyac tlajiyohuilistli huan amo aqui anmechylchicajtoc. Pero na sempa nijsencahuas Jerusalén huan nijchijchihuilis itzinpehualtil huan itepanyo nopa altepetl ica tetl catli tlahuel pajpatiyó huan yejyeczitzi. ¹²Nochi nopa huejcapantique calme para ipan antlachiyase niqinchijchihuas ica nopa rubio teme catli yejyeczitzi. Huan ipuertas altepetl Jerusalén nijchijchihuas ica carbunclo teme huan itepa catli quiyahualtzacuas nopa altepetl

nijchijchihuas ica teme catli tlahuel pajpatiyó. ¹³Huan na niamoTECO nielis niamotlamachtijca huan niqinmachtis nochi amomasehualhua. Huan nochi amoconehua quipiyase miyac tlasehuilistli huan itztose ica cuali. ¹⁴Anmechnahuatis se tlanahuatijquetl catli xitlahuac huan catli quichihua nochi catli cuali. Nochi amocualancaitacahua itztose huejca huan senquistoc anquipiyase tlasehuilistli. Ayacmo anmajmahuisse pampa amo aquí quinequis anmechtemajmatis. ¹⁵Huan sintla se acajya hualas anmechhuilanaqui, amo ximoilhica para na nijtitlantoc ma anmechtlatzacuiltiqui. Amo nijtitlantoc huan yaya amo tlatlanis, pero Jerusalén tlatlanis pampa nozona na niitztos amohuaya.

¹⁶“Xiquita, na nijchijchijtoc nopa teposchijquetl catli quitejtejtzona nopa tepostli hasta xahuantoc huan quisa tlimoyotl, huan ica ya nopa quinchijchihua nopa teposme catli ica tlahuilanaj. Huan nojquiya na niqinchijchijqui nopa soldados catli tetzontlamiltíaj. ¹⁷Pero ipan nopa tonali catli hualahuij, niyon se tepostli catli quichijchijtoque masehualme amo huelis anmechtzontlamiltis. Huan anquincamazacuase nochi catli anmechtelhuisse ica se istlacatili iniixpa tequitini. Nochi ya ni anquipantise catli annotequipanojcahua niamoTECO.” Quej nopa na niamoTECO niqijtojtoc.

Tlapojpolhuili para tlen hueli masehuali

55 “Nochi amojuanti catli anamiquij ipan amoyolo: Xihualaca campa na xiatliquij, pampa na nijsehuis amoamiquilis. Masque amo anquipiyaj tomi, xihualaca catli anmayanaj ipan amoyolo, xijcohuaquij cuali tlacualistli para xijcuaca. Xihualaca xijcohuaquij xocomeca atl o lechi pero amo monequi se tlaxtlahuili. ² ¿Para tlen anquitlamiltíaj amotomi para anquicohuase tlamantli catli amo ya tlacualistli huan amo anmechmaca chichualistli? ¿Para tlen antequitij huan teipa anquitequihuíaj amotlaxtlahuil ica tlamantli catli noja anmechcahua anmayantoc? Más cuali techtlacaquilica. Na nimechilhuis canque huelis anquipantise nopa tlaqua-

listli catli achi cuali tlen nochi sequinoc para amoalma huan ayacmo anmayanase.

3“Xihualaca campa na huan techtlacaquilica. Quena, techtlacaquilica huan quej nopa temachtli anquipyase nemilistli ipan amoalma. Huan na nijchihuas amohuaya se camanali catli amo quema tlamis. Huan nozona nimechtlajtolcahuilis para temachtli nimechtlasojtlas huan nimechtiochihuas senquistoc quen nijtlajtolcahuili Tlanahuatijquetl David huejcajya. 4Na nijtlali ya quen notlayolmelajca huan quinmatiltis nochi tlamle tlen na. Huan nijtlalis quen se tlayacanquetl huan quen se tlamachtijquetl ipan nochi altepeme. 5Huan ama amojuanti nojquiya anquinnahuatise masehualme catli amo anquinoximatiyayaj. Huan nopa masehualme motlalojtihualase campa amojuanti para mosansejcotilise amohuaya pampa niamoTECO catli niTlatzejtzeltoc amohuaya anisraelitame, huan nimechmacas miyac tlatlepanitacayotl huan nimechchihuas tlahuel anhuejhueyi.

6“Techtemoca na niamoTECO amantzi quema noja huelis antechpantise. Techztajtzilica amantzi quema noja niitztoc amonechca. 7Nochi tlajtlacolchijca masehualme ma quicahuaca nopa fiero ojtli catli quitoquilfaj huan ipan inintlalnamiqulilis ma quiquixtica nochi tlamantli catli amo cuali catli injuanti moilhuifaj, huan ma mocuepaca noca na niDIOS niamoTECO. Huan na temachtli niqintlasojtlas huan niqintlapojpolhuis. 8Pampa notlalnamiqulis amo eltoc san se ica amojuanti amotlalnamiqulis. Huan nopa ojtli catli na nijtoquilfá, amo eltoc san se ica nopa ojtli catli anquitoquilfaj.” Quej nopa na niqijtohua niamoTECO. 9“Pampa quen ilhuicactli eltoc más huejcapa que ni tlaltipactli, quej nopa nojquiya noojhui huan notlalnamiqulilis eltoc más huejcapa que amojuanti amoojhui huan amotlalnamiqulilis.

10“Atl huan nopa chipahuac sehuali hualtemo tlen ilhuicac huan mocahua ipan ni tlaltipactli para quixolonis. Quichihua ma ixhua nochi tlatoctli huan ma temaca iyol para quitocase huan tlacualis-

tli para quicuase. 11Quej nopa nojquiya ica nocamanal catli quisa ipan nocamac, amo mocuepa san tlapic, nochipa quiqiya itlajca. Quichihuas senquistoc nochi catli na nijnequi quichihuas, huan quiqiyas itlajca campa hueli na nijtitlanis.

12“Anitzotse ica paquilistli huan anquipyase tlahuehulistli. Huan elis quen nochi tepeme huan tlachiquilme catli anquipanotiyase, tlahuel paquise huan huicase amoixpa, huan nochi cuame momatlatzinise. 13Huan campa oncayaya huitzti, ama oncas cuame tlen ciprés. Huan campa moscaltiyayaj sahua mecatl, ama ixhuase cuame tlen arrayán. Huan nochi ni tlamantli yejyetzitzi quichihuase para masehualme ma quihueyitlalise TOTECO. Elis se tlanextili para nochipa catli tenextilis ichicahualis huan iteicnelil TOTECO.”

TOTECO quinselis masehualme tlen nochi tlamle

56 TOTECO quijtohua: “Xijchihuaca catli xitlahuac huan catli cuali pampa monechcahuía nopa tonal quema nihualas para nimechmaquixtis huan monextis para nijchihua catli xitlahuac. 2Masehualme catli quitlepanitase nopa tonali para mosiyajquetzase huan amo tequitise para amo ma quiixpanoca nopa tonali quipantise se hueyi paquilistli. Huan paquise catli motlacahualtía para amo quichihua se niyon se tlamantli catli amo cuali.

3“Masehualme catli amo israelitame catli ica ininpaquilis motemactilijtoque ica na, niininTECO, ma amo quema quijto- ca para niqinchicoicnelía israelitame huan amo san se niquintiochihua. Huan nojquiya niquinsansejcotilis ica nomasehualhua nopa tlacame catli quincaparojtoque. Huajca injuanti ma amo quijto- ca: “Tojuanti tiitzoque quen cuame catli huactoque.” 4Pampa TOTECO quijtohua: “Sintla nopa tlacame catli quincaparojto- que amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase, huan sintla quichihuase nopaquilis, huan quitlepanitase catli quijtohua nopa camanali catli nijchijotc ininhuaya, huajca niquintiochihuas. 5Huan niquinmacas catli más cuali que coneme.

Niquinmacas se tocailt catli más hueyi que nopa tlatlepanitacayotl catli quiselisquíaj sintla quinpiyasquíaj inintelpocahua huan iniichpocahua. Pampa calijtic ipan no-chaj, nijchihuas para nochi ma quinelnamiquise para nochipa huan amo quema ix-poliuhis inintocax.

6“Huan niquintiochihuas nochi nopa sequinoc tlali ehuan catli motemactilijtose para mochihuase nomasehualhua huan nechtequipanose huan nechicnelise na, nininTECO. Huan sintla injuanti amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase huan sintla quitlepanitase nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya, 7niquinhualicas injuanti nojquiya ipan notepe catli tlatzej-tzeloltic. Huan nijtemitis ininyolo ica paquilistli nepa ipan nochaj campá motlatlajtíaj. Huan nochi tlacajcahalistli tlatlatili huan nochi tlapiyalme catli injuanti quinhualicase huan quintlalise ipan tlaixpamitl, na nijselis. Pampa masehualme quitocaxtise nochaj: ‘nopa cali campá masehualme tlen nochi talme motlatlajtíaj.’”

8Pampa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili, catli quinsentilis nopa israelitame catli quinquixtijtose ipan inintlalt quiijtohua: “Nojquiya niquinhualicas sequinoc masehualme catli amo israelitame huan niquinsentilis san sejco ica nomasehualhua.”

Tlatzacuiltistli para tlayacanani

9Huajca ma hualaca nochi tlapiyalme huan tecuanime catli nemij cuatitla, ma quincuaquij nomasehualhua. 10Pampa itztoque quen popoyotzitzi nopa tlayacanani tlen nomasehualhua catli eliyayaj inintlamocuitlahuijcahua. Amo quiiatj niyon se tlamantli catli mahuilili. Itztoque quen chichime catli amo tlaajhuaj, san quinpactía motecase, cochise huan temiquise. 11Nochi inintlacancanahua israelitame itztoque quen chichime catli tlahuel quinpactía tlacuase, pero amo quema ixhuj. Masque itztoque tlamocuitlahuiani catli amo tleno quimachilíaj, huan san huihuitique, sese injuanti quichihua catli ya quinequi huan san mocuatotóníaj para más tlamantli quipiase.

12Injuanti quiijtohuaj: “Ma tiyaca tijtemotij tlailli huan ma timoihuintica. Huan mostla san se tijchihuase huan elis noja más cuali que ama.”

Israelitame catli quintlepanitaj teteyome

57 Masehualme catli itztoque xitlahuaque huan catli cuajcualme quemantic miqij quema ayamo ajsi tonali para miquise. Pero amo aquí motlatzintouilfaj para tlen miqij. Amo momacaj cuenta para Toteco Dios quinequi quini-cuinis catli itztoque xitlahuaque para quinmanahuis tlen nochi tlaohuicayotl catli panos teipa. 2Pampa cuajcualme catli miqij huan catli nejntoque ica Toteco Dios quipantise tlaheuilistli huan mosiyajquetzase ica yejyectzi.

3Pero amojuanti catli aniconehua teltajchihuiani, huan aniixhuihua sihuane mini huan tlaconemini, xihualaca nica para nimechtlajtolsencahuas. 4¿Ajqueya anquipinajtíaj huan anquihuetzquilíaj? ¿Ajqueya anquinenepilquixtilíaj? Amojuanti san aniniconehua tlajtlacolchihuiani huan istlacinani. 5Anquinhueyichihuaj teteyome ica nochi amochihualis inintla ahua came huan nochi sequinoc cuame catli quinpiyaj miyac ininmacuayohua. Nozona tlen hueli anquichihuaj ica amotlacayohua. Anquinmic-tíaj amonehua quen tlaajcahalistli ipan nopa tlamayamitl itzintla tepexitl. 6“Anisraelitame, anquinquixtíaj teme catli alaxtique ipan atlajtlí ipan tlamayamitl huan anquiitaj quen amodioses. Huan anquitoyahuaj tlailli iniixpa para anquinhueyichihuase, huan anquinmacaj tlaajcahalistli tlen trigo. Huajca ¿anmoillhuíaj nipaqui ica catli anquichihuaj huan amo nimechtlatzacuiltis? 7Nepa inintzonixco tepeme anquinhueyichijque teteyome huan amochihuaj quen se momecatijca sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue. 8Anquintlalijque amoteyohua ipan amochajchaj iniica puertascatlí tzactoque. Quen se momecatijca sihuatl catli calaquí ipan tlapecthli ica catli yaya iseltzi quitlaxtlahujtoc para itz-tos ihuaya, tlen hueli anquichihuaj ica

aqui hueli quema anquintlachilíaj amotiotzitzí.

⁹“Huan anquihuicaque aceite tlen oliva huan miyac tlaajhuiyacayotl quen se tlacajcualistli para nopa tiotzi, Moloc. Anquintlanque amotlatlanilhua huejca huan hasta campa mijcatzitzí para anquintemotij sequinoc tiotzitzí para anquinicnelise. ¹⁰Masque tlahuel ansiyajtoque pampa annejnenque ipan miyac ojtli tlen huejca, amo anmocatotoque cuenta para nochi amoojhui eliyaya san tlapic. Huajca san ica yolic anquixtiyajque fuerza huan sempa anquisenhuiquilijque anquitemose seyoc tiotzi. ¹¹¿Quenque más anquinimacasiy nopa teteyome huan amo na? ¿Para tlen achi más anquinneltoaj que na? Ayacmo antechelnamiqij, niyon amo anmoilhuíaj tlen na. ¿Atlac amo antechimacasiy pampa amo nimechtlatzacuiltijtoc hasta huejcajya?

¹²“Na nihuelis nitelyomelahuas catli anquichijtoque catli anquijtohuaj para elqui xitlahuac huan senquistoc cuali. Pero amo anmechpalehuis pampa niyon se tlamantli catli anquichijtoque amo anmechpalehuis para anmomaquixtise. ¹³Huan quema anquintzajtzilise amoteteyohua para antlajtlanise tlapalehuili, tiquitase sintla anmechpalehuise. Amo hueli pampa nochi inijuanti amo tleno ininpati huan amo quipiyaj chicahualistli. Quema hualas se ajacatl, quinhuicas huan tlamixpolihuise ipan san se tlatoctzi. Pero nochi catli motemachíaj ipan na, moaxcatise nopa tlali huan quipiyase ininparte ipan notepe catli tlatzejtelolitic.”

¹⁴Huan na niquijtos: “¡Xijcualtlalica nopa ojtli huan xijchihuaca nelsepantic! ¡Xiquijcuinica nochi huejhueyi tetl huan piltetzitzí catli tlatzacuilí! Xijsencahuaca se yejectzi ojtli campa ipan hualase nomasehualhua catli mocuepaj tlen nopa tlamme campa onitztoyaj.”

¹⁵Pampa niamoTeco Catli Más niHueyi, Na Catli Niitztoc Huejcapa, na catli niitztoc para nochipa huan catli notoca Tlatzejtelolitic niquijtohua ya ni: “Na niitz-

toc nepa huejcapa campa tlatzejtelolitic huan campa itztoque nochi catli moyolcuetoque huan catli moechcapanohuaj. Na niquinyoltlalía catli moechcapanohuaj huan niquinmaca yancuic chicahualistli nochi nochi nopa masehualme catli moyolcuetoque huan quicajtejtoque tlatjtlacoli. ¹⁶Amo nimohuilanas amohuaya annoisraelita masehualhua para nochipa, niyon amo para nochipa nicualantos. Sintla nochipa nicualantos amohuaya, huajca nochi masehualme catli niquinchijchijqui tztontlamisquíaj. ¹⁷Na nicualanqui amohuaya anisraelitame huan nimechtlatzacuilti pampa tlahuel anquixtocayayaj miyac tlamantli. Nimoicancuepqui ica amojuanti, pero amojuanti anquisenhuiquilijque antlajtlacolchijque quen anquinequiyayaj anquichihuase ipan amoyolo. ¹⁸Na niquitztoc nochi catli amojuanti anquichihuaj, pero na nimechchicahuas. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyolchicahuas huan nimechyoltlalis catli anmotequipachohuaj. ¹⁹“Huan na niquinmacas israelitame tlashuilitli masque itztoque huejca huan itztoque nechca, pampa niquinchicahuas nochi nomasehualhua.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²⁰“Pero nochi tlatjtlacolchihuani itztoque quen nopa hueyi atl catli mojmolinía huan amo hueli motlatocquetzas huan san eltoc. San tlatoctzitzí quimajcahuas soquitl huan tlasoli para nochipa. ²¹Amo onca tlashuilitli para amo cuajcualme.” Quej nopa quijtohua noTeco Dios.

Quenicatza monequi mosahuase israelitame

58 TOTECO nechilhui: “¡Xitzajtzi chihahuac quen se tlapitzali huan xiquintelhui noisraelita masehualhua^j por nochi inintlajtlacolhua! ²Pero nochi inijuanti mochihuaj quen elisquíaj cuajcualme masehualme. Mojmotla nechtemohuaj huan quijtohuaj quinequij quiximatise noojhui. Mochihuaj quen masehualme catli nelía quichihuaj catli xitlahuac o quen amo quema quitlahuelcajtosquíaj

notlanahuatilhua niininTeco Dios. Quiij-tohuaj quinpackía nechhueyimatise ni-ininTeco, huan quinpackía tequipanose ipan tiopamitl.

3“Pero injuanti nechilhúfaj: ‘Moixpa timosajtoque, pero ta amo techchihuilia cuenta. ¿Para tlen timotlajiyohuiltise sintla ta amo techita?’

“Nimechilhuis anisraelitame quenque amo nimechchihuilia cuenta. Eltoc pampa quema anmosahuaj, san anquitemohuaj catli amojuanti anmechpolohua huan anquisenhuiquilíaj anquintlajiyohuiltíaj amotequipanojcahua. 4Quema anmosahuaj, anmotlajilhúfaj huan anmocualaníaj huan anmomaquilíaj. Amo quema nimechtlacaquilis nepa huejcapa quema anmotlatlajtise sintla quej ni anquichihuaj quema anmosahuaj. 5¿Atlac anmoilhúfaj quej nopa nijnequi? Quema anmosahuaj, anmotlajiyohuiltíaj, anmotlancuaquetzaj quen acatl catli mocuelpachohua, o anmoquentíaj yoyomitl tlen tequipacholi huan anmotemilíaj cuanextli ipan amotzonteco. ¿Atlac quej nopa anquítaj cuali para mosahuase masehualme? ¿Anmoilhúfaj ya nopa ‘se tonal yejyectzi para na, niamoTECO’?”

6“¿Amo anquimatij tlaque nijnequi xichihuaca quema anmosahuaj? Na nijnequi xiquinmajcahuaca catli ilpitoque huan amo tleno quichijtoque. Ayacmo xiquintlajiyohuiltica amotequipanojcahua. Xiquinchihuica catli xitlahuac huan xiquinmacaca inintlaxtlahuil. 7Nijnequi xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquin-selica ipan amochaj nejnemini catli amo quipiyaj ininchaj. Xiquinyoyontica catli amo quipiyaj ininyoyo huan amo ximotlatica quema amoteiximatcahua anmechtemohuaj para xiquinpalehuica. 8Sintla anquichihuase nochi ya ni, huajca na nimechtitlanilis notlahuil amopani huan elis yejyectzi quen quema tlanesi. Huan amococohua mochicahuase nimantzi huan nochi quimatise para anquichihuaj catli xitlahuac. Huan na niitztos amohuaya para nimechmaquixtis huan ica nohueyitilis nimechmocuitlahuis amoica. 9Huan quema antechtzejtzilise na, niamo-

TECO, para ma nimechpalehui, na niman-tzi nimechnanquilis huan nimechilhuis: ‘Nica niitztoc.’

“Pero monequi ayacmo xiquintlajiyohuiltica catli teicnelztziti, ayacmo xitejelnamiquica huan ayacmo xijmoyahuaca camanali catli fiero. 10Xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinpalehuica catli mopantíaj ipan tlahuicayotl. Huan quej nopa anitztose quen se tlahuili catli tlatlanextis campa tzintlayohua huan yeca nopa tzintlayohuilotl catli quiyahualojtoc, tlatlanextis quen elisquía tonaya. 11Huan na, niamoTECO, nimechyacanas nochipa huan nimechixhuitis ica miyac tlamantli catli cuali. Nochipa nimechmacas chichahualistli ipan amotlacayo huan amojuanti anelise quen se xochi mili catli nochipa quiatequijtoque o quen se ameli catli amo quema huaqui. 12Huan amoconehua quicualtlalise nopa altepeme catli hasta huejcayya quinsosolojque. Huan quintocaxtise ‘nopa masehualme catli quicualtlalíaj inintepa huan inialtepehua.’

Nopa tonali tlen tlasijajquetzali

13“Xijtlepanitaca nopa tonali tlen tlasijajquetzali huan amo xijchihuaca catli san amopaquilis ipan nopa tonali catli tlatzejtzelolitic. Xipaquica ipan nopa tonali huan nochipa xicamanaltica tlen nopa tonali ica miyac paquilistli. Techtlepanitaca niamoTECO ipan nochi catli anquichihuaj ipan nopa tonali huan amo xiquinchihuaca amotlamantzitzi. Ipan nopa tonali amo xijtoquilica amotequi, niyon amo ximocamanalhuica camanali catli amo tleno ipati. Sintla quej ni anquichihuase, 14temachtli anpaquise ipan TOTECO. Huan na nimechchihuas xitlatlanica ipan catli anquichihuaj. Huan nimechmacas nochi nopa tlatiochihualistli catli nijtlajtolcahuili amohuejcapan tata Jacob.” Quej nopa ni-quijtohua na, niamoTECO.

Ayacmo ma tlajtlacolchihuaca

59 Xiquitaca, TOTECO amo quipolajtoc ichichualis para anmechmaquixtis, niyon amo quipolajtoc itlacaquilis para amo huelis anmechtlacaquilis. 2Pero

amotlaixpanolhua anmechhuejcatlajitoc tlen amoTeco Dios. Huan amotlajtlacolhua quichijtoc para ma quitlati iixayac para ayacmo anmechtlacaquilis. ³Pampa amojuanti anquipiyaj amomax catli espoltic huan anquichijtoque miyac tlajtlacoli. Anistlacatij, anteejelnamiqij huan anquicualancaitaj catli cuali. ⁴Amo aqui motequipachohua para elis xitlahuac huan temachtli. Anquihuicaj masehualme iniixpa jueces para anquintelhuise ica istlacatili. Nochi tonali anmonejnehuilíaj catli amo cuali huelis anquisencahuase. Teipa anquichihuaaj catli anmonejnehuilijtoque. ⁵Anquipolohuaaj miyac tonali huan chichahualistli para anmonejnehuilise miyac tlamantli catli fiero. Teipa antemictíaj. ⁶Anquincajcaياهوaj huan anquintlachtequilíaj nochi masehualme. Amo tleno catli cuali huala tlen amojuanti. Nochi catli anquichihuaaj eltoc senquistoc amo cuali. Aquí hueli masehuali nimantzi anmechiximatij ica catli anquichihuaaj pampa anquichihuaaj tlamantli catli senquistoc fiero. ⁷Anmotlalojtiyohuij para anquichihuatij catli amo cuali huan para anquimictitij masehualme, masque amo tleno quichijtoque. Amotlalnamiquilis nelía fiero pampa san anmonejnehuilíaj anquichihuase tlamantli catli amo cuali. Huan campa hueli campa anyohuij, san antlasosolohuaaj huan antemictíaj. ⁸Amo anquiximatij nopa ojtli catli temaca tlasehuilistli, niyon amo anquimatij quenicatza anquichihuase catli xitlahuac huan cuali. Anquitoquilíaj se ojtli catli huijcoltic, huan nochi catli yohuij amotepotzco nojquiya amo qema quipiyase tlasehuilistli.

⁹Huan nopa israelitame quijtohuaj: “Pampa miyac titlajtlacolchijtoque, yeca TOTECO amo quintlajtolsencahua catli techtlajiyohuilitíaj huan amo techmanahuijtoc. Tojuanti tijchiyayayaj tlahuili, pero hualajqui tzintlayohuilotl. Nojquiya tijchiyayayaj tlatlanextli, pero tinejnemij ipan tzintlayohuilotl. ¹⁰Yeca timotlatzquilijtinemij ipan tlapepecholi huan timotalajtiyahuij quen tielisquíaj tipopoyotziti. Masque tlajcotona timotepotlamíaj quen elisquía tlayohua. Tinesij quen mij-

catziti catli itztoque ipan tzintlayohuilotl huan amo quen telpocame catli tejtetique. ¹¹Tojuanti tinanalcaj quen osome catli ya mayancamictinemij. Huan titlaayijhuíaj quen palomajme. Tijtemohuaaj Toteco para ma techmanahuis huan ma techmaquixti, pero yaya amo techmanahuía, niyon amo techmaquixtía. Eltoc pampa yaya ayacmo techchihuilía cuenta.

¹²“Pampa, ta TOTECO, totlajtlacolhua más momiyaquilía moixpa ta catli tiitztoc tixitlahuac. Totlajtlacolhua techtelhuíaj moixpa. Quena, tojuanti tijmatij para nelía titlajtlacolchihuani.” ¹³Tijmatij para timosisinijtoque ica TOTECO, huan tijtlahuelcajtoque. Tijmatij para timohuejcatlajitoc tlen TOTECO catli titoDios huan amo timonejnemiltijtoque xitlahuac. Titeejelnamictoc, timosisinijtoque huan timonejnehuilijtoque istlacatili para tiquincajcaياهوase sequinoc. ¹⁴Nochi totequiticahua quincualancaitaj catli itztoque xitlahuaque. Amo quinequij tetlajtolsencahuase quen quinamiqui. Ipan nochi calles amo aqui quijtohua catli melahuac huan amo aqui quichihua catli xitlahuac.

¹⁵“Amo aqui quichihua catli cuali. Huan aqui hueli catli quichihua campica para quicahuas tlamantli catli amo cuali, quicalaquíaj ipan tlatzactli. Huan TOTECO quiitac ni tlamantli huan amo quipacti pampa quiitac para amo aqui quichihua catli xitlahuac.”

Huan TOTECO quijto: ¹⁶“Huan niamotECO nijsentlachili para amo aqui quinequiqui quinpalehuis nopa masehualme catli sequinoc quintlajiyohuilitiyayaj. Yeca na noseltzi nimotlananqui para niqinmaquixtis ica nochi nochicahuais huan niqinchihuihi catli xitlahuac. ¹⁷Pampa na nixitlahuac huan nijpiya chichahualistli para nitemaquixtis, niitztoc nimocualtlajitoc para tlahuilancayotl quen se soldado catli mocualtlalía iyolixtzajcayo tlen tepostli huan ipan itzonteco quitlalía itepostzontzajca. Na niamotECO tlahuel nijnequi nijsencahuas nochi xitlahuac huan nijnequi nimomacuepas ica nocualancaitacahua ica nohueyi cualancayo. ¹⁸Niqin-tlaxtlahuis nocualancaitacahua quen qui-

namiqui por nochi catli quichijtoque. Huan yeca nohueyi cualancayo quinajsis nocualancaitacahua catli mopantíaj ipan tlalme hasta catli más huejca. ¹⁹Huan quema quiitase nohueyitilis, nochi catli mopantíaj campa hueli ipan ni tlaltipactli nechimacacise huan nechhueyitlepanitase. Na nihualas chicahuac quen se hueyatli catli motlalohua chicahuac catli noTonal niamoTECO quicuatopejtihuala. ²⁰Quena, na catli niamotlacojca, niajsis ipan Jerusalén^k huan nimechcohuas para noaxcahua anisraelitame catli anmoyolcueptoque tlen amotlajtlacolhua.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²¹Huan TOTECO quijtohua: “Ya ni elis nopa camanali catli nijchihuas ica amajuanti catli annoaxcahua. Huan nimechtlajtolcahuilis para noTonal catli itztoc ipan amajuanti huan nocamanal catli nimechmacatoc, amo quema anmechtlahuelcahuas. Niyon amo anquielcahuase ni camanali catli nimechmacatoc. Huan ni camanali eltos ipan ininnenepil amocone-hua huan amoixhuihua huan inixhuihua catli tlacajtiyase para nochipa.”

Ihueyitilis nopa yancuic Jerusalén

60 Altepetl Jerusalén motlananas. Jerusalén elis yejyetzzi huan quipiyas tlahuili quen tonati para nochi masehualme ipan nochi tlalme ma quiitaca pampa ihueyitilis TOTECO quitlahuilis. ²Masque oncas tzintlayohuilotl ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli, pero ihueyitilis TOTECO tlatlanextis ipan Jerusalén. ³Masehualme tlen nochi tlalme hualase Jerusalén campa itlahuil. Tlanahuatiani huan masehualme catli quipiyaj miyac chichahualistli hualase Jerusalén para quitlachilijij ihueyitilis TOTECO.

⁴Xitlachiyaca campa hueli, anJerusalén ehuan, pampa nochi amotelpocahua huan amoichpocahua catli onitztoyaj huejca ipan sequinoc tlalme, hualahuij ininchaj. ⁵Huan quema anquinitase para hualahuij, amoixteyolhua petlanise ica paquilistli huan tlahuel anyolpaquise,

pampa inijuanti anmechhualiquilijtose ininricojyo nopa tlalme nechca hueyi atl huan nopa tlalme catli campa hueli mopantíaj ipan tlaltipactli. ⁶Motecpantihualase miyac camellos ipan Jerusalén. Hualase camellos tlen nopa tlalme Madián, Sabá huan Efa huan nochi quimamajtihualase oro huan copali para ica quihueyimatise TOTECO. ⁷Anmechmacase borregojme tlen tlali Cedar huan oquich borregojme tlen tlali Nebaiot para anquintencahuase ipan itlaixpa TOTECO quen tlacajcahuallistli tlatlatli catli ajhuiyac mijmijyotía. Huan ipan nopa tonali TOTECO más quijejyecchihuas itiopa.

⁸¿Ajqueya inijuanti nepa catli eltoc quen patlantihualahuij quen mixtli huan ajsise ipan tlali Israel? Patlantihualahuij quen palomajme catli yohuij campa inintepasol. ⁹Ya inon, nopa cuaacalme catli más cuajcualme tlen tlali Tarsis. Na niquinajoctoc nopa cuaacalme para quinhualicase ininchaj ipan tlali Israel amoconehua catli itztoyaj huejca ipan sequinoc tlalme. Nochi inijuanti quihualicase oro huan plata para quihueyimatise TOTECO catli amoDios catli Tlatzejteloltic huan catli itztoc amohuaya anisraelitame. Huan yaya quinextis ihueyitilis ipan Jerusalén huan quichihuas tlahuel yejyetzzi.

¹⁰TOTECO quinilhuía Jerusalén ehuan: “Miyac masehualme tlen sequinoc tlalme hualase huan quicualtlalijij amoaltepehua. Huan inintlanahuatijcahua anmechtlanilise inintlapalehuil. Pampa masque nijsosolo nopa altepetl quema nicualantoya amohuaya, ama sempa nimechtlasojtlas anisraelitame pampa hueyi noyolo ica amajuanti. ¹¹Nochi ipuertas altepetl Jerusalén mocahuase tlapojtoc tlayohua huan tonaya para huélis calaquise tlanahuatiani tlen miyac tlalme para anmechhualiquilise ininricojyo. ¹²Pero nochi tlalme huan nochi tlanahuatiani catli amo quinequise mosentilise amohuaya para anmechtequipanose, tlamiixpolihuis. ¹³Nochi iyejyejca nopa cuatitlamitl ipan Líbano elis amoaxca. Huan nopa cuame

^k59:20 O altepetl Sion.

tlen pino, cipreses huan abetos anquinte-
quihuse para anquiyejyecchihuase notio-
pa campá nixtlalis noicxihua para mosiyaj-
quetzas.

14 “Huan nochi ininconehua amocua-
lancaitacahua catli anmechtlaixiyohuilti-
yayaj hualase motlancuaquetzaquij amo-
ixpa huan quitzoponise amoicxihua. Huan
quitocaxtise altepetl Jerusalén ‘Altepe
TOTECO.’ Huan quitocaxtise ‘Sion, nopa
Altepetl tlen TOTECO catli Tlatzejtzeloctic
catli itztoc ininhuaya israelitame.’ 15 Mas-
que achthuiya nochi quitlajilhuyiyayaj al-
tepetl Jerusalén huan amo quinequiyayaj
quiritase, niyon amo quinequiyayaj nejne-
mise ipan icalles, ama nopa altepetl elis
yejyetzti para nochipa. Huan para nochipa
Jerusalén elis se hueyi paquilistli para
nochi catli yohuij nopona. 16 Tlanahuati-
ani huan masehualme tlen miyac tlamme
catli quipiyaj chichahualistli anmechhuali-
quilise nopa tlacualistli catli más cuali para
huelis anquiypiyase catli anquinequij.
Huan huajca anquimatise para melahuac,
na niamoTECO, niitztoc niamotemaquix-
tija, huan niitztoc niamotlacojca catli ni-
tlaxtlajqui para nimechtojtomas tlen tlate-
quipanolistli. Na catli niChichahualiso Ni-
itztoc Amohuaya Anisraelitame.

17 “Huan nimechmacas oro ipatlaca
bronce, huan nimechmacas plata ipatlaca
hierro. Huan nimechmacas bronce ipatla-
ca cuahuatl huan nimechmacas hierro ipatla-
ca teme. Huan amotlayacancahua ayac-
mo anmechtlaixiyohuiltise. Tlanahuatise
xitlahuac huan oncas tasehuilistli. 18 Ayacmo
quicaquise ipan amoaltepe nopa
tlahuejchichahualistli tlen tlahuilancayotl.
Ayacmo aqui tlachtequis, niyon ayacmo
tlasosolose. Na nimechmocuitlahuis huan
nimechyahualos para nimechmanahuis
quen se tepamitl. Nochi catli calaquise
ipan amopuerta nechhueyichihuase na ni-
amoTECO catli nimechmaquixtijtoc.

19 “Ayacmo monequis ne tonati para
anmechtlahuilis ipan tonaya, niyon ne
metztlí ayacmo anmechtlahuilis ica tlayo-
hua, pampa na, niamoTECO nimechtlahui-

lis para nochipa, huan itlahuil nohueyiti-
lis anmechtlahuilis. 20 Elis quen nopa to-
nati huan metztlí amo quema calaquise
pampa niamoTECO nimechtlahuilijtos para
nochipa. Huan ayacmo quema amote-
quipachose. 21 Huan nochi amomasehual-
hua elise xitlahuaque, huan amotlal elis
amoaxca para nochipa pampa nopona ni-
mechtlalis ica nomax. Huan nochi amo-
juanti anquinxetise nohueyitilis. 22 Nopa
familias catli más tziquitetzitzi, niquinmi-
yaquilis hasta mochihuase se mil mase-
hualme. Huan nopa masehualme catli
ayacmo miyaqui mocajtoque, niquinchi-
huas ma quitemitica se tlali huan tlahuel
quipiyase chichahualistli. Na niamoTECO
nijchihuas ma pano nochi ya ni ipan nopa
tonali catli na niqixquetztoc.”

TOTECO quimaquixtis altepetl Jerusalén

61 Itonal TOTECO Catli Más Quipiya
Tlanahuatili itztoc ipan na. Necht-
tlapejpenijtoc para ma niquinylmelahua-
qui teicneltzitzti nopa cuali camanali.
Nechtítlantoc para ma niquinylchichahua-
qui catli tlahuel moyoltequipachohuaj
huan para nitlayolmelahuas para nochi
catli ilpitoque huan ipan tlatzactli huelise
quisase. 2 Nechtítlantoc ma niquinilhuiqui
nopa masehualme catli chocaj para ya
ajsic hora para TOTECO quintlasojtlas.
Huan nechítlantoc ma niquinylmela-
huaqui para ya ajsic nopa tonali para To-
teco Dios momacuepas ica icualacancaita-
cahua por nochi catli quinchihuilijtoque
imasehualhua. 3 Nechtítlantoc para nochi
catli motequipachohuaj ipan altepetl Je-
rusalén ¹ ma quinquixtilica nopa cuanextli
ipan inintzonteco huan ma quinicpahuilti-
ca se yejyetzti corona. Ma quinquixtilica
inintequipachol huan quipiyase paquilis-
tli. Quinequi ma niquinixtili nopa fiero
yoyomitl catli quinxetía inintequipachol
huan niquinmacas yoyomitl catli quinxetía
para tlahuel yolpaquij. Huan inijuanti
itztose quen cuame catli quipiyaj chichahualistli
catli TOTECO quitoc huan catli
quinxetise ihueyitilis.

¹61:3 O Sion.

4 Huan sempa quicualtlalise nochi catli sosolijtoque. Quincualtlalise calme quen eliyayaj achtihuiya huan sempa quintlananase altepeme catli para miyac xihuítl moajtoque sosolijtoque. 5 Huan sequinoc tlali ehuaní anmechtequipanose, annomasehualhua. Quinmocuitlahuise huan quintlamacase amoborregojhua. Quimehuase amotlal huan quimocuitlahuise amoxocomeca milhua. 6 Huan anmechtocaxtise anitotajtzitzi TOTECO huan itequipanojcahua Toteco Dios. Huan anmopanoltise ica ininricojyo nochi tlalme huan anmohueyichihuase ica nochi tlamantli catli pajpatiyoc catli injuanti ica mohueyichihuayaj. 7 Anmechtalajiyohuítltoque huan anmechpinahualtijque onpano miyac huan ama anquiselise onpano miyac tlatlepanitacayotl huan paquilistli catli huejcahuas para nochipa.

8 Huan TOTECO quijtohua: “Pampa niamotECO tlahuel niqicnelía catli monejnemiltía xitlahuac. Pero amo nijnequi niqinitas catli tlachtequij huan quichihuj miyac tlamantli catli amo cuali. Yeca na niqintlaxtlahuis nomasehualhua quen quinamiqui por nochi inintlajiyohuilis. Huan ininhuaya nijchihuas se camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa.” 9 Ipan nochi taltipactli quiximatise iniixhuihua imasehualhua TOTECO huan quinhueyitlepanitase. Huan nochi quinitase para nopa masehualme TOTECO quintiochijtoc.

Tlascamatili para TOTECO

10 Tlahuel nimopaquilismaca ipan TOTECO. Nipaqi miyac por noTECO Dios pampa yaya nechmaquixti huan nechchijqui nixitlahuac iixpa. Nechmacatoc nochi catli cuali. Ama niitztoc quen se telpocatli catli quiquentijtoque cuali iyoyo pampa mocualtlalijtoc para mosihuajtis. O niitztoc quen se ichpocatli catli quiyeyecchijtoque ica miyac tlamantli para monamicitis. 11 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quinextilis nochi tlalme para taya nelía tixitlahuac, huan nochi injuanti quihueyimatise. Huan nopa tlamantli catli xitlahuac catli yaya quichihuas quipiyas

ichamanca. Elis quen se cuahuítl catli yejyetzzi chamanis o quen se tlali catli quichihuas ma ixhua nopa cuayolotl hasta temis campa hueli.

Quicualtlalía para quema hualas nopa temaquixtijquetl

62 Pampa tlahuel niqicnelía tepetl Sion huan nijnequi niqinitas nochi altepetl Jerusalén quema eltos yejyetzzi, na amo nijcahuas nimotlatlajtis iixpa TOTECO. Nimotlatlajtis hasta nochi nozona elis xitlahuac huan nopa altepetl nesis quen se tlahuili para nochi sequinoc. Nimotlatlajtis hasta quema TOTECO quimaquixtis huan ihueyitilis nesis quen se tlicuahuítl catli xahuantoc huan tlahuel tlahuiya. 2 Nochi tlalme quuitase Jerusalén para se altepetl campa nochi mochihua xitlahuac, huan tlanahuatiani quuitase itlatlanex hasta nopa tlahuili quinixmictis. Huan TOTECO quimacas nopa altepetl se yoc itoca catli yancuic. 3 Huan Jerusalén elis quen se yejyetzzi corona para se tlanahuatijquetl. Huan cahuanis ica itlatlanex TOTECO, Huan TOTECO amoDios quitlananas ica imax para nochi huelis quuitase. 4 Ayacmo quema quitocaxtise Jerusalén “Altepetl Catli Quitlahuelcajtoque”, niyon amo quitocaxtise nopa tlali “Tlali Catli Sosolijtoc.” Teipa quitocaxtise Jerusalén “Nopa Altepetl Catli Quichihua Catli Quipactía TOTECO” huan “Nopa Altepetl Catli TOTECO Más Quiicnelía” pampa mopaquilismacas TOTECO ipan Jerusalén tlayolmelahuas para iaxca ya. 5 Pampa quen se telpocatli ica miyac paquili mocuilía se ichpocatli, quej nopa nojquiya paqui TOTECO ica Jerusalén huan quicualtlalis huan moaxcatis.

6 TOTECO quijtohua: “Niquintlalijtoc tlamocuitlahuiani ipan itepa Jerusalén catli motlatlajtise tlayohua huan tonaya para nechelnamiquiltise niamotECO para nijchihuas nochi catli niqijtojtoc para nijchihuas. Amo mosiyajquetzase para nechnojtazase niamotECO, 7 niyon amo mocaquilise ma mosiyajquetzaca hasta nijcualtlalis altepetl Jerusalén. Huan nijchihuas para nochi ma quitlepanitaca

huan nochi ipan tlaltipactli ma quisentlachilica. ⁸NiamoTECO nitlatestigojquetzqui para ayacmo quema nijtemactilis Jerusalén huan imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua, niyon ayacmo quema hualase soldados catli ehuaj ipan sequinoc tlalme para quinichtequiliquij inintrigo o ininxocomeca iayo catli inijuanti tequipanojtoque chicahuac para quitocase. ⁹Huajca israelitame quipixcase catli quitoctoque huan quicuase. Huan nechhueyimatise niininteco por inintlajca. Quena, quijise ininxocomeca atl ipan itlamapa notiopa.” ¹⁰¡Xipanquisaca amasehualme ipan Jerusalén! ¡Xipanquisaca! Xijsencahuaca se ojtli para ipan hualase amomasehualhua catli mocuepase tlen sequinoc tlalme. Xijchijchihuaca ojtli, xijquixtica nochi teme. Xijtlananaca nopa bandera catli quiixnextis tlali Israel para nochi ma quitaca.

¹¹TOTECO quintiltantoc itlayolmelajcahua ipan nochi tlaltipactli ica ni camanali, quijtohua: “Xiquinilhuica israelitame: ‘Xiquitaca, ya huala amoTemaquixtjica huan quihualica miyac nemactli catli ica anmechtlaxtlahuis.’”

¹²Huan anmechtocaxtise anisraelitame “Masehualme Catli Tlatzejtzeloitque” huan “Masehualme Catli TOTECO Quincojtoc para Iaxcahua.” Huan altepetl Jerusalén quitocaxtise “Altepetl Catli Nochi Quiixtoaj” huan “Altepetl Catli Ayacmo Quema Elis Quitlahuelcajtoque.”

Toteco quintlatzacuultis icualancaitacahua

63 —¿Ajqueya ya catli huala tlen altepetl Bosra ipan tlali Edom ica iyoyo chichiltic huan yejyectzi? ¿Ajqueya ya catli moyoyontjtoc quen tlanahuatijquetl huan huala ica tlhuel miyac chicahualistli? Huan se quinanquilía: ‘Naya niDios catli nicamanalti xitlahuac. Na niDios catli nijpiya nochi chicahualistli para nitemaquixtis.’

Huan yaya quinanquilía:

2—Pero ¿para tlen moyoyo eltoc nelchichiltic quen elisquía xocomeca atl catli ipan timoquejquetztoc?

3—Eltoc pampa na noseltzi nitetlatzacuultjtoc. Quen se catli iseltzi moquej-

quetzqui ipan nopa xocomecatl itlajca, huan amo aqui quipalehui, nimoquejquetzqui noseltzi ipan nocualancaitacahua para niquintlatzacuultis ica nohueyi cualancayo. Huan inieso nechztzicuitzqui ipan nochi noyoyo huan yeca eltoc chichiltic. ⁴Pampa ya ajsic hora para niquincuepilis nocualancaitacahua por nochi catli quinchihuilijque nomasehualhua huan para niquinmanahuis tlen nopa tlalme catli quintlajiyohuiltaj. ⁵Na nitlachixqui campa hueli, pero amo nijpanti niyon se catli quinpalehuisquía nomasehualhua. Huan nelía nimotetzamatqui pampa amo aqui nechpalehui. Huajca na noseltzi nimomacuepqui ica inincualancaitacahua nomasehualhua pampa tlhuel niquincualancaitayaya huan nitlatlanqui ica nochichualis. ⁶Quena, ica nohueyi cualancayo nimoquejquetzqui ininpani nopa masehualme tlen miyac tlalme catli amo quineltocaj Toteco huan niquintzonlamilti. Huan nijchijqui ma momimiloca huan ma huetzica tlalchi huan ma toyahuis inieso.

Itlailnelil Toteco para israelitame

⁷Na nicamanaltis tlen iteicnelijcayo TOTECO. Nijhueyimatis por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli techchihuilijtoc tiisraelitame. Tlhuel miyac techtiochijtoc. Techchihuilijtoc tiisraelitame catli cuali pampa yaya techtlasojtla miyac huan techicnelía. ⁸Pampa yaya quijto: “Israelitame nelía noconeua. Temachtli ayacmo nechcaycayahuase.”

Huan quej nopa yaya mochijqui inintemaquixtjica. ⁹Ipan nochi inintlajiyohuilis yaya nojquiya tlaijiyohui, huan yaya iseltzi quinmaquixti quen elisquía itequihua TOTECO. Quinmanahui pampa quinicnelía miyac huan quintlasojtla, tlaxtlajqui para quincohuilis tlen campa quinpixtoyaj ilpitoque. Yaya quintlanantoc israelitame ipan imax huan quincuapahuijtihualajtoc mojmostla quen ipa quichijtihualajtoc hasta huejcaja.

¹⁰Pero israelitame sempa mosisinijque huan quicalancamacaque Itonal Catli Tlatzejtzeloitc. Huan yeca yaya mochij-

qui inincualancaitaca huan iseltzi quintlazacuiliti. ¹¹Huajca inijuanti quielnamijque nopa tonali catli huejcayja quema Moisés catli eliyaya itequipanojca TOTECO, quinquixti israelitame ipan tlali Egipto, huan yeca nopa israelitame ama quijtohuaj: “¿Canque itztoc ama TOTECO catli huejcayja quinquixti israelitame huan quinpanolti ipan hueyi atl huan quitequihui Moisés quen elisquía inintlamo-cuitlahuijca? ¿Canque itztoc ama TOTECO catli quihualtitlanqui Itonal Catli Tlatzej-tzeloltic para ma itztoqui tlatlajco imasehualhua? ¹²¿Canque itztoc ama TOTECO catli ica nochi ichicahualis quitlapo nopa hueyi atl iniixpa tohuejcapan tatahua quema Moisés momatlananquí huan ica ya nopa mohueyichijqui para nochipa? ¹³¿Canque itztoc ama TOTECO catli quinpanolti tohuejcapan tatahua ipan nopa ojtli catli elqui tlatzintla hueyi atl? Huan pampa TOTECO quinyacanayayaj, amo motepotlamijque, niyon amo huetzque. Itztoyaj quen cahuyos catli motlalohuaj chicahuac ipan huactoc tlali huan amo motepotlamíaj. ¹⁴Itonal TOTECO quinsiyajquetzqui imasehualhua quen huacaxme catli tlacaujtinemij ipan tlamayamitl.” Quena, quej nopa TOTECO quinyacanqui imasehualhua huan quichijqui para nochi masehualme ma quihueyitlepanitaca.

Se netlatlajtili para tlapalehuili

¹⁵TOTECO, techhualtlachili tlen nopona ilhuicac campa tiitztoc, campa tijpixtoc mochaj catli yejectzi huan tlatzejtzeloltic. ¿Canque eltoc motlaicnelil para tojuanti? Huan ¿canque eltoc mochicahualis? ¿Atlac ayacmo techicnelía huan ayacmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti? ¹⁶Pero melahuac ta tiTotata para nochipa, huan masque Abraham huan Jacob amo techitasquíaj quen tiincone-hua, ta tiTOTECO, quena, tiitztosquía tiTotata. Ta catli hasta huejcayja techcojqui para techtojtomas campa titetequipanohuayayaj san tlapic. ¹⁷TOTECO, ¿para tlen techcahuilijtoc ma tijcahuaca moojhui? ¿Para tlen techcahuilijtoc tijpiyase tetic toyolo para ma amo timitzimacasicas? Ximocuepa

sempa huan techpalehuiqui pampa nochi tojuanti catli timotequipanojcahua huan timoaxcahua, tlahuel timitztemohuaj. ¹⁸¿Tlahuel pilquentzi tonali tojuanti catli timoaxcahua timoaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén! Huan ama tocalancaitacahua techcuilijque huan quitlamisosolojque. ¹⁹¿Quenque techchihua quen elisquía amo timomasehualhua? ¿Quenque techchihua quen elisquía timasehualme tlen seyoc tlali catli amo quema timitztocaxtijque titoTeco?

64 ¿Cuali elisquía sintla tijtlaposquía nopa ilhuicactli huan titemosquía! ¡Nochi tepeme temachtli huhiuipicasquíaj moixpa! ²Huan mohueyitilis hualasquía quen se tlitl catli tlahuel totonic. Quintlatisquía nochi tepeme huan quinmolonal-tisquía nochi huejhueyi hueyame hasta huaquisquíaj. Moixpa ta huhiuipicasquíaj nochi tlamme, huan huajca nochi mocualancaitacahua mitziximatisquíaj para nelía tihueyi.

³Huejcayja quema titemoc, tijchijqui huejhueyi tlamantli catli temajmati catli tojuanti amo tijchiyayaj. Huan nochi tepeme mojmolinijque nelchicahuac. ⁴Pampa hasta quema pejqui ni tlaltipactli, amo quema tijcactoque, niyon amo quema tiqiztzoque sintla onca seyoc Dios iyoca tlen ta. San ta catli timopannextía para tiquinpalehuis nochi catli motemachíaj ipan ta. ⁵Ta tiquinselía nochi nopa masehualme catli ica paquilistli quichihuaj catli xitlahuac huan catli quitoquilíaj moojhui catli tlatzejtzeloltic.

Pero ta ticualanqui tohuaya pampa tojuanti amo titlatzejtzeloltique. Nochi tojuanti senquistoc titlajtlacolchihuan huan tijchijtihualajtoque tlajtlacoli ipan nochi tonemilis. ¿Atlac noja huelis moma-quixtise masehualme quen tojuanti? ⁶Nochi tojuanti tlahuel tiijtlacajtoque ica tlajtlacoli. Huan nochi tlamantli catli tojuanti tijchihuaj catli timoilhuíaj xitlahuac, nesi quen se yoyomtl catli soquiyo huan fiero moixpa hasta tetlajijyaltía. Nochi tojuanti tiitztoque quen xihuime catli pilinij huan huetzij. Huan nochi totlajtlacolhua techuilana quen elisquía se ajacatl catli tech-

huica huejca. ⁷Pero ama amo aqui quitzajtziía motoca, niyon amo aqui mitztlajtlanía tlapojpolhuili. Yeca ta timohuejcatlalijtoc tlen tojuanti huan techtemactilijtoc ipan tlajtlacolotl.

⁸Pero TOTECO, ta tiitztoc tiTotata. Tojuanti tiitztoque quen soquitl huan ta se tichachapalchijquetl. Ta techchijchijqui nochi tojuanti ica momax. ⁹TOTECO, amo tlahuel xicualani tohuaya, niyon amo xiquelnamicto totlajtlacolhua para nochipa. Techtlachili huan xiquelnamiqui para nochi tojuanti timomasehualhua huan timoaxcahua.

¹⁰Moaltepehua catli tlatzejtzeltolitic ama quintlamisosojojtoque. Jerusalén mocajtoc quen huactoc tlati. ¹¹Nopa tiopamitl catli yejyetzti huan tlatzejtzeltolitic campa mitzhueyimatiyayaj tohuejcapan tatahua, quitlamitlatijque. Huan nochi nopa tlamantzitzi yejyetzitzi catli tlahuel techpactiyaya, quinsosolojtoque. ¹²Huan teipa tlen nochi ya ni, TOTECO, ¿noja amo tleno tijchihuas? ¿Techtlahuelcahuas para nochipa huan tijsenhuiquilis techtlajjiyohuiltis?

TOTECO quintlatzacuiltis catli mosisiníaj
65 TOTECO quijtohua: “Masehualme catli amo quema tlatzintocayayaj por na, ama nechtemohuaj. Huan catli itztoque ipan tlatme catli achtihuiya amo nechtemohuayayaj, ama nechtemohuaj. Huan na niqinilhuía nopa masehualme catli nechnojnotzaj: ‘Xiquitaca, nica niitztoc.’”

²“Nixitlajtoc nomax semilhuitl para niqiniselis nomasehualhua, pero inijuanti tlahuel mosisinijtoque ica na. Quitoquilíaj nopa amo cuali ojtlí catli inijuanti quin-pactía. Quichihuaj tlen huéli tlamantli catli amo cuali catli inijuanti monejnehuilíaj ipan inintlalnamiquilis. ³Semilhuitl noixpa nechixpanoj pampa mojmostla quinhueyichihuaj tiotzitzti huan quinnojnotzaj catli mictoque ipan ininxochi milhua huan nopona temacaj tlcacajhualistli.

Quitlatíaj copali inincalpani. ⁴Huan ica tlayohua yohuij campa campo santo huan campa tecacahuatl para quinhueyichihuaj ajacame. Nojquiya quicuaj pitzo nacatl huan sequinoc tlamantli tlcacualistli catli niininTeco amo niqincahuilía quicuase. ⁵Huan moilhuíaj se ica seyoc: ‘Ximocahua campa tiitztoc, amo technechcahui más, pampa techijtlacos, pampa na más nitlatzejtzeltolitic que ta.’ Pero nelía na ayacmo niqinijiyohuíaj pampa mojmostla nechchihuaj ma nicualani más. Itztoque quen tliitl catli semilhuitl lementoc huan ipocyo calaquí ipan noyacatzol.

⁶“Pero ya nijsencajqui tlaque tlatzacuilti niqinmacas. Eltoc ijcuilijtoc noixpa huan yeca amo nijcahuas san quíaja. Na niqintlaxtlahuis sese inijuanti quen quinamiqui por nochi catli amo cuali quichijtoque. ⁷Niqintlatzacuiltis por inijuanti inintlajtlacolhua huan por nochi tlatlacoli catli quichijque ininhuejcapan tatahua. Inijuanti quitlatijtoque copali para tiotzitzti ipan nochi tepeme huan tlachiquilme para nechixpanose. Yeca niqintlaxtlahuis por senquistoc nochi catli quichijtoque.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁸Huan nojquiya TOTECO quijtohua: “Quema masehualme quitequij se quechtlí xocomecatl itlajca, huan quíitaj para quípiya se ome catli cuajcuali, huajca quijtohua: ‘Amo xijtlahuisoca nochi pampa quípiya se ome catli cuajcuali.’ Quej nopa nojquiya nijchihuas ica nomasehualhua pampa tlahuel niqinicnelía. Amo niqintzontlamiltis nochi israelitame pampa nopona ininhuaya itztoque sequin catli temachtli nechtequipanohuaj huan huajca niqinmaquixtis. ⁹Na nijchihuas ma mocahuaca itztoque se quesqui israelitame^m para ma moaxcatica nopa tlali Israel. Quena, moaxcatise inijuanti catli na niqintlapenijtoc huan nopona nechtequipanose. ¹⁰Huan nochi nomasehualhua catli nechtemojtoque, sempa quinpiyase inintlapiyahlua. Sempa quitemitise nopa tlamayamitl Sarón ica borregojme. Huan no-

^m65:9 O iixhuihua Jacob.

pa tlamayamitl Acor elis se lugar campa quintzacuase ininhuacaxhua.

11 “Pero miyac amojuanti antechtlahuelcajtoque na, niamoTECO huan anquiltahuelcajtoque noepe catli platzejtzeltolic, huan anquiltalijtoque mesa para anquinhueyichihuj sequinoc tiotzitzit quen catli inintoca Gad huan Meni. 12 Huajca na nimechtemac tilis para anmiquise ica machete. Anmotlanquaquetzase para anmechquechtzontequise pampa quema nimechnojnotzqui, amo antechnanquijique, huan quema nimechcamanalhui, amo anquinejque antechtlacauquise. San anquichihuayay miyac tlamantli catli amo cuali masque nimechtlachilijtoc. Huan anquiltapejpeniyay anquichihuase tlamantli catli anquimatiyay para na tlahuel nechcualancamaca.”

13 Yeca ama niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niqijtohua: “Amojuanti anmiquise ica mayantli, pero notequipanojcahua quiپیayase inintlacualis hasta mocahuas. Nojquiya quiپیayase miyac atl para quijise, pero amojuanti anamiquise huan amo anquipantise atl. Amojuanti anquiyase tequipacholi huan pinahualistli, pero inijuanti quiپیayase paquilistli. 14 Nojquiya notequipanojcahua huicase ica paquilistli, pero amojuanti anchocase huan tlahuel anotequipachose pampa ayacmo tleno huelis anquichihuase. 15 Huan ica amotoca telchihuase nepa campa nomasehualhua pampa na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechmictis, pero notequipanojcahua catli temachme niquinmacas seyoc inintocax.

16 “Huan ipan nopa tonali quema masehualme quinequise quitlajtlanise se tlatichualistli para quimacase seyoc, nechtlajtlanise niamoTeco Dios catli nitemachtli. O quema quinequise quitestigojquetzase se tlamantli, tlatestigojquetzase ica na notoca pampa na ayacmo nicualanis ininhuaya. Huan niquelcahuas nochi nopa tlajtlacoli huan tlaixpanoli catli quichijque achtihuiya.

Tlatichiahuali para israelitame teipa

17 “Xiquitaca, na nijchijchihuas se yancuic ilhuicactli huan se yancuic taltipac-

tli. Elise tlahuel pano jejectzitzit hasta amo aqui moilhuis tlen nopa ilhuicactli huan taltipactli catli eltoya. 18 Huajca ximopaquilismacaca huan xiyolpaquica para nochipa por catli nijchihuas, pampa na sempa nijchijchihuas altepetl Jerusalén huan sempa elis se lugar campa senquistoc oncas paquilistli huan nopa masehualme senquistoc yolpaquise. 19 Huan na nojquiya nimopaquilismacas ipan altepetl Jerusalén huan ipan nomasehualhua. Huan ayacmo quema oncas choquistli, niyon tlaijiyohuistli.

20 “Nopona ayacmo quema miquise conetzitzit catli sanoc ontlatatij. Huan nochi catli quiaxitijtose cien xihuitl, ayacmo quinittase quen huehuentzitzit. Pero inijuanti catli tlajtlacolchihuaj, quena, inijuanti miquise quema ayamo quiپیay miyac xihuitl, pampa elise tlattelchihualme. 21 Ipan nopa tonali, quema se tlatatl quichijchihuas ichaj, yaya itzots ipan ichaj para nochipa, pampa ayacmo hualase soldados catli tlasojsohluaj quen achtihuiya. Nojquiya nomasehualhua quitocase xocomeca mili, huan inijuanti quicuase itlajca. 22 Ayacmo quichijchihuase ininchaj para ipan itzots seyoc, niyon ayacmo quitocase xocomecatl para sequinoc quicuase. Ayacmo hualase inincualancaitacahua para quintlacuijcuilise. Pampa nochi nomasehualhua quiپیayase se nemilistli catli tlahuel huehuyac quen nopa cuame catli más quiپیay chicahualistli. Huan inijuanti quiپیayase nopa paquilistli para quitequihuse nochi catli quiپیay por inintequi. 23 Amo tequitise para tluacuase inincualancaitacahua. Huan ininconeua ayacmo tlatatise para sequinoc tlali ehuan quinmictise. Pampa na niininTECO niquintiochihuas nochi nopa masehualme. Huan ininconeua nojquiya elise tlatichiahualme. 24 Huan na niqinnanquilis nomasehualhua hasta quema noja ayamo nechpohuilaj catli quinmonequilía, na ya niquinmacas catli nechtlajtlanjaj. 25 Huan nopa tepechichime huan nopa pilborregojtitzit tluacuase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen se huacax. Huan co-

huame quicuase tlatzejpochtli huan ayacmo tecocose. Huan ipan nopa tonali ayacmo tleno oncas catli tecocos o tlasosolos ipan notepe catli tlatzejtzelolitic.” Quej ni ni-quijtohua na niamoTECO.

Thueyitilis TOTECO

66 Quej ni quiijtohua TOTECO: “Ilhui-cactli eltoc quen nosiya campa nimosehuía para nitlanahuatis, huan ni tlaltipactli eltoc campa niquinsiyajquetza noicxihua. Huajca ¿quenicatza huelis antechchuilise se tiopamitl para ipan niitztos huan nimosiyajquetzas catli cuali quej nopa? ²Ica nomax nijchijchijqui nochi tlaltipactli huan ilhuicactli huan inijuanti noaxcahua. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

“Niquintlasojtla nopa masehualme catli moechcapantlalíaj huan amo mohueyimatij ipan ininyolo, huan catli huihuipicaj quema quicaquij nocamanal.

³“Pero nelía teicnelitque nochi catli qui-toquilíaj nopa ojtlí catli inijuanti quinpacía huan mopaquilismacaj ica tlajtlacoli pampa inijuanti tlatelchihualme. Amo nijselis inintlacajcahualis. Quema tlajtlacolchijca masehualme quimictíaj se toro ipan notlaixpa niamoTECO, nechcualancamaca quen quimictisquíaj se masehuali. Quema quimictíaj se borrego o quihualicaj se tlacajcahualistli tlen harina, nechcualancamaca quen quimictisquíaj se chichi o quitencahuasquíaj ieso se pitzo ipan notlaixpa. Huan quema quitlatíaj copali, niqita para eltoc fiero quen quihueyichihuasquíaj se teteyotl. ⁴Huajca na niquintitlanilis miyac tlamantli tlaijyohuistli. Quena, niquintitlanilis nochi catli inijuanti quimacasiyayaj. Pampa quema niquinnojnötzqui, amo nechnanquijque. Huan quema niquincamanalhui, amo quinejque nechtlacaquilise. San noixpa quisenhuiquilijque quichijque catli amo cuali. Quena, ica ininpaquilis quitlapejpenijque quichihuase miyac tlamantli catli na amo nijnequi niqitas.”

TOTECO quincuepas imasehualhua ipan inintlal

⁵Nochi amojuanti catli anquiimacasiy huan anquitlepanitaj icamanal TOTECO,

xijtlacaquilica catli yaya quiijtohua: “Masque anmoicnihua anmechcualancaitaj huan anmechhujcamajcahuaj pampa antechnehtocaj, teipa inijuanti mopinahuae. Masque tlahuel anmechhuihuiitaj huan quiijtohuaj: ‘Anhuihuiitque pampa anquihueyichihuaj TOTECO huan anmopaquilismacaj ipan ya,’ teipa nochi inijuanti itzto-se ipan pinahualistli. ⁶¿Tlaque onca nopa catli caquisti ipan ni altepetl Jerusalén? ¿Ajqueya itoscac nopa tostli catli temajmatía catli quisa ipan tiopamitl? Ya nopa notoscac niamoTECO catli nimomacuepa ica nocualancaitacahua huan niquintlaxtlahuía quen quinamiqui ica nochi catli fiero quichijtoque.

⁷“San se tlatoctzi más tlaijyohuise Jerusalén ehuani. Eltoc quen ipilcone se sihuatl nimantzi tlatati quema ayamo pehua chichahuac nopa tlacuajcualoli. ⁸¿Ajqueya quicactoc se hueyi tlamantli quej ni? ¿Ajqueya quitztoc se tlamantli quen ni? ¿Atlac san ipan se tonal pejtoc se hueyi tlanahuatijcayotl ipan se tlali ica tlen ya itlanahuatijca? Pero quej nopa elis. Quema Jerusalén sanoc pehuas tlaijyohuis, ipan san se tlatoctzi mochihuas se hueyi tlanahuatijcayotl nozona ipan tlali Israel ica miyac imasehualhua catli quitlepanitase san se inintlanahuatijca. ⁹¿Atlac na niquincualtlalisquíaj miyac masehualme para mochihuase se hueyi tlanahuatijcayotl ica inintlal huan se inintlanahuatijca, huan teipa amo nijcahuilis ma elica? ¿Amo, amo nijchihuas! Quej ni quiijtohua TOTECO catli nimoDios.

¹⁰“Xiyolpaquica ininhuaya Jerusalén ehuani nochi amojuanti catli anquiicnelíaj nopa altepetl. Xipaquica ihuaya nochi amojuanti catli achtihuiya anmotequipachohuayayaj por ya. ¹¹Ximopaquilismacaca ipan Jerusalén. Xipaquica por ya quen se acayja paqui por se conetl catli noja chichi hasta cuali ixhuis. ¹²Na nijchihuas para catli itztoque ipan altepetl Jerusalén ma quipiyaca miyac tlasehuistli. Elis quen se hueyatli. Huan ininricojoyo nopa masehualme catli amo israelitame ajsis ipan nopa altepetl quen miyac atl catli huetzi chichahuac huan amo moquetza.

Huan nijmocuítlahuis Jerusalén huan imasehualhua quen se sihuatl catli quichichitía icone, quicuapahuía imaco huan quinajnahua pampa tlahuel quicicnelía. 13 Huan nozona ipan altepetl Jerusalén ni quinyoltlalis nomasehualhua quen se tenantzi quiyoltlalía ipilcone.”

14 Huan quema anquitate para nochi ni tlamantli pano ipan altepetl Jerusalén, tlhuel anpaquise ipan amoyolo. Huan amotlacayohua quipiyase yancuic chichahualistli. Huan nochi masehualme quitate para TOTECO quinpalahuía imasehualhua ica miyac chichahualistli. Huan nojquiya quitate ihueyi cualancayo catli quixnextis ica icualancaitacahua.

15 Xiquitaca, TOTECO hualas ica tlitl huan ica tlhuilanca carros catli motlalo-huaj chichahuac para tetlatzacuiltiqui. Quihualicas tlatacuiltitli huan tlitl catli quinajsis masehualme ica nochi icualancayo. 16 Nochi masehualli catli quihuicaj tlajtlacoli iixpa, TOTECO quintlatzacuiltiqui ica tlitl huan ica machete, huan miyac miquise imaco.

17 TOTECO quijtohua: “Pero niquntlamiixpolihuiltis ica san se huelta nopa masehualme catli quijtohuaj motlapajpachihuaj pero quichihuaj para quinhueyichihuase tiotzitzitzi iica cuame ipan xochi mili. Huan quicuaj innnacayo pitzome, quimichime huan nochi tlamantli nacatl catli amo tlajpajpactic noixpa.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

18 Huan TOTECO quijtohua: “Pampa na niquntzotoc nochi catli inijuanti quichihuaj huan nijmati nochi catli monejnehuilíaj. Yeca na nihualas para niqunsentilis nopa masehualme tlen nochi tlamme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali. Huan niqinhualicas para ma quihuilanaca altepetl Jerusalén, huan nozona quitate nohueyitilis huan nohueyi chichahualis. 19 Na niqinmacas masehualme se tlanextilicayotl huan catli teipa noja mocahuase yoltoque niquntitlanis quen notlayolme-

lajcahua ipan tlamme campa hueli ipan tlatipactli. Yase hasta Tarsis, Fut huan Lidia campa itztoque nopa masehualme catli tlhuel quiximatij quitequihuáj cuahuitoli. Nojquiya niquntitlanis ipan Tubal, Javán, huan ipan nopa tlamme catli mopantíaj huejca campa amo quema quicactoque tlen na huan campa amo quema quitztoque nohueyitilis. Huan inijuanti yase ipan nochi tlamme para tepohuiltitij tlen na nohueyitilis huan nochichahualis. 20 Huan inijuanti quinhualicase nochi amoicnihua catli itztoque ipan campa hueli tlamme huan quinhualicase quen se nemactli para na niamotECO. Quinhualicase ipan cahuyos, ipan cuacarros, ipan tlapechtli, ipan mulas huan ipan camellos hasta quinaxitiquij ipan notepe tlataztelolitic catli eltoc ipan altepetl Jerusalén. Huan inijuanti elise quen se tlacajchahualistli tlen harina catli israelitame quihualicaj ipan notiopa niamotECO ipan vasos catli tlataztelolitic.” Quej nopa niamotECO niqijtohua. 21 “Huan sequi tlen inijuanti catli mocuepase, niquntequitlalis quen totajtzitzi huan levitame. Quej nopa niinintECO niqijtohua.”

22 Nojquiya quijto: “Huan quen nopa yancuic ilhuicactli huan tlatipactli catli nijchijchihuas mocahuas para nochipa, quej nopa nojquiya para nochipa anmocahuase annomasehualhua amojuanti huan amoixhuíhua. Huan nochi anmechiximatise para nochipa. 23 Huan masehualme tlen nochi tlamme hualase ipan sese tonali para mosiyajquetzase huan ipan sese ilhuil para yancuic metztli huan motlancuaquetzase noixpa huan nechhueyichihuase. Quej nopa niamotECO niqijtohua. 24 Huan quema quise noaltepe quitate inintlacayohua nopa masehualme catli mosisinijque ica na. Huan nopa oculime catli quicuase inintlacayohua amo quema miquise. Huan nopa tlitl catli quintlatis amo quema sehuis. Huan nelía quintlajiyaltise nochi masehualme ipan nochi tlatipactli.”